中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－279307、5－280708.
中區辦事處：5－225495、5－221238.
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版結編一大張）
新聞紙第一八五二六號

港府高層人士警告
外來難民雖大減 可能是暫時現象
年半以來本港驟增廿五萬人
暫不致影響港人就業・房屋計劃拖慢一年

【本報訊】從越南以及中國大陸來港的非法移民數目比起兩個月前最高峯時已大爲減少，不過，港府一位高層人士提出警告，情況不容樂觀，這可能祇是暫時性的現象而已。

這位高層人士透露：過去一年半以來，從中國大陸及越南來港的移民總數約二十五萬人左右，突如其來的人口增幅，對本港的社會福利甚至教育計劃都有一定程度的影響。

這位港府高層人士承認，即使越南難民與中國大陸移民的增幅凍結在目前的階段，港府八十年代的房屋計劃進度最少亦會拖慢一年，換句話說，假如港府預算在八二年可建屋安置八萬人（數字僅是舉例），現時必須在八三年才可完成。

假如從中國大陸入境的非法移民數字再激增的話，房屋問題預料將是最惡劣的，港府預期會有更多的僭建木屋及石屋，同時，小學學額亦將出現吃緊情況，港府不能按原定計劃收縮小學學位。

不過，這位高層人士認爲越南難民與中國大陸入境的移民，並未影響本港人士的就業機會，他指出，本港工業界目前鬧工人荒，意料之外增加的外來移民，剛好解決了勞工缺乏的問題，甚至可以說是受本港工業界所歡迎的。

不過，本港最大的主顧美國的經濟今年出現衰退現象，其經濟增長率可能是零甚至是負數，香港經濟發展也可能會蒙受影響，可幸的是歐洲市場方面今年增長率頗高，希望能彌補美國方面的蕭條，不致影響本港的就業率。

據港府高層人士指出，近日來，越南難民抵港數字已顯著大減，河內政府似乎確已「暫時關閉水喉」，中止輸出難民。但他認爲這祇是暫時性的，如果越南眞個不再輸出難民，倒是使他驚奇。他說，最低限度，越南會利用「難民問題」作爲一項「談判本錢」，隨時用來爭取世界輿論的同情，以及迫使美國承認河內政權，或是給予經濟及技術上援助。

目前滯留在本港的越南難民總數約六萬六千人，港府高層人士透露，其中一萬八千至二萬人可望於本年底前轉移到其他國家安居，其餘的則希望於十八個月內，全部獲其他國家收容。

至於從中國大陸入境的非法移民方面，兩個多月前（即五月份）平均每日有一百人企圖偷渡入境而被截獲，但六月份已跌至每月二十人，七月間這數字又回升至四十人，因此從大陸偷渡來港人數的趨勢是較難預測的，唯一可以告慰的是，自從本港加強邊防巡邏後，堵截效能已大大提高，過去估計每截得一人即有二人漏網逃入市區，現時這比率已提高至一比一。

從大陸偷渡來港者，大約有百分之六十來自廣東省鄰近本港的縣份，廣西、福建兩省佔其餘小部份，也有來自湖南的。

港府高層人士強調，減少非法移民入境最佳方法還是加強本身的邊防，因此，港府將會繼續使邊防巡邏更現代化。

葵涌一大厦建築地盤 棚架倒塌兩工人受傷

【本報訊】葵涌一個大厦建築地盤，昨午發生棚架倒塌意外，兩名正在拆棚的工人亦隨棚架倒下受傷。

發生意外的地點，是葵涌三四二地段，葵樂道的一個工廠大厦地盤，樓高十四層快將落成。

昨日下午四時左右，地盤內兩名分別廿一及十五歲的工人正在大厦三樓外拆卸竹棚架，突然間，整幅約四十呎乘一百呎的棚架向葵樂道塌下，在架上的兩名工人亦隨而跌下，其中一人首先跌落街邊一臨時建築物的蓬蓋上，再跌落距離十呎的地面，腿部受傷，另一名工人則直接跌落路上背部受傷，後兩人均被送往醫院救治。

（葵涌葵樂道一工廠大廈地盤，昨午發生塌棚事件，兩名工人受傷。）（本報記者阮有明攝）

東亞南鴉片失收 本港毒品價暴漲
導致搶劫罪案增加 須調新界警力應付

【本報訊】由於東南亞區鴉片失收，本港毒品市場價格暴漲，間接促使本港搶劫罪案增多，當局須從新界抽調警力回市區應付。

港府一位高層人士承認，最近有二百名原被派在新界區架設路障截查偷渡大陸客的警察，被調回市區協助反罪惡工作，他說，堵截偷渡者的工作已由其他英軍負起。

這位高層人士指出，最近鴉片種植區的失收，導致毒品市場價格暴漲，不少道友已感難以負荷，過去，前往各[illegible]所領取美沙酮劑者祇有六千餘人，如今已增至一萬餘人，同時，打劫罪案亦見增多，行劫者多是有吸毒紀錄者，犯罪情況尤以北九龍區更見嚴重，因此，當局須從新界抽調部分警力應付。

提及日前傳說灣仔警察總部因不敷應用而須遷拆一事，港府高層人士表示一無所知，他說，當日警察總部新廈建造時，已準備可在大廈平台上加建另一座，即使目前地方不敷應用，也可在原廈加建，不致須換地另建。

傳現任駐平大使克理鐸 爲下屆總督熱門人選
港府高層人士不置評

【本報訊】日前消息傳出，下任港督熱門人選是現任駐北平大使克理鐸。港府高層人士對此不願置評。

港府高層人士指出，港府一貫政策是不評論港督的人選問題，他唯一所知的，祇是現任港督麥理浩的任期將於明年四月屆滿，至於候任人選何時公佈，他亦一無所知。

躉船飲酒談心 便急船尾解決 男子墮海溺斃

【本報訊】一名年約四十歲之男子，昨午與兩名好友，在西環新海傍街與山市街對開海面一艘躉船上飲酒消閒，至晚上十時許，該男子便急，遂往船尾解決，詎料，竟失足墮下海中，撲通一聲，隨即沉下海底，其友睹狀，立刻報警，不久消防員到場，派出蛙人潛下海中搜尋，經過一番搜索，終將他救起，惟抵院時已證實不治。

髮師屢劫的士 被判入獄四年

【本報訊】一名理髮師涉嫌行劫及藏刀，爲警方拘控，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告認罪，廖子明法官判予入獄四年。

被告吳卓明、廿六歲、理髮師；被控四項行劫的士及一項藏刀罪名，日期是本年二月廿日至三月廿五日，在柴灣樂民道藏刀。

案情透露：被告在今年二、三月間，凌晨時分，先後在柴灣區行劫的士，被告每次於收工後在皇都戲院搭的士去柴灣，在柴灣的僻靜地方，便作出打劫勾當。

今年三月廿五日凌晨，被告又截的士上柴灣，在柴灣樂民道遇警方設立的路障，警方在乘

暫不致影響港人就業・房屋計劃拖慢一年

澳航國泰 港澳機票 月底減價

【本報訊】據坎培拉十三日路透社報導：澳洲運輸部長尼赫申宣佈，來往澳洲和香港間澳航和國泰航空公司班機的機票將要減價。

新收費機票價由今日起發售，由八月廿七日開始起通用，在一年中有八個月有此種廉宜機票發售，旅行機票預先發售有兩種，東岸各城如雪梨，墨爾砵及布爾斯班的非旺季來回機票爲六百一十五美元，旺季爲八百四十三美元。

西岸柏斯城的票價，非旺季爲四百九十美元，旺季爲六百七十二美元。但新票價並不包括因油價加價所增加的百分之二的票價。

颱風伊文 暫時不會 影響本港

【本報訊】強烈熱帶風暴「伊文」，昨晚已加強爲颱風，集結在台北之東南，但該風暴已向西北偏北的方向移動，如其移動途徑不變，將不會影響本港。

昨晚十一時，「伊文」集結在台北之東南約三百五十海浬，慢慢向台灣北部方向移動。

預測今日天氣，吹輕微東風，有一兩陣局部地區性驟雨，或雷暴，天氣大致晴朗，最高氣溫約攝氏卅二度。

政府船塢羈留中心 與越難民打鬥 兩獄警被刺傷

【本報訊】廣東道政府船塢難民羈留中心內，昨日發生難民刺傷兩監獄署助理督導員事件，涉嫌與案有關的該名難民，後被警方帶返警署，經查訊後，落案控以傷人罪，定今日在南九龍法庭提堂。

昨晨八時卅分左右，一名越南難民與兩名監獄署人員發生爭執，繼而大打出手，期間手中有人持刀刺傷兩督導員，兩名同告受傷的獄警，其中一人肩膊受傷，另一人則手臂受傷，而涉嫌與案有關的姓黃越南青年，其額頭亦受傷。三名傷者隨後被送伊利沙伯醫院救治，稍後已出院，涉嫌滋事者則被帶署。

客座位下，搜獲一把利刀，被告事敗被拘捕起訴。

加薪未達協議繼續罷工
北角貨倉工人 制止新人搬貨

【本報訊】北角油街聯合貨倉的搬運工人，昨日仍然聚集公司門外，除進行罷工外，又制止貨方臨時聘用的新人搬貨，警方爲免事件惡化，加派人員在貨倉附近監視。

倉庫碼頭職工會主席謝先生昨日代表該三十一名罷工工友發言，他說：這次罷工主要是因爲貨方拒絕接納他們提出的加薪要求，與及將他們遣散所引起。

他們要求貨方立即就加薪問題重新與勞方舉行談判。

他又表示，早於本年五月，港九各貨倉工人全面調整工資的時候，他們已於五月廿八日向貨方提出加薪百份之二十五的要求，經過談判後，貨方經理曾口頭答允勞方提出的加薪幅度，但到七月十六日工頭到公司出糧時發覺加薪額未達要求，各工友於是實行停工以示抗議。

勞資雙方其後在勞工處人員協助下，先後舉行多次談判，貨方堅持最高加至百分之十五，而勞方則稍作讓步，將加幅減爲百份之廿三，但貨方拒絕接納，並提出遣散全部工人。

雙方談判破裂，工人繼續停工，貨方隨於上星期五招聘另一批工人出貨，但被原有的搬運工人阻止，幸雙方並未因此而發生衝突。

港府高層人士指出
外商[illegible]
合作發展深圳中共並不積極

【本報訊】港督麥理浩本年三月應邀訪問中國大陸回港後，中共與港合作發展深圳之說一度浮置塵上，甚至有人曾說本港將建公路直通深圳，但事隔多時，祇見樓梯響而不見有人，始終未見有實際行動。

港府一位高層人士說，這要歸咎兩個原因：第一、中共方面似乎對這計劃不十分積極，顯然中共與香港共同發展深圳這個計劃，在中共優先處理案宗中所排列的位置甚低，並不急於處理。

其次，一般外商對中共政權的信心是不夠，雖然中共不久前公佈了所謂「中外合資經營法例」，對外商投資有所解釋和規定，但是，仍未能使外商建立足夠的信心。

這位高層人士指出，「不是法例的問題，而是信心的問題。」因此，雖然報章上不斷傳出某某外商擬在中國大陸某地投資某項工程或事業，但始終祇是紙上計劃而已，沒有實質的行動。

新界專綫小巴 各區路綫編定

【本報訊】關於新界開設公共小型巴士專線服務事，月前運輸署曾邀請公共小型巴士之現有登記車主申請批給經營新界若干組公共小巴專線之特營權，其後共接獲一〇二宗申請書，當局現擬將特營權批予符合資格之申請人，以便在新界經營八組共達十條公共小巴之專線，所擬開設之路綫如下：（西貢）（甲）西貢墟至九龍灣（德福花園）；（乙）西貢墟至蠔涌。（西貢）（甲）西貢墟至南山；（乙）西貢墟至對面海。荃灣（甲）荃灣至新村（芙蓉山）；（乙）荃灣至石籬。（荃灣）（甲）荃灣至葵盛；（乙）青衣小輪碼頭至南灣角。（荃灣）荃灣至葵涌路北。（元朗）（甲）元朗至水尾；（乙）元朗至大生圍（錦綉花園）。（大埔、粉嶺）（甲一）聯和墟至新圍；（乙一）聯和墟至坪洋。（大埔、粉嶺）（甲）聯和墟至坪輋；（乙）聯和墟至和合石。

一如市區之情形，據[illegible]在新界開設之公共小巴士專線將依照固定之時間表及路綫行駛，而收費亦會加以規定。

新界各區舉行 食物衛生運動

【本報訊】新界市政署將於本月二十日至下（九）月十四日，舉行食物衛生運動，以講座形式向新界各區食物業從業員灌輸食物衛生常識，及注意正確貯藏食物方法。

新界市政署發言人昨日指出，新界各區領有牌照食肆及食堂的負責人，將被邀請參加由該署爲各級職員主持的食肆衛生原理講座。

他說，講座舉行完畢後，將放映電影和幻燈片，並進行討論。

離婚案件按年劇增 增加率逾百分廿五
今年離婚數字已達千一百人
婚外性行爲是導致失和主因

本報特稿

根據港府統計數字顯示，由近數年來本港離婚案件數字現正按年急劇遞增，過去三年每年增加率超過百分之二十五。

踏入七九年後，離婚案件有增無已，截至七月底爲止，本年離婚數字已逾一千一百一十一宗，超過七六年全年總數的一千零五十四宗。平均差不多每二十對新人結合的同時，即有一對夫婦申請離婚，七七年離婚數字爲一千三百七十二宗，七八年增至一千七百二十八宗。

估計今年全年離婚總數將接近二千宗，即較三年前之數字，會增加一倍。

究竟是甚麼因素促使這麼多夫婦分離呢？綜合幾位對婚姻輔導有經驗的人士的意見，一般人對婚姻態度的轉變，社會道德觀念淪落，性生活不和諧，以及婦女地位的提高，均是導致離婚數字劇增的主因。

社會福利署福利主任傅太對本報記者表示：足以令兩夫婦產生磨擦，以致感情破裂的因素無疑是多方面的，如經濟困難，感情不和，孩子的生育及管教問題，婚外性行爲等等。

但這些問題亙古以來一直存在，而在以往未曾造成嚴重的離婚率，皆因以往離婚普遍不爲社會所接受，被視爲近乎「傷風敗俗」的一回事，加上婦女從前是居於從屬地位，即使有不滿往往只是逆來順受，使婚姻得以維持下去。

但由於男女平等的觀念影響，婦女已漸漸認識到本身的權利，不甘永遠爲丈夫、兒女而委屈自己的意願，在另一方面，越來越多已婚婦女出外工作，這不但使她們在經濟上有獨立能力，不須再倚賴丈夫，同時亦使她們社交圈子擴濶，認識到更多朋友，在「人比人」之下，可能對丈夫萌生不滿，而產生離異之心。

當然更重要的，是一般人將婚姻觀念的轉變，現在很多人對婚姻都不當爲一生幸福的嚮往，抑輕而易取「合則留，不合則去」的態度，當兩夫婦，認爲彼此一同生活下去將不會有快樂時，就會考慮離婚，而不需要担心遭到旁人的白眼，或親友的取笑，總括一句，整個社會對離婚的容忍性是大大地提高。

當然，對婚姻發生嚴重問題的夫婦而言，離婚並非唯一途徑。他們可往各有關機構尋求婚姻輔導，讓有經驗的輔導員幫助他們了解問題癥結所在，從而嘗試解決，目前本港提供婚姻輔導服務的機構包括公教婚姻輔導會、香港家庭福利會及社會福利署家庭服務部等。

據香港家庭福利會的輔導員嚴太表示，到該會求助的以年青的夫婦爲多，通常而言，兩夫婦婚姻發生裂痕後越早前往尋求輔助，則挽救的機會越大。

嚴太並指出，婚外性行爲似乎是導致夫婦失和的一個普遍原因，到該處求助的夫婦，平均每十對中約有三四對有上述問題存在。

但公教婚姻輔導會蕭太則指出，兩夫婦關係破裂，其中絕少是由單一個問題引發的，在大多數情形之下，離婚是由多方面的問題促成，而這些問題往往又是互相影響的。

不過，據蕭太的觀察，到該會求助的夫婦，在大多數情形之下，單方或雙方面都有着性格上的弱點，很多婚姻問題都是由於當事人性格不成熟，雙方缺乏了解，或對於婚姻的想法不切實際所致。

蕭太指出，很多男女在結合之前，根本未曾清楚彼此對婚姻的要求及期望是甚麼，例如女方希望結婚之後，丈夫對她像婚前一樣時刻關懷備至，但男方則希望得到一位賢內助，使他能安心發展事業。這對新人彼此的期望既是如此不同，婚後感到失望亦在所難免。

若要婚姻生活美滿，婚前雙方必須有眞正深入的了解，清楚對方的優點與缺點，並準備容忍對方的缺點，而不要企望對方在婚後有所改進。同時，雙方對婚姻的要求亦要說清楚。

另外，公教婚姻輔導會及其他機構都有提供婚前服務，利用講座、討論等形式，使未婚夫婦對雙方彼此之性格、及對婚姻的價值，都有更深切的認識。據蕭太的經驗，婚前經過周詳考慮與計劃的夫婦，婚後發生問題的可能性肯定較低。

當兩夫婦的一方或雙方因婚姻問題而往尋求協助時，輔導員通常會透過面談，家庭訪問，心理治療等方法，協助當事人客觀地分析問題的癥結，並嘗試面對問題及尋求解決。假如在一個指定時期內，兩夫婦的關係有一定程度的改善，輔導工作可算是成功。

但假如當事人有意離婚，輔導員就會從法律及其他各方面，使當事人清楚地明白到離婚的利弊，但歸根究底，輔導員只是幫助當事人客觀地分析事實，而不會左右當事人的決定。

—本報記者潘光沛—

泰國盤谷銀行
資產負債表

單位：銖

資產	1979年6月30日	1978年12月31日
庫存現金及存放同業	9,364,700,517.36	8,696,694,625.11
同業間有息帳款	1,072,353,548.20	1,772,158,039.82
泰政府債券及其担保証券	6,283,992,200.00	4,666,884,666.02
上市証券及獲批准証券	85,082,722.00	106,457,722.00
其他泰國証券	325,959,980.00	276,636,380.00
外國証券	447,285,301.77	503,678,812.16
應收票據	30,214,049,246.97	27,913,526,400.19
放款及透支	46,649,103,215.43	42,554,136,832.34
客號承兌信款	790,924,883.15	1,025,362,805.97
銀行房地產及設備	1,179,456,998.33	1,107,095,483.27
其他資產	1,103,129,822.25	1,030,612,352.32
計共	97,516,038,435.46	89,653,244,119.20
資本及負債		
存款及其他款項	92,210,259,655.88	84,995,898,213.49
實收資本	1,500,000,000.00	1,345,000,000.00
公積金	3,368,619,938.00	2,894,632,354.00
未分配盈餘	437,158,841.58	417,713,551.71
計共	97,516,038,435.46	89,653,244,119.20
(@ 4.015 = HK$	24,287,929,871.85	22,329,575,123.09

總行：泰國曼谷野虎路九號　董事長 陳弼臣
HEAD OFFICE: 9, Suapa Road, Bangkok, Thailand.

居住於中環，
節省車費與時間！

中區旺地 22層住宅 文華大厦

文咸東街35-45B（大華通文華里）
鄰近金銀貿易場

三四樓商業招租

建至天面
秋季入伙
五百餘呎
三房一廳
999年期
八五折優待

分層出售・可按八成・十年付款

協成行代理有限公司
中區威靈頓街14-24號十樓・電話：⑤234523 250834
地盤電話：⑤445267

東西方勢力又一衝突！

阿共支持下游擊隊 擊斃四百摩洛哥軍

【阿爾及爾十三日路透社電】一名波里沙里奧游擊隊官員說：上週六在西撒哈拉沙漠心臟與游擊隊的一場戰役中，四百名摩洛哥士兵陣亡，另三百人受傷。

該官員說：在該六小時戰役中，有一百七十五名摩洛哥士兵被俘，包括一名上尉與三名中尉，此外游擊隊又鹵獲大批摩軍軍火。

在拉巴特方面，摩洛哥政府人士昨日說，摩洛哥軍隊在西撒哈拉的拜昂沙闌區重創波里沙里奧游擊隊。

在阿爾及利亞支持下的波里沙里奧游擊隊尋求前西班牙屬地的西撒哈拉獨立，因而與摩洛哥激戰，目前摩洛哥有二萬五千軍隊駐紮西撒哈拉。

撤出高棉・放棄與俄協定・制止難民

阮基石聲言不接受與美正常化各條件

強調中共不再威脅棉時越即撤退

【河內十三日法新社電】越共國防部長阮基石今日在一個記者招待會中稱，越共認爲美國就關係正常化之「條件」是「不能接受」。

阮氏問道：「美國人要求我們由高棉撤出軍隊，放棄與蘇俄所訂立之協定，及制止非法移民。我們會否要求他們由關達那木、波多黎各、菲律賓及其他地方撤退？」

阮氏總結道：「越南有四千年沒有美國而生存，但站在兩國之利益，與及東南亞內之和平及安定，我們希望能關係正常化。」

【河內十三日法新社電】越南國防部長阮基石今日在記者招待會中表示，中共和美國希望利用難民問題，「迫使越南同意召開一個與高棉有關的國際會議」。

阮某說：「我們認爲這樣的會議是不需要的，高棉的局勢是不能倒轉的，我們與前高棉國家元首錫漢諾克毫無關係。當中共的威脅不再存在的時候，我們會撤出一撤出駐在寮國的軍隊一樣，同時，撤軍應在金邊和永珍達成協議之後」。

阮某憶述稱，越共在過去曾兩度派兵入棉，第一次是對抗法國，第二次是對抗美國。「每一次，我們都撤出我們的軍隊。一九五四年和一九七三年，我們等到戰事結束時，我們就撤軍。」

阮某承認：高棉境內的糧食狀況，「十分困難」，但他表示這「不是不能解決的事」。

「高棉人民本身會解決部分問題，他們應種植一些迅速可收成的農作物，同時，他們應像所有具備自尊的人一樣地勒實肚皮。但是，他們當然對所有外來的援助，會表示歡迎。」

阮某說：「越南不但不理會本身的貧窮，且已作出貢獻，貧窮的人甚至對一粒穀，也會共同分享。」

中越共關係惡化直趨沸點

阮基石挖苦中共 大罵華鄧是瘋子

否認逼害黃文歡・自言故意放一馬

【河內十三日法新社電】越南國務部長阮基石今日在記者招待會中表示，他的國家和中共領袖們對峙時，無疑是面對「一羣做出不可思疑事情的瘋子」。

他補充說：「在一個『黨主席』可以殺害『國家主席』的國家，我們只能預料他們對鄰邦更爲憤世嫉俗。」

阮某承認最近的地面情況，並未惡化。

「但，中共領袖正加强威脅。他們的軍械已在邊界上準備好，他們可以在數小時內結集大軍。」

就若干高級文職或軍職越南人要因親中共觀點而被捕的報導而言，阮某說：「這些祇是揣測。從國會副主席黃文歡叛變節一事，便可以証明。」

他說：「我們知道他對中共的感受已有十年了。不過，上月我們還准他到海外旅行。他利用這個機會才能逃到中國大陸。」

俄指美與中共合謀 聘僱傭兵顛覆高棉

【莫斯科十三日法新社電】「眞理報」今天指摘美國及中共聯手利用武裝的僱傭兵，對高棉進行「顛覆活動」。

塔斯社引述這份俄共黨報的報導稱：美國中情局所僱用的數千名僱傭兵，在近泰國邊界的高棉地區進行活動，而中共則擬定與他們合作的「必須行動」。

該報章說，這些「必須行動」，包括利用「非法途徑」，儘快把「二千名反革命份子」派遣至僱傭兵團中。

「眞理報」在提及在一月份時被罷黜的普棉政權時說，美國及中共「全面介入」主權國家，目的是要恢復被人民所推翻的血腥獨裁統治。

它說，本來早已是「公開醜聞」的事，現時更有着「致命的特色」。

眞理報同時指摘，中共提議在高棉聚居數百萬名華人，目的是要令這個國家變成它「東南亞擴張主義」的前哨。

普棉軍聲稱 上月下半月 殺百五越共

【曼谷十三日法新社電】在此間收聽到高棉的「民主之聲」電台今日聲稱：在七月十五至三十日期間，普棉軍隊在高棉十三次戰事中，一共殺死了一百五十二名越南軍。

上述衝突分別在東北部的渠都去利省，中部的磅淸揚省和西部的菩薩市發生。

美參院多數黨領袖稱

俄不想打仗 但不忘對抗

【西維珍尼亞州查爾斯頓十二日合衆國際社電】參院多數黨領袖鮑爾德星期日於接見記者時說，「蘇俄不想打仗，但決不顧忽視睜眉突眼的對抗。」

鮑爾德說：「蘇俄人……要成爲一個超級強國。他們要和美國平等。他們在某一方面已得到成功——那是在軍力上。」

最近曾訪問了蘇俄，與蘇俄領袖們討論了第二階段限制戰略武器條約，的鮑爾德於被詢問他是否覺得俄人眞的願望和平共存時說：

「我認爲這是沒有問題的，他們不想打仗，如果到過列寧格勒，便不能不相信蘇聯不想打仗了。在第二次世界大戰時，蘇俄死了好幾百萬人。列寧格勒曾被包圍了九百天，那裡的墳墓，埋葬了成千上萬的人。」

「他方面，我覺得古巴危機，使他們再不敢忽視睜眉突眼的對抗。我認爲他們已決心獲得戰略上的和常規武器的優勢，以保護他們不受侵略。」

「我也認爲他們要有一種使他們能在政治上運用的力量——常常利用它來不戰而達到目的。我想，他們快要在歐洲獲得常規武器的優勢了。」

暴政下的犧牲者 照片中所見之頭骨，是被前普棉政權處決之高棉囚犯，越南通訊社稱：這等頭骨是在高棉「杜史蘭」監獄與中共所製之手銬、腳鐐及其他酷刑工具一起埋藏，報告稱：遇害者在進入洞內前頭部都曾被擊破。

防範中共再施攻擊 越南積極備戰 諒山趕建工事

【越南諒山十三日美聯社電】在這個邊界城市中，所有學校、工廠和大部分殖民地時期的法式樓宇，已成爲頹垣敗瓦。據稱這些都是被中共炮火和炸彈所摧毀的。越南人士相信，中共很可能會發動第二次攻擊，所以現正加緊設置防禦工事。

儘管越南聲言越軍在本年初擊退了入侵的中共大軍，但事實上，在該次中越共交戰中，越南已付出重大代價。

國務部長兼代理外長阮基石，本週對到訪的美國記者表示：「只要我們作好充份準備，中共就無從施行第二次『教訓』。但如果我們不付諸行動，他們便可乘虛而入。」

記者在鄰近中共邊界的地區採訪時，見到幾部滿載蘇俄AK四十七型步槍的卡車，和載有榴彈炮及火藥箱的列車，正駛向邊界。此外，在河內有一幅國際兒童年的三層高大型海報，圖中有一小女孩，並有一句標語說：「擊退中共侵略者，保衛我國兒童。」

因此，約有三分一人民已逃到中共或乘船到其他東南亞國家。據阮基石推測，尚有一百萬以上的人民仍有離越之想，他表示不斷逃往外國，對經濟已有「很大」的影響，例如煤礦產量大減，熟練工人和管理人材亦大爲缺乏。

阮基石在一個記者招待會中說：「中國人善於理財，我們在這方面就比不上他們了。」但他指出，華僑離境是需要付代價的。他說：「提岸（西貢華埠）的華僑，過去控制了整個南越。」

他舉出在美日交戰時，數以千計日本人遭美軍拘禁的事例，企圖說明越南當局現時對少數民族所施行的已算是人道政策了。

越南官員聲稱，當局已開始從河內將建築材料，航運到在中共軍隊入侵一月期間備受損毀的中越共邊境地區。阮基石又表示，自中共進侵中南半島開始，他本人的米糧配給亦已從每月十七公斤減至每月十三公斤。

俄對越施壓力 騷擾中共後庭

中越共戰爭即重燃

預料中共將難負擔龐大戰費

【台北十三日法新社電】此間的一位觀察家今天說：越南斷言即將與中共發生另外一場戰爭，是不能假設爲純屬宣傳而加以漠視的。

根據英文「中國新聞」報導：這位不願透露姓名的觀察家在評論美國國會議員[illegible]的聲明時認爲，越南聲言預料中共快將再度入侵，並不是修辭學上的用語。

這位觀察家說：在目前，有數項因素是可能促使這兩個前共黨同盟國再度爆發戰爭的。

這位觀察家指出：中共政權認爲河內是對它的安全構成主要威脅，而河內亦有同樣感受。

他說，在中共方面來說，北平了解它的第一次懲罰性戰爭是未能達成預期效果，因而令它們感到需要再給予河內另一次的決定性挫折，以消除南部邊界的實際威脅。

該觀察家又認爲：再者，蘇俄已煽動越南與中共作戰，以期從中渾水摸魚。

他說，蘇俄的戰略就是，當越南拒絕與北平合作時，它便減慢對越南的援助，而當河內與北平作强硬的對話時，它又增加對河內的援助。

預測北平與河內再度爆發邊防戰時，這位觀察家認爲戰爭是不會拖長。

他說：「另一回合的戰鬥，將是一項大規模的戰爭，因而代價將會很大，北平顯然不能負担持久戰的代價。」他指出：在二月至三月間的戰爭時，中共每天需要花費一億美元費用。

這位觀察家補充說：雙方均已完成另一回合戰爭的事前準備，而星星之火，將可分分鐘觸發另一場邊防戰爭。

泰總理克里安薩 不信越撤出高棉

范文同表示不會攻擊泰

【曼谷十三日路透社電】泰國總理克里安薩今日稱，他不相信越南會在近期撤出高棉。

克里安薩將軍是評論昨日由河內返回之美國國會代表團所作之聲明，謂越共已表示它準備完全由高棉撤出它的軍隊。

總理告訴記者：「我們認爲沒有理由越南會在短期內從高棉撤出軍隊。」

克里安薩將軍說，越共主席范文同透過代表團友給他一項消息，表示越共將不會如曾經此間所恐懼，攻擊泰國。

社論

中學會考學生的未來出路

一九七九年的中學會考經於昨天放榜了。本年度考生共十一萬七千八百六十三人，比較去年參加考試的人數十萬三千零四十七名，增加了百分之十四，足證本港的青年對於學歷仍相當重視。可能除了升學，卽在就業時對於學歷依然是一項極端需要的條件，不得不勉力去讀書追求。但是在考試局公佈的考生成績中，能取得主要科E級以上合格，正式可以畢業的，祇佔考生總數的百分之六十二點三六，比去年的六十三點零七尙有不如，成績固非超卓，反而逐年低下，對本港中學教育的前途，佈上了一層陰影。

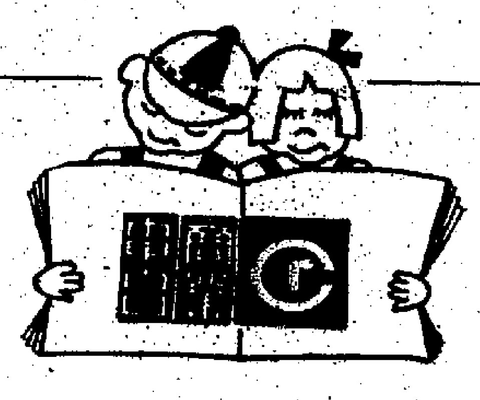
根據教育工作者言，近一兩年來，學生的學習風氣已日趨懶散，沒有積極鑽研、虛心探討的精神，在學問上自難有所進步。中學生現時的心理，多數隨着時下潮流，追求摩登的玩意，代替了讀書的興趣。若「的士高」、「油脂舞」的吸引力，遠比會考功課的吸引力爲强大，遂有不少的會考生把溫習時間消磨在「的士够格」中，消磨在玩耍享樂中，置考試成績於不顧。這好像日本中學教師會日昨發表的一篇報告，說到日本的中學生近年也[illegible]，大家都不喜讀書，都不喜學校生活，而喜向低級俱樂部、「的士够格」等狂歡發洩，一切不理。這是日本中等教育無可救藥的危機，香港雖不致如此之甚，如此之廣泛，然亦相去不遠了。

其次是中學會考的學生，據調查尙有一部份因家境清寒，而中四、中五年級的學費高昂，不得不在外面兼職工作，以所得的工資爲學費，過其半工半讀生活。這等苦學生雖在會考的緊張時期，仍以一半精力應付會考，一半精力應付工作，不能全神貫注，除非具有天聰，自難得有理想的成績。除了上述的兩種學生而外，始爲一般正常的學生，也多少受同輩的態度薰染，社會的風氣薰陶，始終有壞的影響，不能建立起從前勤奮的學風，提高各種的學術水平。所以，如何改變今日中學生的學習風氣，糾正他們的浮靡生活，因而把會考的成績逐步提升，該是值得教育工作者研究的一個重要問題。

每年參加會考的學生十至十一萬人，假如有百分之七十會考後是出來社會就業的，也將成爲一支本港工業或商業的大軍。在本港各業人力仍感缺乏、尙需補充之際，依然可以作出頗[illegible]大的貢獻。不過，在今日的時代，中學畢業生並不是特殊的人才，天之驕子，祇是一個具有常識基礎、旺盛進取心的青年。志氣雖可大，自視不可太高，應沉實努力選擇一門適當的職業去做，藍領階級也好，白領階級也好，盡個人的責任。尤其是當此工商業競爭劇烈，科技不斷發明、不斷創新的時候，知識青年思想靈活，頭腦敏捷，或者比讀書更有發展的機會。所以就業是人生中必經的出路，遲與早都沒有甚麼分別，也沒有甚麼值得惋惜的，勞工處和社會機構要廣爲指導。

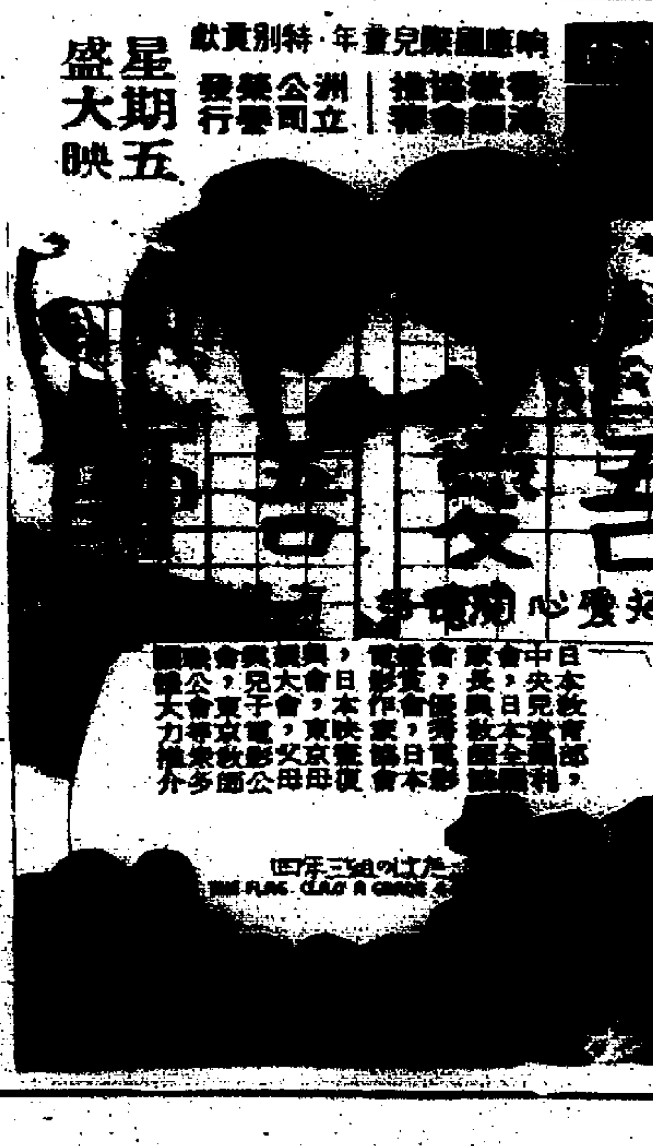
不過，能够有經濟條件和家庭許可的，在會考及格之後，再求深造，繼續升學，亦是一條很好的途徑。獨惜本港公立的專上學院甚少，學位有限，能提供給會考及格學生就讀的不多。如果欲再轉讀私立的，或赴外國留學，又非一般中學畢業生家庭經濟所能負擔，因而埋沒了可造的英才，摧折了優秀的萌士，所在皆有。此則有待港府對專上教育的擴充，增加學位名額，以廣收容，以宏造就。日前建議將浸會、嶺南、樹仁三間專上學校改爲港府資助的學院，本符此意，惜以編制問題，未能三院盡行同意，亦卽未能公費栽培更多學生，頗爲可惜耳。

一部份中學畢業生或已決定就業，不再升學，然學習研究乃人生一日不可或離的求知態度，日間雖則工作，夜間仍可讀書，現在工專、理工學院、港大、中大校外課程和各專門機構所舉辦的各種訓練班、研究班，皆爲良好的工餘進修深造之所。我們應鼓勵他們投身其中，充實較高深的現代智識，提高較精進的技術，準備做將來各行各業的接班人。



廣播雜誌
星期一至六
晚上7：00
・一台播出・
梁麗芬 羅山 董佩玲 葉麗玲 何文光 主持
熱線電話
逢星期一晚9：00
占卜・命理・掌相・面相
吳文紀・韓見明・鄧均任
——担任解答——
歡迎來信及來電詢問
直線電話：3—385151

元朗中山紀念英文書院
大學預科招生通告
入學資格：（A）中學會考六科（E）級或以上，包括中、英文科，合格科目其中一科必須達（C）級或以上者，可投考中文大學入學試及倫大入學試（G．E．C）
（B）中學畢業操行良好者，可投考台大入學試，在校成績優異者，可保送直升台灣各大學。
班級：（1）F．6（中六）文、理組
（2）F．5（中五）文、理、商各組，尚有少數餘額，重讀生優先取錄。
（3）F．1（中一）爲政府派位，欲轉讀F．2（中二）及F．3（中三）可代辦轉校手續。
報名日期：會考會放榜日開始，申請者須携同會考證明書報名
校址：元朗安寧路五十九號（裕豐樓） 電話：12—774266
元朗擊壤路八十七地段（順發樓） 電話：12—778870
元朗大馬路一百六十號（聯昇樓） 電話：12—786060
本校誠聘各科教師，有意者請詳函本校秘書室
校監：區瑞章
校長：陳灝瀚 黃泰華
副校長：徐傳文



伊實行新聞封鎖

訂苛例管制外國記者言論 些微偏激報導即被逐被控

【伊朗德黑蘭十三日美聯社電】根據國家管理部在週一頒發的新規例，外國記者即使沒有報導反政府言論，亦可能被逐出境，或被控以撰寫反伊朗偏激報導的罪名。

該等新法例規定，外國記者必須保證報導伊朗的事實，若要訪問政府官員，必須由該部門指導者在旁監視；此外，每次批准任期期限是三個月。

上述法例聲明，若發現某份報刊的文章是反伊斯蘭革命或反伊朗政府和人民的，該報所有記者均會受處分。

那些規例聲稱：「如果外國傳播媒介刊載歪曲伊朗或伊朗法例的文章，該機構的記者或代表，將會接到初犯警告，如有再犯，則該名記者會被遞解出境，記者證亦將被吊銷。」

根據新法例規定，違例機構的代表亦會有被控之虞。

該項新法例是巴沙根總理的臨時政府在兩日前通過的。

乾風停頓撲救有序 法葡林火受控制

【法國馬賽十三日美聯社電】在增强人手與設備和關鍵性的風勢停頓下，法國當局週一日對控制法國南部幾達一萬二千公頃的森林大火，表示樂觀。

消防官員報導稱，週五日開始在該區肆虐的五個主要大火災場，有四個已在控制中，且無傷亡報告。

在裡特──安納茲達斯地區，據報有一個龐大的火燄走廊仍不受控制，因為崎嶇的地形，使人們無法將裝備運到現場。

在這個名為「紅色地帶」之乾旱而狂風吹襲的森林地帶，四千名消防員、軍事人員和志願人士，現正和該區經常的大火博鬥。

同時，葡萄牙今年最嚴重的森林大火，已在週日受到控制，但有一人罹難，毀壞非甚路鎮週圍的帳幕和九十方公里的林地。

該鎮消防局一發言人對記者說，在十八個地方消防局和陸軍的協助下，這次燒足兩天而位於里斯本以北一百五十八公里的大火，經已撲滅。

該大火在某處曾包圍附近七個村落。罹難者是一名七十歲的老婦，她在加蘇村其家中被大火燒死。

據當局說，數千頭牛隻亦遭焚斃。

中沙雙邊貿易快速成長

料今年貿易額逾十億美元

【台北十三日中央社電】中華民國和沙特阿剌伯間的貿易，近四年來快速增長，展現今年雙方的貿易額將逾美金十億元以上。

據經濟部主管貿易部門統計：今年上半年中沙雙邊貿易已達美金五億二千多萬元，比去年同期有顯著增加。

沙國除產石油外，其他物資都賴進口，年來因原油價格不斷上漲，產油國家吸收了大量的資金，沙國財富快速增加，在充沛的資金和雄厚的購買力，世界各國都以沙國為最佳的貿易市場，並紛紛設法爭取。

我國和沙國的貿易以輸入沙國石油為主，都是直接或間接從沙國進口，我國外銷沙國的產品以水泥、建材、砂糖、紡織、塑膠等為大宗。因中沙兩國關係融洽，合作無間，雙邊貿易逐年快速增加。

根據統計，民國六十四年中沙貿易總額為美金三億四千五百萬元，民國六十五年增加到五億三千六百萬元，民國六十六年躍升為七億一千五百萬元，去年則高達九億七千萬元，近三年來，中沙兩國貿易平均成長率在百分之三十以上。

我國和沙國的貿易，我國是貿易入超，去年入超額達三億三千多萬美元。

根據經濟部所作的市場調查分析：沙國需要的物資，我國可以製造的品目很多，希望中沙兩國的工商界人士多努力，以便使雙方貿易接近平衡。

紙幣貶值 通膨加劇 法掀購金熱 拿破崙金幣已成搶手貨

【巴黎十三日美聯社電】法國正興起一陣新的黃金熱潮，可見已有愈來愈多人對西方世界一般經濟告況，尤其是對通貨膨脹和紙幣，感到憂慮不安。

在週一，原值二十法郎的拿破崙金幣，已從週五的四百法郎升至四百零四法郎新高點。該種金幣自本年初至今已升值百分之五十以上。金融市場在週一共兌換了四千枚拿破崙金幣。

該種市價高達四百零四法郎的金幣，內含黃金五點八克，已比本身黃金價值溢價約百分之六十。以週一的兌換率計算，二十法郎折合四點七一美元。

小額投資者和收藏家，由於沒有能力購買千錠，所以通常會喜歡收購拿破崙金幣。

非南部海灘 一女教師及三小童遇溺

【馬尼剌十三日法新社電】海岸防衛隊今日報告：當昨日一艘輪船在菲律賓南部戈沓描多市附近覆沒時，有一名女校教師遇溺，及三名兒童失蹤，但有二十名其他人生還。

一項由官方菲律賓通訊社宣佈之海岸防衛隊報告稱：該婦人之屍首稍後在黃昏時份於馬尼剌東南八百公里戈沓描多之河裏被尋獲。

仍然失蹤者是一名三歲大女孩，一名三月大孤兒，及一名嬰孩。

一名乘客稱：這艘船正常往來戈沓描多市至鄰近海岸城鎮，當到達河口時受巨浪衝擊而致它向左邊傾側。

目擊者稱這引起乘客間之恐慌，他們爭相奪救生艇，他補充說[illegible]不受控制之行動及[illegible]

慶祝八一四空軍節四十二週年，中國青年[illegible]北福和橋飛[illegible]遊表演觀摩會。圖[illegible]力飛機。

台電與美奇異公司合資籌組聯亞電機

後天簽約投資四千萬美元

【台北十三日中央社電】台電公司與美國奇異公司合資籌組聯亞電機製造公司，定十六日在台北簽約，進行籌設工作。

新的聯亞電機製造公司初期投資總額美金四千萬元，分由台電、奇異各投資百分之四十五，中央投資公司百分之十，將在我國產製重型汽渦輪發電機組。

新公司初期將產製五十五萬瓩汽渦輪發電機組，由台電承購在七十一─七十六年期間，購買十三部機組，以供國內需要。

新公司並將與美國奇異公司，簽訂一專利使用權及技術協助協議，由奇異公司向新公司提供充分的技術轉移，包括製造及設計技術，專利使用及訓練協助等。

中共電視台播化港事醜香故片

【北平十三日路透社電】北平電視台昨晚播放一套描述香港醜惡一面的故事片，該片涉及一些按摩院和妓寨。

該套名叫「都市四重奏」的電影，包括香港生活的四個小故事。

「北京日報」電視節目表在片名之下，以括號括著下列未經解釋的字眼：「應影片供應商的要求，該片不宜在廣州播放。」

馬可斯組超級內閣

杜絕利用公職權力飽私囊 有權質詢內政權力

【馬尼剌十三日法新社電】一位資深的新聞評論員今天說：菲律賓總統馬可斯已在他的內閣之內成立「超級內閣」，目的是要阻止「瑣事影響力」。特別是接近他的人所提出的。

專欄作家威蘭力加說，這個名為「托里卡」的委員會，是由財政預算，經濟及超級公路部等部長所組成的──他們全部都是資深的政治專家──它將形成一度防禦的石牆，令接近他的人，不能再利用公職職權，謀取公家利益來自肥。

威蘭力加說，上週成立超級委員會之時，馬可斯曾發出公告，聲言要排除「瑣事的影響力」。

他補充說：「如某些人要求總統簽署某文件，一項協議或函件，他們必須要往托里卡，但在這裡，他們發現大門已告關閉。」

另一位概括總統所走的路綫的資深記者泰納杜說，委員會不是電視台所說的物價監察員，它同時賦有詢問各部長內政事務的權力，而對不滿的事，它卻可像「狗吠一樣」來作警。

泰納杜說：委員會像「小型總統」一樣，而當總統離開馬尼剌市時，它亦可充任看護員。

他說：總統成立委員會及把某一些權力賦予一小撮人手上，目的是要振作散漫的官僚作風，而一個易於管理的組織，可使政府加速完成它的任務。

我國就業人口結構變化顯出工業成就

【台北十三日中央社電】根據官方統計分析：我國就業人口結構的變化，充分顯示我國工業發展的成就。

在民國四十一年，我國農工服務業就業人口的比率是：農業部門為百分之六十一，工業部門為百分之九點三，服務業為百分之廿九點七。

因國內經濟不斷發展，到了去年，農工服務業就業人口佔勞動總人口的比率，在農業部門，已降為百分之卅一點八，工業升為百分之卅三點三，服務業為百分之三十九點九。

自從就業人口數分析：民國四十一年，農業[illegible]

漢城紡織女工抗議解僱事件 除三名攬事領袖外 其餘百七人全獲釋

【漢城十三日美聯社電】警方週一日宣佈，除了一百七十二名紡織女工的三名領袖外，當局已釋放全部於週六日坐在反對黨「新民主黨」總部的工人，當時她們抗議工廠解僱工人。

該抗議團體一名二十一歲女件領袖，因抗議警方干預她們的靜坐行動，剖腹自殺。

數百名防暴警察週六日凌晨二時突襲反對黨[illegible]

反三K黨示威：[illegible]

印度堤壩崩裂 洪水淹沒城鎮 逾三千人罹難

[illegible]府官員稱，總死亡人數起碼一千人，但[illegible]會領袖稱死亡人數高達三千人。[illegible]洪水在地區上[illegible]公尺深泥土，醫[illegible]隊組成之拯救隊[illegible]中找尋屍體。[illegible]六萬人之城市的[illegible]在災難中被夷平[illegible]分之六十住屋倒毀。

馬尼剌輕微地震 並無損毀或傷亡

【馬尼剌十三日法新社電】地球物理學觀察站稱，馬尼剌市昨日發生輕微地震，但沒有引起任何損毀或傷亡。

該地震是在昨日凌晨[illegible]廿五分（週六標準時間十八時廿五分）[illegible]，震源強度為「[illegible]路」制二級，該強度計算方法共[illegible]

中共東亞開力爭奪 俄在南展勢爭戰

互相拉攏組織各國共黨

[illegible]越南團體已脫離[illegible]馬來西亞的[illegible]黨，馬來西亞的[illegible]立的共黨，希望[illegible]來西亞仇視中共[illegible]緬甸、印尼和[illegible]亦是莫斯科和北[illegible]打擊的對象，而[illegible]止在迅擊，企圖[illegible]支持中共的國家[illegible]

越將按照所訂協議安排移民合法離境

【河內十三日法新社】[illegible]美國務部長阮基[illegible]在一個記者招待[illegible]越南經準備開始[illegible]聯合國高級難民[illegible]所訂之協議，去[illegible]等希望移民之人[illegible]市之人選。

越共之國防部長將越共之「好意」去找尋一個法理，與美國方面的比較。

「美國人給我們一張五千他們將願意收容入國內之越南人名單。我們經已准許其中二百人，但至目前他們祇收容十人，然而我們經已準備准許他們派遣一架飛機去載運二百名全部是他們名單內的人。」

[illegible]

受中共支持泰共 逾萬名棄暗投誠

在大陸向泰廣播之電台亦已停播

【曼谷十三日法新社電】在泰國東北第二軍區發言人拉邁狄上校在此間說，在過去九個月內，共有一萬零六十三名在泰國之親中共的共黨叛亂者投降。

拉邁狄上校稱：同期間繼續在泰國進行之軍事行動中，有一百八十三名叛黨，同時被殺及一百三十八名被捉。

他補充，在東北泰國邊界，泰國軍隊為一千九百個村落組織二十五萬人成為自衛單位。

泰國情報局相信，該等以前在泰國之叛黨，是在他們拒絕放棄他們的親中共陣線後，被送回泰國。

同時，在泰國南部一個新的政黨，泰國愛國陣線經由在最近由越共及俄共支持下成立。

在七月由中國大陸南部播放的泰國共產黨人民之聲電台，現時經已停止他的播出。

北平嚴厲執行控制生育政策

一個孩子家庭每年有獎金 三個孩子以上家庭要扣薪

【北平十三日法新社電】中共消息今日在此間稱，北平現在經已決定嚴厲對付反抗生育控制政策的愚昧者。

如果一個家庭內第三個嬰孩出生，父母二人將扣減他們每月收入的百分之十，直至孩子到達十四歲。第四個孩子將扣減每月工資百分之十五，而第五個孩子將扣減其父母工資的百分之二十，如此類推下去。

在隸屬北平管轄之「人民公社」，懲罰將會在農民每年所獲得之工分上扣除。

同時，北平「革委會」經已決定去獎勵祇有一個小孩的家庭，在每年六月一日兒童節給予他們三十元人民幣獎金。

一名第一次懷孕婦女，由現在起將獲准六個月的產前假期而替代現時之五十六天假期。

如果她有第三個小孩，她將祇准許有五十六天之臨盆假期，同時需要將她在第一次臨盆假期所得薪金交回。

有兩名孩子的家庭將不會被懲罰，但亦將不會給予他們任何獎金。

觀察家憶述，差不多一它包括對違例者進行一種「徵稅」形式。

觀察家稱，很大可能性在天津及北平所執行的決定是在於試驗該行動在向各地推行前之可行性。

[illegible]問樣之行動經已在距離北平東南一百里之天津市執行。

「副總理」陳慕華星期六日宣佈，中共將不久推行一項節育法例，

美西五州林火 喜獲天降豪雨 11處火受控制

【愛達荷州波夕十三日美聯社電】自從大火開始在美國西部蔓延超過十七萬五千畝之平原及森林以來，雨及汗一起首次給予消防人員一個喜訊。

在星期日黃昏，四處火勢被控制，七處減弱。兩處火勢仍然不受控制，而報告有兩處新火頭。

最嚴重之大火在愛達荷州、加利福尼亞州、蒙大拿州、俄勒岡州及內華達州。

全國森林火警控制中心，「波夕緊急火警中心」的亞路克第根稱：「我們做得真好，這是我們所做最好一日。」

「我們有一個天氣方面的突破，下雨或較冷氣溫及高濕度。我們真正投入及作了一些好的工作。但星期一日預測天氣炎熱乾燥。所以很快我們會回到上星期我們的處境。」

民社黨明慶祝成立卅三週年

【台北十三日中央社電】中國民主社會黨定十五日上午十時，在民社黨中央總部慶祝民社黨成立三十三週年。

民國三十五年八月十五日，中國國家社會黨與中國民主憲政黨在上海開會，通過兩黨合併改名中國民主社會黨，選張君勱為主席，張君勱於民國五十八年二月在美國舊金山病逝，民社黨現由孫亞夫、李緞、楊毓滋、劉中一等四位主席共同主持黨務。

日用品價格暴漲近五成 逾百萬以色列人罷工兩小時抗議

【特拉維夫十三日法新社電】根據初步估計，超過一百萬名以色列人今天停止工作兩小時，抗議大部份基本用品漲價近百分之五十。

在炎熱天氣下，電力公司工人亦包括在罷工行列之內。

儘管發動罷工的希特美貿易工團與組織呼籲維持一些主要服務，但在國內的大部份地方，冰箱及冷氣機需要調閘，而平均氣溫達攝氏三十二度（華氏九十度）。

由於交通癱瘓，市內造成交通擠塞現象。

作為政府削減補助的一部分措施，星期六、日在宣佈增加麵包、牛奶、乳酪產品，食油及雪糕等價格後，抗議行動隨即發生。

西德願安置二萬名越難民

【波昂十二日路透社電】此間外交界消息今日稱：西德願意安置一萬二千一百三十二名越南難民，使它成為提供家園給予那些逃到印尼的人之國家中列第五名最高數目者。

它們設五千名難民經已抵達此間，而六百五十名將於本月底到達，另外一千五百名預料在九月到達。

消息來源稱：派駐東南亞國家內之西德大使們，由西德私人慈善組織扮演客衛工作，將在本星期三及四在曼谷的一個會議上，討論加速從屬計劃的方法。

日出美景：大羣日本人週日登上日本中部一萬峯觀日出，面對晨光變幻的景色，各人均雀躍不已，由於山頭已被擠得水洩不通，所以有些人努力翻驚後即行下山，好讓其他人也能一睹日出美景。

[illegible]張大師[illegible]大師希治園，月前在洛杉磯[illegible]中接受[illegible]問時已面容[illegible]。他本週一在家中靜渡八十歲壽辰。

阿富汗四個反政府組織聯手

對抗馬克斯主義政府

【巴基斯坦西北部白夏瓦十三日法新社電】阿富汗反政府組織今日說：他們已聯合起來，組成一個新團體、對抗馬克斯主義的政府。

在一項公佈中，他們命名這個反阿富汗總統塔拉基的新興力量為「伊斯蘭稱忠戰士」。

該四個組織是：以賽加地為首的「國家解放陣綫」，輾班尼教授為首的「阿富汗回教組織」，莫拉維為首的「回教革命運動」，和以基蘭斯為首的「回教希斯伯」。

他們說：聯合行動是在週六日達成的，目的是「更有效地同共委派回教戰士」，同時，根據「可蘭經和回教傳統教規的基礎下，使他們在邁向建立伊斯蘭共和國的道程」中，更加團結在一起。

含苞的易被強暴 花

美強姦案中色狼皆成年 行事多夜間

【華盛頓十三日美聯社電】據一項由美國政府在今日發表的研究報告書指出，年齡在十六至廿四歲間的女子，遭遇強暴的可能性最大，報告書又說：在美國，清貧的未婚女子是典型的強姦受害者。

當局根據在廿六個城市所發生的強姦案件，進行該項研究，研究結果如下：

傍晚六時至午夜時份，是色狼出沒的期間。大多數強姦案件，都是在街上或公園等公眾地方發生的。

遇襲女性若加以反抗，通常可免受辱，但卻會皮肉之傷。

在百分之八十二的案件中，受害女子與色狼都是素未謀面的，此外，據受害者說，那些色狼的年紀一般都超過廿一歲。

港股市出現蓬勃景象 指數躍至今年最高峯

收市六二一八點成交逾億元

[illegible]……元零五分最高，七分半。另外大昌……二元零七分半，……六角七分半，最低……亦報上七分半。……九角五分，最高……表現呈疲，最高二……卒以二元七角二分……初九元九角五分成六……一角最高，續升一……高升上十四元正收……

……：銀行類三二三七·六七點五〇升一七·……五〇點〇二，工商……會場類九九一二點……點四四升五一點八……六，航業類一〇四……點七一升一二點〇……九。

美聯邦儲備局收縮信貸 外圍金市人心動盪 港金走勢牛皮偏軟

收市一八六四下跌二·五元

【本報訊】昨日本港金市走勢反覆偏軟，由於美國聯邦儲備局今晚（週二）將會開會商討對美國銀行施壓力，將貸款之信用額大力收縮，所以會引起投機人士之處恃，尤其是紐約及芝加哥之黃金市場影響至大，消息入市後會有一定影響，在買家躊躇之下，所以價位轉下跌。

本港金市，前市尾盤為一八六七·五，昨日上午開市報一八六九·〇比前市高開一·五元，最高成一八七三·〇，最低成一八六四·七，收市價一八六七·三。息價訂去息五元，上牌現貨交收共一千三百兩，公價定一八六五·〇。

下午開市報一八六七·五，最高成一八六九·五，最低成一八六三·〇，收市價一八六四·〇，價比前市跌二·五元。整日波幅亦達十元之多。

美鈔微跌，大鈔報五·一五三，普鈔報五·一四七。美電最高成五·一六二，最低成五·一五八。通天單最高成五·一四八，最低成五·一四三。

日元仍弱，大紙報二三八·五〇，細紙報二三七·五〇。新台幣報一三六·〇〇。西德馬克報二八二·五〇，法國法郎報一二〇·五〇。瑞士法郎報三一〇·五〇。

香港證券經紀行業協會 發表聲明重申該會宗旨

【本報訊】香港證券經紀業協會鄭重指出成立的宗旨為促進本行業之業務，聯絡各會員之感情，提高各會員之財經知識及推進各項福利工作。至於冼祖昭先生在六月廿九日參加該協會首次聚餐晚會時致詞的一切內容，全為冼先生之私人意見，茲見報章刊登某會首腦李某認為證券經紀業協會政治味重，殊非事實，皆因李先生對該協會認識不深而已，若能加以深切了解該會之宗旨及一切行政，當可減免產生誤會。

又見報載遠東交易所經紀不會有興趣參與證券經紀協會，但該協會之主席冼偉及副主席梁議均為遠東交易所經紀，而且該協會之委員，也有一半屬於遠東交易所，甚至已有百餘位遠東交易所經紀，及其證券商代表與上市代表加入該協會為選選或普通會員，由此足以證明遠東交易所經紀對該協會有深刻認識，並給予大力的支持，再加上其他三間交易所的參加者，會員人數已達五百。因此該協會更強調無論在任何困難情形下，仍堅持為各會員謀福利，以達成該協會成立之目的，故對各交易所經紀，證券商代表及上市代表之加入，無任歡迎。

新鴻基地產業務進展好

□盈偉

股市透視

新鴻基地產有限公司在截至一九七八年十二月止六個月除去稅項準備後未經審核之綜合純利共達九千一百六十五萬四千元。

在一九七八年十月，發行新股二千四百九十八萬九千八百一十股，每股面值二元，以五供一股權方式以每股六元之價格發行予股東。上述發行股權之所得資金約達一億四千八百五十九萬元（除去費用外之淨收數字）。由該公司發行之股數亦相應增至一億四千九百九十四萬九千零四十八股。

上述所派中期息每股二角較去年所派之每股一角六仙增加百分之廿五，而所派發之中期息派發額二千九百九十八萬九千八百一十元則較去年所派之一千九百九十九萬一千八百四十八元總額增加百分之五十。在截至一九七八年十二月卅一日止半年內該集團連同代理之預售樓宇總值共達六億元，等於上年同期內數字之三倍。尤有進者，定於下半年完成樓宇大部份經已出售。上半年期內，該集團已購入若干地盤及乙種公函換地權益書總值達三億四千萬元，而購入之成本價格均較目前市值為低。位於灣仔海傍之寫字樓商業大廈「新鴻基中心」及在尖沙咀東之酒店（「帝苑酒店」）之建築工程進度較預期時間提早。

「新鴻基中心」計劃於一九八零年內分三期完成。第一期由地庫至十六樓，將於一九八〇年三月完成，第二期由十七樓至卅一樓將於同年八月完成，而最後一期由卅二樓至五十一樓將於同年十二月完成。當該大廈完成時，將在設計及用料兩方面成為本港最現代化及最豪華之建築物。

預料「帝苑酒店」將於一九八〇年九月開業。其他發展中之地盤亦照原定計劃進行，儘管勞工缺乏，以及建築材料供應不正常，目前正影響整個建築行業，惟由於該公司早料有此困難，預為之謀，故能予以克服。半年期內遭遇困難，本港銀行不斷將最優惠利率從六厘增至十一厘，世界經濟動盪，以及各輸入國家對本港實施入口限制。在另一方面，由於中國積極實行「四個現代化計劃」，所以本港在商業上將扮演一個重要角色，對與中國貿易之外國公司提供極佳之商業利益。對高級寫字樓、工廠及住宅樓宇之需求將告增加。在內部而言，大家庭分拆為小家庭，以及青年人口日益增加，將對住屋要求予以巨大壓力。所有此等因素將有利於本港之物業市場。該集團對下半年之業務展望表示樂觀。如無逆料情況發生，全年之盈利將超過上年，而派息總額將相應超過上年。

有關評論建議俱屬作者個人意見，讀者應先作審慎研究。

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者為據，其他則以當日成盤為據。）

（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午 623·59	上午 2908·06	上午 532·41	上午 543·27	上午 560·48
下午 625·78	下午 2932·86	下午 533·94	下午 544·59	下午 562·83
升4·80	升39·25	升5·25	升5·94	升3·80

四會總成交額：一億二千二百六十一萬元（香港交易所佔二千六百八十一萬元；遠東交易所佔五千五百〇九萬元；金銀交易所佔四千〇五十萬元；九龍交易所佔二十一萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	13.80	14.00	14.00	13.80	+0.10	512,213
恒生銀行	85.00	85.00	85.00	84.50	——	6,000
東亞銀行	57.00	57.50	57.50	57.00	−0.50	2,000
海外信託銀行	3.425	3.45	3.45	3.425	+0.025	55,000
友聯銀行	6.80	6.85	6.85	6.80	+0.10	31,000
（公用類）						
港燈集團	4.95	5.00	5.00	4.95	+0.05	547,104
九龍電[illegible]	21.10	21.10	21.20	20.90	——	60,634
中華煤氣	22.60	22.60	22.70	22.60	+0.30	4,982
電話公司	24.70	25.00	25.00	24.70	+0.30	47,315
中華巴士	37.00	37.00	37.00	36.50	+1.00	1,000
油蔴地小輪	33.00	32.75	33.00	32.50	——	28,103
香港隧道	9.20	9.25	9.25	9.20	+0.05	15,000
（倉塢類）						
九龍倉	39.75	40.00	40.00	39.25	+0.75	66,896
九倉認股權證	129.00	132.00	133.00	129.00	+3.00	2,252
均益倉	34.75	34.75	35.00	34.75	−0.25	20,547
安全貨倉	2.15	2.15	2.15	2.15	+0.05	2,000
（航業類）						
亞洲航業	6.55	6.50	6.60	6.50	——	182,000
會德豐船務（A）	4.45	5.00	5.00	4.45	+0.60	19,940
會德豐船務（B）	0.43	0.43	0.43	0.43	——	25,500
[illegible]海陸發展	0.62	0.62	0.62	0.61	——	10,800
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	0.80	−0.03	16,000
萬邦航業	3.95	3.95	3.95	3.95	−0.05	4,000
[illegible]航業	4.025	4.05	4.05	4.025	——	42,000
華光航業	3.175	3.175	3.175	3.125	+0.025	12,500
信德船務	2.10	2.20	2.20	2.075	+0.15	326,000
寶福發展	0.82	0.82	0.82	0.82	−0.01	2,000
東方貨櫃	3.075	3.10	3.10	3.05	+0.025	382,000
（建築類）						
保華	1.97	2.00	2.00	1.96	+0.04	135,274
新昌	1.34	1.34	1.35	1.34	+0.02	79,900
大新（公和）	2.95	2.90	2.95	2.90	——	64,000
青洲英坭	41.75	41.25	42.00	41.25	−0.75	13,440
安達臣大亞集團	4.05	4.025	4.075	4.025	——	72,000
（投資類）						
地鐵債券	90.5%	90.5%	90.5%	90.5%	——	10
聯合企業	6.25	6.30	6.30	6.25	+0.10	14,000
怡和証券	8.00	7.95	8.10	7.95	−0.15	26,156
新鴻基証券	2.45	2.425	2.50	2.40	——	422,000
[illegible]投資	3.80	3.90	3.90	3.80	+0.10	4,000
[illegible]東方	2.30	2.30	2.30	2.30	——	4,000
[illegible]企業	1.25	1.25	1.25	1.25	——	12,000
（地產類）						
置地公司	10.00	10.10	10.10	9.90	+0.15	1,370,534
置地債券認股權證	980.00	1000.00	1000.00	970.00	+40.00	2,230
置地債券八厘	68%	68%	68%	67%	——	129
置地認股權証	5.85	6.10	6.10	5.85	+0.25	917,172
[illegible]置業	1.23	1.28	1.28	1.20	+0.06	56,000
[illegible]置業	0.42	0.42	0.42	0.42	——	100,000
永泰建業	4.50	4.55	4.55	4.50	+0.05	114,000
[illegible]企業	2.375	2.40	2.40	2.375	+0.025	101,000
[illegible]企業	0.70	0.70	0.70	0.70	+0.05	1,000
美漢企業	1.19	1.18	1.19	1.18	——	254,000
長江實業	14.30	14.30	14.40	14.20	+0.18	114,800
[illegible]地產	5.15	5.25	5.25	5.15	+0.20	309,368
[illegible]地產	0.25	0.25	0.25	0.25	——	2,000
恒生工業地產	0.32	0.36	0.36	0.32	+0.04	48,000
大昌地產	2.025	2.075	2.075	2.00	+0.075	1,841,000
兆安地產	1.52	1.52	1.52	1.50	+0.02	11,200
嘉年地產	1.03	1.02	1.03	1.01	+0.01	176,000
聯邦地產（A）	2.575	2.70	2.70	2.575	+0.175	584,000
和記地產	11.50	11.40	11.50	11.40	−0.10	8,200
萬邦地產	5.80	5.80	5.80	5.80	−0.05	2,000
廣聯企業	0.59	0.59	0.60	0.59	−0.01	90,000
[illegible]企業	1.60	1.60	1.60	1.60	+0.05	6,000
[illegible]地產	1.81	1.82	1.82	1.79	——	106,000
大生地產	1.55	1.61	1.62	1.55	+0.03	247,000
大寶地產	0.68	0.67	0.68	0.66	+0.01	376,000
[illegible]地產	0.95	0.95	0.95	0.95	——	6,000

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
華光地產	1.08	1.11	1.12	1.08	+0.02	939,000
利[illegible]地產	0.88	0.88	0.89	0.88	−0.01	6,000
晉利地產	0.79	0.78	0.80	0.77	−0.02	86,000
太古地產	3.90	4.025	4.05	3.875	+0.175	935,800
合和地產	6.35	6.35	6.40	6.30	——	446,000
新鴻基地產	11.50	11.70	11.70	11.50	+0.10	164,640
恒隆地產	6.90	7.15	7.15	6.90	+0.20	87,500
[illegible]新記	0.91	0.91	0.91	0.89	+0.03	259,712
夏利文	0.75	0.75	0.75	0.75	+0.01	10,000
[illegible]	1.69	1.70	1.70	1.68	——	86,500
大[illegible]財務投資	0.385	0.40	0.40	0.385	+0.015	18,000
萬生	0.28	0.25	0.28	0.25	+0.01	14,000
[illegible]	0.61	0.61	0.61	0.61	+0.01	10,000
信託公司（A）	3.70	3.70	3.75	3.65	+0.025	132,158
[illegible]世界	1.00	1.10	1.10	1.00	+0.16	12,000
明輝發展	0.78	0.77	0.78	0.76	−0.01	74,000
利興發展	1.25	1.30	1.31	1.25	+0.05	759,000
泰盛發展	1.30	1.30	1.31	1.29	——	362,000
世界發展	1.20	1.21	1.21	1.20	——	94,000
遠東發展	1.81	1.82	1.83	1.81	+0.02	81,000
海南發展	1.70	1.70	1.70	1.70	——	20,000
新世界發展	2.75	2.75	2.775	2.70	——	1,360,000
好世界投資	1.01	1.01	1.03	1.01	−0.01	6,000
（工商類）						
怡和公司	12.10	12.20	12.30	12.10	+0.10	194,748
和記黃埔	5.50	5.65	5.65	5.50	+0.15	1,224,400
和記黃埔優先股	0.86	0.87	0.87	0.86	+0.01	319,895
太古洋行（A）	8.50	8.90	8.90	8.50	+0.45	538,410
太古洋行（B）	1.52	1.57	1.57	1.52	+0.06	335,250
會德豐（A）	3.60	3.65	3.675	3.60	+0.05	1,346,600
會德豐（B）	0.35	0.35	0.35	0.35	+0.04	6,000
莊士集團	2.975	2.975	2.975	2.975	+0.025	11,000
海化大同	7.00	6.95	7.00	6.80	−0.05	7,500
聯合汽水	8.00	8.00	8.00	8.00	——	4,500
香島[illegible]	5.60	5.60	5.60	5.60	——	2,000
邵氏公司	4.50	4.50	4.50	4.40	+0.10	18,000
永安人壽	1.85	1.85	1.85	1.85	+0.15	3,000
聯合[illegible]	4.90	4.95	4.95	4.90	+0.20	24,950
國際[illegible]	0.92	0.92	0.92	0.92	——	80,000
周生生	1.30	1.30	1.30	1.30	——	40,000
[illegible]	0.15	0.15	0.15	0.15	−0.0025	50,000
屈臣氏	5.50	5.50	5.50	5.40	——	9,500
生力啤	8.00	8.00	8.00	8.00	——	2,000
[illegible]	7.55	7.55	7.55	7.55	——	1,604
英之傑企業	2.00	2.00	2.05	2.00	−0.05	59,000
信[illegible]	4.225	4.25	4.25	4.225	+0.025	187,000
和寶	0.75	0.75	0.75	0.72	+0.03	62,000
文興	2.575	2.65	2.65	2.575	+0.05	12,000
寶光	2.20	2.20	2.20	2.15	+0.05	36,000
仁孚	0.98	1.02	1.02	0.97	+0.02	48,000
中華[illegible]	7.70	7.70	7.70	7.70	+0.20	1,000
（百貨類）						
永安公司	4.40	4.40	4.425	4.40	+0.025	44,000
瑞興公司	1.95	1.95	1.95	1.92	+0.05	12,000
[illegible]	2.15	2.15	2.15	2.10	+0.05	31,000
連卡佛（A）	6.10	6.20	6.20	6.10	——	12,000
（紡織類）						
南洋紗廠	33.00	33.00	33.00	33.00	−2.00	2,500
南豐紗廠	58.00	58.00	58.00	58.00	——	500
[illegible]針織	3.875	3.95	3.95	3.875	+0.15	7,000
南聯實業	3.175	3.175	3.20	3.15	+0.025	81,000
[illegible]製衣	2.75	2.75	2.75	2.75	+0.025	5,200
長江製衣	9.45	9.55	9.55	9.45	+0.15	3,000
麗新製衣	4.05	4.05	4.05	4.05	——	3,000
新馬製衣	16.30	16.30	16.30	16.30	——	1,000
（酒店類）						
大酒店	18.70	18.90	18.90	18.60	+0.40	57,100
遠東酒店	1.25	1.25	1.25	1.25	−0.02	4,000
凱聯酒店	3.45	3.50	3.50	3.45	+0.075	338,000
百樂酒店	1.68	1.68	1.69	1.65	+0.01	32,000
美麗華酒店	20.60	20.60	20.60	20.60	+0.10	1,000
[illegible]公司	24.50	24.50	24.60	24.50	+0.10	7,800

股票	前收市價	昨收市價	百分率
東聯發展	0.94	1.10	17.02
會德豐(B)	0.31	0.35	12.90
恒生工業	0.32	0.36	12.50
[illegible]	1.70	1.85	[illegible]
[illegible]	0.65	0.70	7.69
[illegible]	2.05	2.20	7.32
聯邦地產(A)	[illegible]	2.70	[illegible]
太古洋行(A)	[illegible]	8.90	[illegible]
[illegible]	1.22	1.28	[illegible]
太古地產	[illegible]	4.025	4.55

股票	前收市價	昨收市價	百分率
南洋紗廠	35.00	33.00	5.71
晉利地產	0.80	0.78	2.50
英之傑	2.05	2.00	2.44
怡和証券	8.10	7.95	1.85
青洲英坭	42.00	41.25	1.79
廣聯企業	0.60	0.59	1.67
遠東酒店實業	1.27	1.25	1.57
明輝發展	0.78	0.77	1.28
萬邦航業	4.00	3.95	1.25
寶福發展	0.83	0.82	1.20

昨成交最多股份

股票	股數
大昌地產	1,841,000
置地公司	1,370,534
新世界發展	1,360,000
會德豐(A)	1,346,600
和記黃埔	1,224,400
華光地產	939,000
太古地產	935,800
置地認股權証	917,172
利興發展	759,000
聯邦地產(A)	584,000

本港金鈔外幣行情表

八月十三日（星期一）

（九九K金）	
開市	1869·0
收市	1873·0
最高	1873·0
最低	1863·0
（白銀）	
開市	575·00
收市	575·00
最高	575·00
最低	575·00
（美鈔）	
大鈔	5·153
普鈔	5·147
（美電）	
最高	5·162
最低	5·158
（通天單）	
最高	5·148
最低	5·143

（日元）	
大紙（萬計）	238·50
細紙（萬計）	237·50
（其他外幣）	
英鎊	11·55
澳洲元	5·75
加幣	4·40
加元	4·45
菲幣	0·63
[illegible]紙	2·45
[illegible]紙	2·44
馬來西亞元	2·34
新加坡（百計）	51·00
[illegible]幣（每元）	0·98
西德馬克（百計）	282·50
法國新法郎（百計）	120·50
瑞士新法郎（百計）	310·50
泰幣（百計）	24·50
荷盾（百計）	256·00
新台幣	136·00
人民幣	29·82

可轉讓存款證日漸受到歡迎

集儲蓄定期存款之長處

儲蓄存款利率稍低，定期存款卻欠靈活，可轉讓存款証似乎盡取以上兩種存款方法的長處。

可轉讓存款證近數年才在本港興起，未見普及，可是在外國一些歷史悠久及成熟的金融市場，已有非常長久的歷史及完備的體系。

最初，該類存款證乃一些註冊接受存款公司所發行，用以吸收存款，和銀行競爭客戶，而現時，不少外資銀行亦發行港元存款證，已補他們吸收存款根基的不足，和本地銀行爭一日之長短。

名副其實，可轉讓存款證明書乃一張由銀行或財務公司所簽發的文件，證明一筆數目的款項，已存入該機構，並列明本金及利率歸還日期。

總括來說，可轉讓存款證的最大特色，就是持有人可將[illegible]自由買賣，並不可將存款[illegible]分割，作部份轉讓。在未到期收取本金及利息前，存款人若急須提取款項，以作它用，他可以將該面額的存款證賣出，以高於面值的價格售與別人，因此，他仍可得到應得的利息。但若以定期存款方式存入銀行，銀行有權拒絕未到期的提取，而且他更損失所有應得的利息。

一般持有人將未到期的可轉讓存款出售時，多經發行機構，換一句話說，就是將該證回售給存款公司，收回一定的價格，亦可得到合理的利盈。

因為可轉讓存款證是以不記名方式發出，該証持有人即視為應該存款人，這樣可免卻轉售時的手續麻煩，亦可代存款人守秘，使其身份秘而不宣。但因此亦有一大缺點，一旦遺失後，容易被人冒領，而一般發行公司亦認証不認人，只要存款証並非偽造，即會給予提取，使正式持有人喪失了一定的保障。故此，一般發行公司都有代客免費保管存款証的服務，亦可補此方面的不足。

而存款証亦和其它抵押品如鑽石，股票及地契等一樣，可存於銀行，作抵押放款之用，其可用值（銀行放款額）更可達百分之一百。

此外，其存款利率較儲蓄為高，但一般比定期較低。通常發行期間為三個月、六個月及一至五年不等，而利率亦分別為一分一厘二五，一分一厘三七五及面議等。

可是，該等存[illegible]行機構而定，通[illegible]面額為五萬元或[illegible]，這應算是唯一[illegible]存款方面不便的地方。

法例所定，存款證到期取息時，持有人需繳百分之十五的應得利息[illegible]。

[illegible]，亦使需要貨幣者（貸款者），經發行機構，借得所需的款項。[illegible]一旦有新計劃需要發展，他可將存款證售出，拿得所需現金。透過這方面，他可使公司流動[illegible]獲得最大利益。但相信這類存款方法推行，並不會減輕貨幣供應量，也未能驅使[illegible]多儲蓄，祇會將存款轉作不記名存款方式。（邱憙權）

漢華銀行金融週刊指出 就業情況漸見好轉 美消費水平有起色

【本報訊】漢華實業銀行在紐約出版之「金融周刊」日前指出，由於美國之就業情況繼續好轉及消費率較早時已告下降，美國消費者的經濟地位目前已告好轉。

周刊說，據全國勞動力之統計，七月份之就業人數已達最高紀錄，同時失業率沒有超過一九七八年六月份之紀錄。今年第一季度之個人收入存款率由七八年第四季度之百分之四點七增至百分之五點四，為去年第一季度以來之最高紀錄。

西德經濟備受通脹困擾

西德通貨膨脹的勢頭，越來越猛烈了。

西德聯邦統計局本月九日發表，西德的消費物價指數，今年五月份和六月份各上漲了百分之零點四，七月份竄升了百分之零點六。

西德的生活費用指數，在今年七月截至的十二個月內上升了百分之四點六，主要原因是石油價格上漲。今年六月份比一年前的漲幅是百分之三點九，五月份比去年同期上漲百分之三點七。一九七八年的通貨膨脹率是百分之二點六。

西德經濟部的官員們，評論西德聯邦統計局發表上述最新統計數字時表示，他們相信今年全年西德的消費物價漲幅不會超過百分之五。但是，他們作出這種預測時有一點保留，就是如果有他們目前預見不到的事情發生，那又當別論。他們指的是石油出口國家組織在今年內會不會進一步提高石油價格，以及提高多少。

這些官員們說，過去十二個月內西德的生活費用指數上漲百分之四點六，是一九七五年以來最猛烈的紀錄，其中大約百分之一點五即三分之一，是今年年初以來石油產品價格上漲造成的。另百分之零點五漲幅的成因，則是增值稅——一種對貨物與勞務徵抽的間接稅——從今年七月一日開始，從百分之十二增加到百分之十三。

西德經濟部預測，西德的物價在今年秋天之前可能繼續大漲，而在接近今年年底的時候，漲勢則會趨於和緩。

今年五、六、七月西德消費物價指數的漲幅，遠比主要西方工業國家同期消費物價指數的平均漲幅低，但是西德越來越大的通貨膨脹壓力，仍使西德政府人士深感不安。西德總理施密特，曾經在七月三十日秘密召集西德工會聯合會和西德各大工會的領袖們到他的辦公室去，要求他們緩和他們的工資要求。他建議，在議會結束夏天休會之後，為了同樣的目的，舉行一次有政府代表、工會代表和僱主代表參加的三邊會議。

現在，西德貨幣當局也已經行動了。總行設於法蘭克福的聯邦中央銀行，在七月十二日把貼現率從四厘提高到五厘。消息靈通人士在本月九日說，西德聯邦銀行可能採取進一步措施，進一步收緊信貸。他們說，西德政府貨幣當局，可能在近期內提高私人銀行的最低儲備額，從而限制這些銀行的放款。

波恩的經濟學家們表示，通貨膨脹壓力是目前西德經濟狀況中的黑點，其他方面的情況則令人滿意，例如生產和對外貿易繼續增長，勞工職場相當平靜。

但是，西德經濟中期的前景卻並不明亮，因為西方工業國家明年的經濟普遍下降，必然使西德經濟受到影響。

西德政府預料，西德經濟的增長率，將會由今年的百分之四，下降到明年的百分之三，這可能導致失業人數大增。西德聯邦勞工局本月二日發表，西德的失業人數已由今年六月份七十六萬三千二百名增至七月份八十萬三千七百名，即增加了百分之五點三。七月份的失業率已達百分之三點五。

西方國家經濟衰退，也必然使西德的對外貿易受到影響。西德的對外貿易順差額，今年六月份已降至十七億馬克（九億一千八百萬美元），去年同期則達四十億馬克（逾二十一億美元）。

＊＊＊＊＊

「冠航」集團添新船 加入遠東歐洲航綫

【本報訊】[illegible]公司，法比聯營組[illegible]川崎汽船會社，韓國[illegible]公司，東方海外貨櫃航業公司，海王星輪船[illegible]集團聯合組成的「冠航」[illegible]宣佈：「韓國捷誠」[illegible]已成為該集團川航遠[illegible]口與英國及北歐間各大港的第十一艘船隻。「韓國捷誠」輪為韓國航業公司所有，是漢城現代造船重工業公司為該國航業公司所建造的二艘新型全貨櫃船，航速二十三海里，裝載標準廿呎貨櫃一千五百箇。該輪已於本月十一日首航，直航大阪、釜山、東京、高雄、香港、新加坡、巴生港、載貨物前往英國及北歐，並將於九月十日抵達哈佛[illegible]。

工商界
0123 456 7890

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

英語會話講座
下列講座每星期一次，十星期完成。備證書頒發，全期收費$180元
一個全新的實用英語會話訓練
■由正統發音的英籍導師主講
■配合幻燈片及最新錄音教材
■矯正「中式英語」之習慣性
■訓練英語應對能力及技巧
■進度由淺入深，務使學員於短期內逐漸增進談話之流利程度
■專題及時事討論、商業會話、日常應對等
電話：5-222656 5-261626
成人速成組（分普通組及高級組）
開課日期：15/8 20/8 29/8日夜班
名額有限，請從速報名。
英國語言文化中心
香港進修講座中心
聯合主辦
報名處：中環萬宜大廈十樓1033-4室（皇后大道中上）
新班現再接受報名

利瑪竇書院通告
（一）本校下學年度大學預科班，高級程度會考，高等程度會考及倫大入學試（文、理、工、醫各組）現已開始接受新生申請。
（二）各屬校之英文中學、中文中學、小學等班級間有多數學額給予新生或插班生申請。有關各校學位及申請手續請向下列校務處查詢：
香港第一校：西營盤第三街一〇三號
香港第二校：灣仔船街九號
九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
九龍第三校：深水埗鴨寮街二八至三六號
九龍第四校：牛頭角道新九龍地段五三號

中國基督教會
孔仲岐紀念中學
招收大學預科班新生通告
①FORM 6（H.L.E. ARTS） 投考中文大學預科班
②FORM 6（G.C.E. ARTS） 投考倫大文憑文科班
③FORM 6（G.C.E. SCIENCE）投考倫大文憑理科班
申請學生請携同會考成績單於辦公時間內到本校下列校址辦理入學申請手續：
正校：九龍太子道349號 電話 3-030150
分校：九龍太子道440號 電話 3-834334
備註：（一）G.C.E.班將保送重考1980年中學會考。
（二）G.C.E.班加設中學會考"中國語文"科課程。
（三）曾參加1979年H.L.E.考生，將獲優先取錄。
校監 孔東

世界青棒賽次天戰況緊湊
我國青棒隊嘗初敗
三比四負於美南隊

【勞德岱堡十三日中央社電】中華青年棒球隊在世界青棒賽中的第二場比賽，陷於苦戰，賽至六局和美國南區隊以三比三打成平手。青棒應賽七局，由於為時已過午夜，將延到台北時間十四日凌晨再戰，一直要賽至分出勝負為止。

這場比賽由於雙方勢均力敵，你來我往，高潮迭起，賽況激烈，中國留學生和僑胞組成的中華啦啦隊敲鑼打鼓，和美南啦啦隊高聲吶喊，在看台上遙遙相對，加上美南隊經理拉夫緊張過度，中途心臟病發作而停賽一段時間，更增加了這場比賽的刺激性。

中華隊全場共有六支安打，兩次被三振，美南也有六支安打，兩次被三振。美南有兩次失誤比中華隊多出一次，兩隊各有一支全壘打，表現得旗鼓相當。

【勞得岱堡十二日中央社電】以下是中華青棒隊今晚與美南隊對壘時的陣容：

第一棒：何良宏（左外野手），第二棒：黃武雄（二壘手），第三棒：江璽彬（一壘手），第四棒：趙士強（右外野手），第五棒：蔣坤生（捕手），第六棒：吳復連（二壘手），第七棒：蔡仁嘉（中間手），第八棒：張見發（投手），第九棒：李俊宏（游擊手）。

據經理李嵐南說，中華隊贏得第二場比賽的機會很大。他說：許正宗將作後備投手，在一見張見發有困難時加以支援。

他說：「中華青棒隊昨晚以三比零擊敗委內瑞拉隊的表現，不夠好」。

【勞德岱堡十三日中央社電】世界青年棒球賽第二天的賽程，共舉行了四場勝部的比賽，除了中華，美南兩隊打平需要加賽外，其它三場，美東，美北，地主布羅瓦郡三隊，分別擊敗對手晉級。

這三場比賽結果是：美東勝波多黎各，六A比四，美北勝美西，二十比三，布羅瓦郡勝加拿大，十七比零。

第三天的比賽將從台北時間十四日起展開兩場勝部，三場敗部比賽：零時，中華對美南（勝部加賽）一時卅分，西德對墨西哥（敗部），四時：委內瑞拉對波多黎各（敗部），七時：美西對西德，墨西哥兩隊比賽的勝隊（敗部），九時卅分：美東對美北（勝部準決賽）。

【勞德岱堡十四日凌晨中央社電】中華青年棒球隊於今日凌晨時對美南的加賽，在最後一局失掉一分，連同晚上時的三比三戰果，中華隊卒以三比四負於美南，以後要在負部作戰。

升國旗·奏國歌
國際少棒聯盟
尊重我國地位

【勞得岱堡十二日中央社電】勞得岱堡新聞報今天引述一位美國國務院官員的話說，少棒當局允許中華民國隊保有其國家代表隊的身份，並未違反任何美國法律。

該報說，儘管美國政府「承認」了中共偽政權，中華青棒隊仍然是中華民國的國家代表隊，而且少棒當局在今年的世界賽中，繼續升起中華民國國旗，演奏中華民國國歌。

威廉波特國際少棒聯盟主席海爾告訴勞德岱堡新聞報說：「我們會像以往般對待中華民國國球隊。」

第三屆遠東傷殘人仕運動會
香港八二年主辦
經費二百萬呼籲解囊相助

【本報訊】本港將會耗資二百萬元在一九八二年主辦第三屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會。該組織委員會主席方心讓議員在昨午三時舉行的記者招待會上宣佈謂，預料有三十個國家的代表參加，目前已邀請五百名運動員，三百名護送者及教練等前來參加，連同本地運動員，估計有一千人出席。

他謂該運動會訂在八二年十月三十一日開幕為期一週，由坐輪椅、失明、半失明及經過截肢手術等運動員參加射箭、籃球、保齡球、標槍、擊劍、田徑、射擊、障礙滑水、游泳、乒乓球及舉重等項目。大多數的比賽項目將在沙田銀禧體育中心進行，該中心總主任祈賦福在席上表示，銀禧中心將會為該運動會建造多項適合的設備。而沙田醫院的醫生宿舍將作為運動員住宿之地。

方氏表示，港府業已同意及支持該運動會在港舉行，港府可能提供半數的經費，其餘一百萬元則由本身籌募，並成立一基金會接受各界的捐款，他最後呼籲各機構慷慨解囊，以使這次運動會得以圓滿進行。（傑士）

台懷生歲寒 昨育傳捷報

【本報訊】港台男子籃球表演賽，懷生、歲寒兩隊昨晚首傳捷報，今夕再開上九龍伊館。七時半，懷生對旭暉，八時半，歲寒對僑聯，序幕戰市政局盃女子組，下午六時半，南華對青懷，門券五圓，籃聯會員會及學生優待券三圓。懷生今夕遇旭暉，主隊球員為甲二組城度士舊將，客軍較為「難打」，歲寒與僑聯之戰應屬「五五波」。

南華已移師高雄
昨晨拜會僑委會
南下首仗今出戰雷鳥

【台北十三日中央社電】香港南華體育會足球隊周志強等三十人，今天到僑務委員會拜會。

僑委會副委員長柯叔寶接見他們時，對這支擁有「愛國雄獅」之稱的足球隊表示讚勉。

南華體育會主席周志強說，南華足球隊這次回國集訓，一方面要表達他們心向自由祖國的意願，一方面要藉此與國內足球勁旅互礎球技，以便九月初香港足球聯賽開始時有良好表現。

南華足球隊昨天在台北與飛駝隊激戰以零比零言和，今天南下，將於十四日，十五日及十七日分別在高雄及鳳山出戰雷鳥，三山及飛駝。

加青年隊今戰加山
踢法機動性勝算高
客軍昨晨遊新界下午仍操練

【本報訊】加拿大國家青年足球隊在昨日上午遊覽新界後，下午四時半即拉隊往香港大學球場試腳，在大約一小時的練習中，顯示出該隊是一支有本港甲組水準的球隊，加山在今午的友誼賽將備受考驗。

客軍球員平均身裁並非十分高大，但都很紮實，一般基本技術不錯，尤其是以數位「猛虎」如左翼祖頓、左後衛斯溫尼、中場的格雷等最突出，彼等在大約卅分鐘的分隊賽中表現出是一支頗機動性的球隊，較喜利用直綫長傳予前鋒沿邊綫斜綫切入，速度頗快，而且推進簡潔，很少拖泥帶水，祇是因為甫集訓，默契較差。但是以他們的快速踢法，加山的技術又非突出，所以相信他們是可以看高半綫，而且客隊遠射腳頭十分準勁。

祇是本港的天氣十分炎熱，客隊球員在操練後要立即用冰水「照頭淋」，耐戰力不足，這是唯一的顧慮。

客軍領隊麥馬漢表示，他們將會盡遣球員輪流上陣，以便他們適應炎熱的天氣。

該隊陣中兩位最有名氣的球員，洛徹斯特騎兵隊射手施高達及西雅圖聲音隊中堅必烈治至昨日仍未歸隊，這可能是他們在北美聯賽上陣的影響，而其餘多位球員雖然也是來自北美聯賽的溫哥華白帽隊及多倫多大風雪隊等，但是彼等都祇是副選球員居多，因此可以提前放人隨隊。

教練奇勒透露今午的正選陣容如下：（傑士）

1端納 11斯溫尼 4薛頓 3連拿杜斯 2雅拔迪 7狄亞力斯 51祖登 41格雷 61安加路 9麥佳 17尼芝 後備：22艾美達、5必列治、6麥基、10夏特里、12勞爾、19施高達、8巴雲。

加山考驗球員體能
明拉隊烏溪沙集訓
另有目的，勝負等閒

【本報訊】加山教練陳頌揚表示，今日下午四時半在九龍仔球場對加拿大國家青年足球隊友誼賽的最主要目的是檢閱該隊球員的體力狀況。

陳頌揚謂，加山經已操練了三星期，而且主要是側重在體能方面，限於場地，戰術配合方面祇是練了一課，所以今日的比賽也不能對球員在戰術配合上有苛求。

他表示將會要求球員在九十分鐘內不停地奔走。加山將會在明天拉隊入烏溪沙青年營集訓，屆時將可根據今日比賽的表現，對進攻與防守加以總結後，利用在烏溪沙集訓時間加以改善。

他最後表示，加山今仗基本上是以他們一貫的踢法為主，排出四三三陣式應戰。

陳瑞琴在昨晚則公佈陣容如下：（傑士）

張金根 何家寶 黎永昌 馬必雄 張勤寶 梁振權 曾偉忠 吳錦華 姚偉明 張志德 鄧劍棟

加拿大青年軍操兵 加拿大青年軍昨午在港大場練習，好波之人祖登（右）從左邊切入，被中堅薛頓攔截。（本報記者吳漢傑攝）

油蔴地民政處主辦水運大會

由油蔴地民政處及港府康樂體育事務處聯合主辦之油蔴地民政區一九七九年度水運大會，定於八月廿五日下午一時至六時假九龍深水埗李鄭屋泳池舉行，大會歡迎在學或在職之男女人士報名參加，組別依年齡劃分為男子甲組至己組等六組，女子則分甲、乙兩組。

個人項目分自由式（五十公尺，一百公尺，二百公尺），蛙式（五十公尺，一百公尺，二百公尺），背泳（五十公尺）及個人四式二百公尺。接力賽。

報名費用全免，每組每項之優勝者除可得獎章外，並得代表油蔴地區參加「九龍區水運會」。詳情請參閱報名表格之章則，報名自即日起至八月十五日截止。

報名表可到下列地點索取：（一）油蔴地民政處：廟街二六零號地下。（二）港府康樂體育事務處：廣東道政府合署七樓六零七室。（三）尖沙咀街坊會：彌敦道一三六號。（四）中華基督教青年會：窩打老道二十三號。（五）尖沙咀社區服務部：加連威老道三十三號。（六）油蔴地青年中心：廣東道六零一至六零五號。查詢電話：三一六八二五八五。

埠際青訓兩小組
明開會討論事宜

【本報訊】足總的埠際小組及青年足球小組的首次會議將在明日（十五日）中午一時十五分，同時在珠城酒樓三樓舉行，原因是該兩個小組具由副主席霍震霆出任主委。

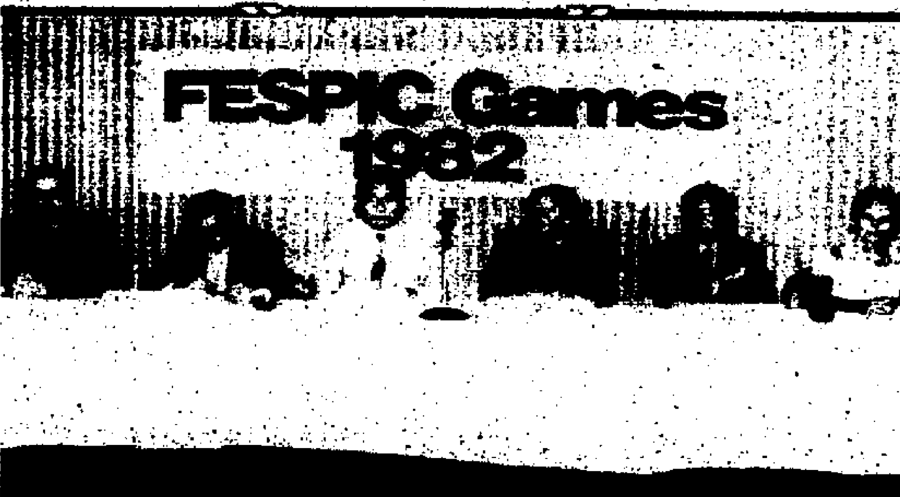
首次的埠際小組會議將會討論八支外隊的探查，包括有意在秘魯利馬水晶隊，瑞典國家隊，澳洲國家隊等三隊是擬在本年十一月期間訪港，除了水晶隊外，瑞典國家隊及澳洲國家隊都有可能獲接納，因為他們是為八二年世界盃作備戰，要求條件較低，而且瑞典隊是去屆十六強之一，又經港赴大陸及南韓比賽，因此足總可能會考慮。

巴西的格蘭迪隊有意在十一至十二月期間來港。

而可以在港賀歲的有巴西華斯高隊及愛爾蘭國家隊。足總為了搞好賀歲波，相信是會繼續保持聯絡。

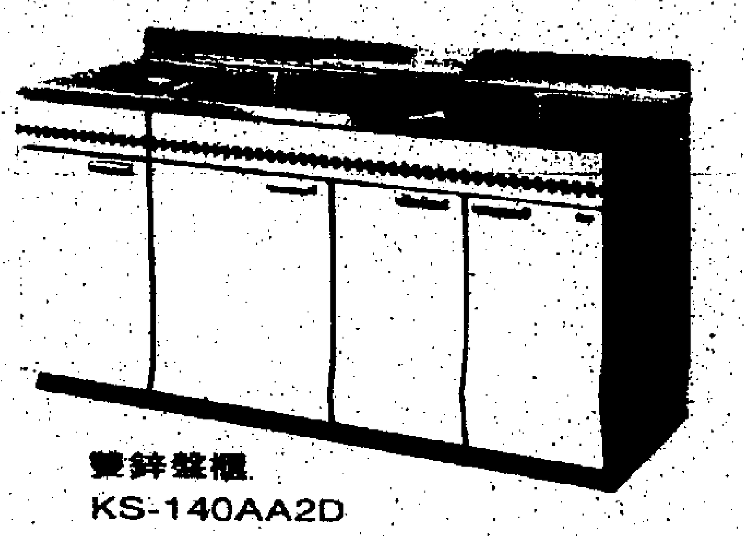
英國麥華頓及荷蘭飛瀚斯兩隊卻有意在季後（明年五月）來港。

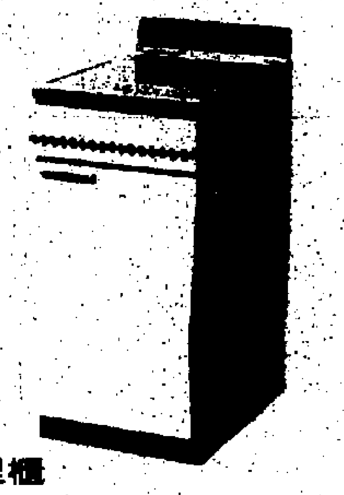
青年足球小組會初步籌辦七九至八零年度球季的初級及高級青年盃聯賽。另外會討論香港青年代表隊的訓練事宜。（方達）



第三屆遠東及南太平洋傷殘人士運動會八二年在港舉行，組織委員會昨午招待記者。（左起）紐西蘭代表麥基、日本的中村裕、主席方心讓議員、澳洲嘉蘭特、新加坡吳信堂及贊助機構主席韋格。（本報記者吳漢傑攝）

樂聲牌酬謝用戶
名貴組合廚柜·全部照價七五折


雙鉢盤櫃
KS-140AA2D


調理櫃
KK-35AA2

雙鉢盤櫃
KS-170MMD-C

轉角櫃
KC-72MMC

AA2型淺杏色組合廚櫃（豪華型）

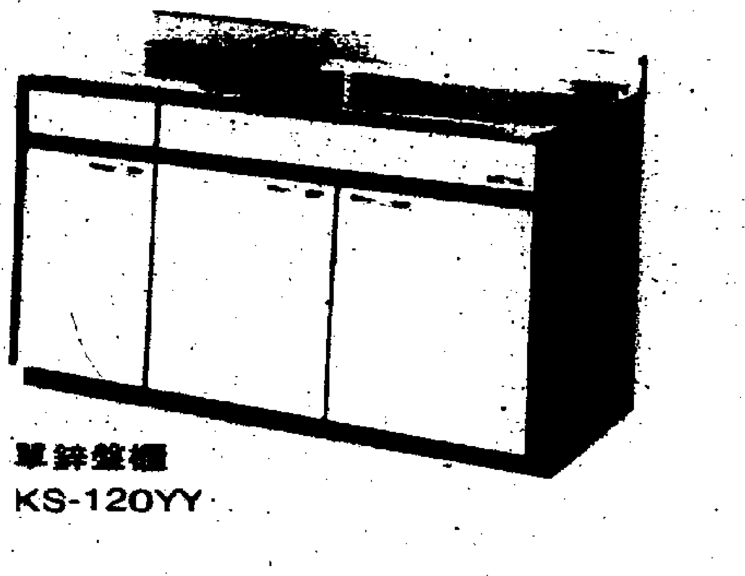
型號	特徵	闊 高 深	定價 HK$	七五折 HK$
KS-175AA2DR	雙鉢盤櫃	69"x33½"x22½"	3,280.00	2,460.00
KS-140AA2DR	雙鉢盤櫃	55"x33½"x22½"	2,700.00	2,025.00
KS-120AA2R	單鉢盤櫃	47½"x33½"x22½"	2,170.00	1,627.50
KS-105AA2R	單鉢盤櫃	41½"x33½"x22½"	2,000.00	1,500.00
KK-70AA2D	調理櫃（連米箱）	27½"x33½"x22½"	1,500.00	1,125.00
KK-70AA2	調理櫃	27½"x33½"x22½"	1,280.00	960.00
KK-60AA2	調理櫃	23½"x33½"x22½"	1,140.00	855.00
KK-35AA2	調理櫃	13¾"x33½"x22½"	720.00	540.00
KC-75AA2	轉角櫃	29½"x33½"x22½"	1,500.00	1,125.00
KT-105AA2	[illegible]	41½"x27½"x22½"	1,380.00	1,035.00
KT-70AA2	[illegible]	27½"x27½"x22½"	940.00	705.00
KO-9XAA	煮食爐連焗爐（白色）	23½"x33½"x22½"	2,600.00	1,950.00
KF-60AA2	煮食爐（石油氣）	23½"x33½"x22½"	2,000.00	1,500.00
T-120UUS	吊櫃	47½"x19½"x14½"	780.00	585.00
T-105UUS	吊櫃	41½"x19½"x14½"	720.00	540.00
T-70UUS	吊櫃	27½"x19½"x14½"	560.00	420.00
T-75UUSC	吊櫃（轉角櫃）	29½"x19½"x14½"	500.00	375.00

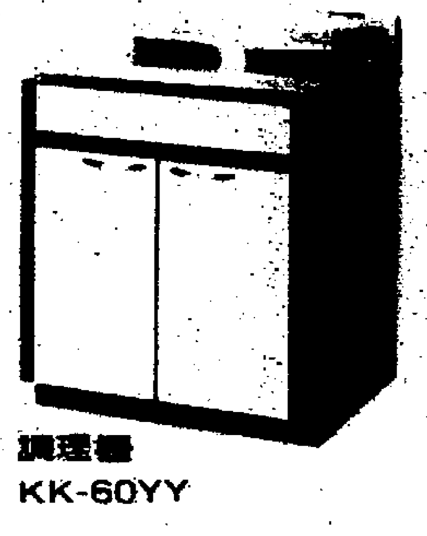
MM型黃色組合廚櫃（瑰麗型）

型號	特徵	闊 高 深	定價 HK$	七五折 HK$
KS-170MMDRY	雙鉢盤櫃	67"x31½"x21¾"	2,330.00	1,747.50
KS-140MMDRY	雙鉢盤櫃	55"x31½"x21¾"	2,050.00	1,537.50
KS-105MMRY	單鉢盤櫃	41½"x31½"x21¾"	1,500.00	1,125.00
KK-70MMY	調理櫃	27½"x31½"x21¾"	950.00	712.50
KK-60MMY	調理櫃	23½"x31½"x21¾"	890.00	667.50
KK-35MMY	調理櫃	13¾"x31½"x21¾"	720.00	540.00
KC-72MMY	轉角櫃	28½"x31½"x21¾"	1,330.00	997.50
KT-105MMY	[illegible]	41½"x25¾"x21¾"	870.00	652.50
KT-70MMY	[illegible]	27½"x25¾"x21¾"	650.00	487.50
KF-60MMY	煮食爐（石油氣）	23½"x31½"x21¾"	1,660.00	1,245.00
KO-8W	煮食爐連焗爐（白色）	23½"x31½"x21¾"	2,440.00	1,830.00
T-120MMTY	吊櫃	47½"x21½"x15½"	750.00	562.50
T-105MMTY	吊櫃	41½"x21½"x15½"	660.00	495.00
T-70MMTY	吊櫃	27½"x21½"x15½"	510.00	382.50

組合廚櫃附件

型號	特徵	闊 高 深	定價 HK$	七五折 HK$
120D	鋁吊架	47½"x20½"x9¾"	300.00	225.00
85D	鋁吊架	33½"x20½"x9¾"	280.00	210.00
S-50I	調味櫃	19¾"x22"x11"	450.00	337.50
S-85I	玻璃吊櫃	33½"x22"x11"	500.00	375.00
S-70I	玻璃吊櫃	27½"x22"x11"	480.00	360.00
S-60I	玻璃吊櫃	23½"x22"x11"	420.00	315.00


單鉢盤櫃
KS-120YY


調理櫃
KK-60YY

YY型墨綠色組合廚櫃（標準型）

型號	特徵	闊 高 深	定價 HK$	七五折 HK$
KS-170YYRG	單鉢盤櫃	67"x31½"x21¾"	1,650.00	1,237.50
KS-140YYRG	單鉢盤櫃	55"x31½"x21¾"	1,500.00	1,125.00
KS-120YYRG	單鉢盤櫃	47½"x31½"x21¾"	1,220.00	915.00
KS-105YYRG	單鉢盤櫃	41½"x31½"x21¾"	1,120.00	840.00
KK-60YYG	調理櫃	23½"x31½"x21¾"	660.00	495.00
KC-72YYG	轉角櫃	28½"x31½"x21¾"	1,150.00	862.50
KT-105YYG	[illegible]	41½"x25¾"x21¾"	680.00	510.00
KT-70YYG	[illegible]	27½"x25¾"x21¾"	500.00	375.00
KF-60YYG	煮食爐（石油氣）	23½"x31½"x21¾"	1,500.00	1,125.00
T-120YYTG	吊櫃	47½"x21½"x15½"	650.00	487.50
T-105YYTG	吊櫃	41½"x21½"x15½"	600.00	450.00
T-70YYTG	吊櫃	27½"x21½"x15½"	440.00	330.00

樂聲牌組合廚櫃，可整套定購或逐件選購。並有專人負責安裝及設計。

歡迎駕臨樂聲牌陳列室參觀選購。

電話：3-430161

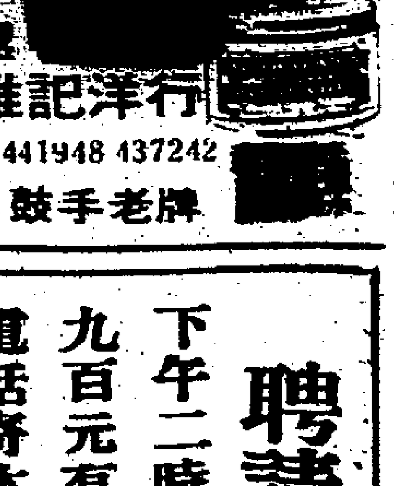
信興電器貿易有限公司

電話：3-315111 電話：5-256161-8

本報徵求買家承購白廢紙（紙頭）及印過廢紙有意者請開列擬出價格投函本報經理部合則再約面談其它細節。

每段二吋四或二吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位、每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限
啟事及醫藥除外。

八月份暑期無線電工程科
學費50元包括書籍器材每週選讀時間校上課三天暑期內可畢業
無線電及電視全科日夜新班
報名處：正校深水埗保安道23-26號
分校旺角彌敦道368近太子道
K807806 K808804 K864989即免費寄上
設備優良歡迎大家到校參觀。

英國摩根氏髮臘髮乳
生黑髮
防髮落
去頭皮
止頭癢

批發處
香港維記洋行
電 441938 441948 437242
總代理：鼓手老牌

柯式練習生
大機構請男性柯式練習生日夜班輪流工作薪八百五十元有意請函履歷電話寄本報信箱第W39號

聘請司機
下午二時至十一時薪九百元有意請函履歷電話寄本報信箱W38號。

由澳偷運人蛇來港 每水船撈七十餘萬

兩蛇頭分囚兩年半兩年三個月

【本報訊】從澳門偷運人蛇來港，每名收費九千元，一載人蛇八十六人，獲利七十餘萬元，此爲九龍地方法院昨在審訊一宗偷運人蛇入境案時所透露的。

案中兩被告男子：（一）蔡成，廿六歲，（二）楊天明，廿四歲，同被控於七月廿七日未得移民局長許可，協助及教唆八十六名男女非法逗留在香港境內，兩被告均認罪，李扶廉法官在聆聽兩被告之代表律師求情陳詞之後，認爲難以輕恕，乃判首被告入獄三十個月，次被告入獄廿七個月。

案情指出：七月廿六日下午一時，兩被告從香港將一艘船駛往澳門，泊在澳門碼頭，至當晚九時接載八十六名男女人蛇來港，擬駛入油蔴地避風塘泊岸，迨在七月廿七日凌晨二時船抵坪洲附近，爲本港海軍所截獲，乃將之交由警方處理。

被告之代表律師求情稱：第一被告欠下高利貸款項，因受不住金錢之誘，答應蛇頭後組織將人蛇運來香港，以期取得二萬元之報酬，其實兩被告僅爲小嘍囉而已，請求法官予以輕判。

廉署突查雀校 一帶走文件一批

一批人士被邀返署助調查

【本報訊】廉政公署發言人昨日證實：他們日前在西區一間麻雀館及宿舍內的一項突擊搜查中，帶走一批文件和邀請了一批人士返廉署協助調查，其中一名男子稍後被扣留查詢，准以二萬元廉署保釋外出，現時尚未落案起訴，該案仍在調查中。

據消息指出，被廉署人員帶走之文件，多與一些貪污案件有關，有些文件且列有警官及警員之名字。廉署人員此次行動，相信有近百名警務人員將被牽入漩渦。這次事件，將繼油蔴地果欄案後，又一宗震驚警界之大貪污案。廉署日內將會採取行動，向涉嫌與案有關之警員進行調查，如有充足證據，廉署會據證起訴有關人仕。

據可靠消息傳出，被廉署人員突擊搜查之麻雀館宿舍，位於西營盤正街。該麻雀館已開設約十年，由一名年約五十歲之潮籍男子主持。由於經營有術，所以生意興隆，因此在正街設有宿舍，作爲員工福利。消息透露：在本月十日黃昏時分，廉署行動組人員於獲得可靠消息後，前往該麻雀館設於正街之宿舍作突擊搜查。廉署人員經約一小時許之搜索後，結果將一批文件帶走，同時並將麻雀館之東主扣留協助調查。

停水通告

【本報訊】水務署昨日宣佈，港島西區及九龍黃大仙區若干樓宇，在星期三（八月十五日）部份時間暫停供水，以便進行水務工程。

西區停水時間爲上午十時至下午五時，受影響樓宇位於保德街，加倫台及山景園，包括山道六十一至一百零四號及六十五至九十七號。

黃大仙則由凌晨零時至上午六時，暫停供水。停水樓宇位於龍翔道，鳳舞街及正德街，包括黃大仙下邨第十一至十四座及第二十八至三十三座。

駕車人士注意

【本報訊】運輸署昨日宣佈，上水龍琛路近新運路一段，由明日上午十時開始，改爲雙程行車，以便在龍琛路的另一端修建去水道工程。

發言人指出，這項臨時交通措施大約會維持六個月，預料屆時龍琛道之交通可能非常擠塞，因而欲前往區內之駕車人士，請盡量則用馬[illegible]道及新豐路。除此之外，介乎龍琛路及新祥街的一段新豐街，將改爲西北單程行車。

渣打明起發行 渣打新鈔票

【本報訊】渣打銀行將於明天（星期三）透過其港島、[illegible]

配住屯門艇戶 獲發補助金

五口以下之家可領千二百五

【本報訊】房屋署由昨日下午開始，爲已登記申請編配屯門臨時房屋區住所的油蔴地艇戶，派發補助金。該等現金是市民緊急救濟基金撥出。

該等補助金是供艇戶建立新居之用。艇戶可在正常辦公時間內，前往[illegible]

已共有艇戶四十五戶共四百零六人接納屯門之臨時房屋。

監獄署招募職員

【本報訊】監獄署[illegible]

森森斑斑歌舞團 演出海洋夜總會

圖爲森森斑斑近照。

[illegible]面偉大，招呼週到，菜餚價平而馳譽社會，該酒樓出品精良，價錢公道，可筵開二百五十席，全無柱阻，最近預定婚筵喜酌者特多。影視歌星森森斑斑四人歌舞團，由東南亞載譽歸來，接受海洋夜總會邀請，定於本月十七日（星期五）起，在該夜總會獨家演出。惟台期祇有十天，本月廿六晚臨別演出，入場費十五元，並無最低消費。森森斑斑四人歌舞團名重亞洲，聽衆如雲，此爲南遊歸來後，首次在本港演出，顧客陣十五人大樂隊演奏，機會難得，請早定座，電話：三一六七七一一一。

新鑽石山火葬場明啓用

加速焚化改善服務

圖爲市政局新鑽石山火葬場內仙鶴形設計的靈灰安置所。

【本報訊】市政局的新鑽石山火葬場啓用後，火葬服務將會改善，不再有阻延情況。

市政局發言人昨日表示，新鑽石山火葬場將於八月十五日正式啓用。

他稱：「新鑽石山火葬場的建築費用爲一千二百萬元，焚化量比舊有的大三倍，以應付日益增加的需求。」

新火葬場佔地二萬三千四百平方公尺，計有一座焚化場，一間殯房，二十三座仙鶴形靈灰安置所，內有三千四百零四個靈灰龕，另外有一個一萬二千平方公尺的園林，以及其他設施等。

發言人稱：昨日開始接受申請而焚化則於星期三進行，所有預訂都以先到先服務爲準。

市民要爲逝世親人舉行火葬，可往紅磡暢行道市立紅磡殯儀館內九龍區墳場及火葬事宜辦事處申請。發言人補充稱，新鑽石山火葬場的第二期工程包括興建停車場及休憩處，將於明年四月完成。

西區一樓宇宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈港島皇后大道西二〇八號爲危樓。

建築物條例執行處處長昨晨發表聲明，該幢四層高戰前樓宇是以承重牆建造，樓面及牆頂以鋼筋混凝土造成，當局予以觀察已超過十年。

有關人員最近視察該幢樓宇，發現面向皇后大道西之外牆嚴重外移。由於該樓宇可能倒塌，故須予以封閉及拆卸。

建築物條例執行處於一九七九年九月十四日上午九時三十分，向維多利亞地方法院申請頒發封閉令。有關之通告昨日在該樓宇張貼。

圖示：右起查理佐丹經理吳桂月、董事丘銘榮、瑞興公司總經理古樂倫、查理佐丹董事長黃嘉恒、古樂倫夫人在新店開幕酒會合照。

半島酒店地下商場 查理佐丹新店開幕

位於香港太子行地面商場之CHARLES JOURDAN查理佐丹店，爲擴展業務，在九龍尖沙咀半島酒店地面東翼商場，（店門向彌敦道，地點旺盛）新址，增設分店，於昨（十三）日隆重開幕，到賀中外仕女嘉賓甚衆，設雞尾酒會欵待嘉賓，場面熱鬧。

據悉，查理佐丹新店，經營法國CHARLES JOURDAN名廠出品男女皮鞋、手袋、眼鏡、絲呔、絲頭巾、皮帶、旅行喼、袋，手錶及其他高級產品，今後各界仕女選購查理佐丹精品更爲方便。

白田上邨及石硤尾邨 將有商業檔位 提供小販投標

【本報訊】白田上邨及石硤尾邨之新商業中心，將有充足之商業檔位，作局限性投標之用。

房屋署發言人說，因推行石硤尾重建計劃而須於本年底之前遷離石硤尾下邨之符合資格小販，將可參加局限性投標，承租該處之三百五十一個商業攤檔。

他指出：「各商業攤檔經營之行業，將妥爲安排，配合當地之發展情況及住戶之需求，以免發生現時之隨意擺賣任何物品，而造成混亂情形。」

此次遷移在石硤尾下邨擺賣之小販，是採納將大坑東小販遷移往南山邨商場時之原則。

發言人說，由今日開始，在白田上邨辦事處重建事務組辦理登記領取每檔特別津貼三千元之手續，請各小販前往登記，並可查詢有關問題。

石硤尾街市小販 要求重新安置 公平分配攤位

又訊：石硤尾舊下邨街市三百餘攤檔販商昨日在記者會上表示：要求房屋署作有拆有徙式安置販商。同時，並即展開簽名運動，準備向房屋署請願。此外，葉錫恩議員約他們在下月五日商談，了解他們的實況。

該等販商總代表張老昨日指出：由於搬到上述地區營生，且在白田邨的新街市攤位不足，無法容納三百檔販商，以販賣鮮魚、肉類、家禽爲例，白田上邨及石硤尾邨的新攤位合共只有十五檔，而目前上述小販就有四十檔，很明顯攤位是嚴重不足。

又據其中一龔姓女小販表示，他們大部分在石硤尾區經營小販十五年以上，一直靠此爲生，同時對於房屋署的安置辦法表示不滿，她說前到石硤尾區街市辦理他們的安置手續時，很多小販已經收市，所以沒有登記及拍攝照片存案，因此就沒有獲得新攤檔及特別補償，這是十分不公平的。

而且很多不是該地區的攤檔獲知可安置入新街市時，立刻轉移陣地[illegible]投標，而在該地販賣乾濕貨、魚、肉、家禽等業多年的原有小販卻不獲安置，這是十分不合理的措施。

圖爲石硤尾舊下邨街市攤檔舉行記者會，該等攤檔的總代表張老（左）要求合理安置時情形。（本報記者陳都萍攝）

小學超額教師 全部獲新教席

【本報訊】本年五月向教育司署職業輔導組辦理登記的五百零六名津貼小學超額教師，已全部獲得教席。

職業輔導組主任何雅言昨日作上述宣佈時稱：全部超額教師共有五百三十三人，其中十五人並無辦理登記手續，六人毋須另覓教席，五人辭職，並有一人超齡。

去年超額教師數字爲三百七十二人。何氏解釋今年超額教師增加的原因時稱，主要是有數間學校受公共發展計劃影響而突然要關閉。

他說：「職業輔導組自一九七五年成立以來，已爲一千六百三十名超額教師尋獲教席。」

崇理英文夜校

招英中，英專，中大班男女生

一、班級：甲，英中一至五會考班 乙，英專初學班至中五會考班 丙，中大預科班
二、開課日期：九月三日（星期一）
三、報名：即日開始，週一至五，朝九晚五及晚六時半至九時半
四、校址：九龍大角咀福尾道一九七至一九九號（近荔枝角道） 電話：三—九六九五三二

校監：何榮光 校長：譚萬鈞

本校[redacted]大衆精神提倡古今文化爲宗旨。

招考：英文部：F.1至F.5 中六、中大班、F.6倫大文組 中文部：中一至中五（文理組會考班）
報名：即日開始，試期：校內公佈
校址：元朗大馬路二三〇號。 電話⑫七七九二二一
（本校誠聘各科教師）

校董會主席 釋寶燈 校監：釋暢懷 校長：黃永源

能仁書院招生

校址：九龍荔枝角道三二五—三三九號
電話：三—八六六七八八、三—八七七三九一
（全部教室．冷氣設備）

大專—文科：佛學、哲學、文史、英文、社教、社工、藝術。
商科：工商管理、會計銀行。
（以上各學系招收一年級新生，及二、三年級轉學生）。
工科：土木建築系（招一年級新生及二年級轉學生）。
大預—中大班：F.6文組、理組。港大班：F.6文組及F.7文組。
報名—即日起每日上午十時至下午八時，（星期及例假休息）。
考試—大專定八月廿九日（星期三）凡港大、中大、及十院校入學試合格者免筆試，大預憑會考成績取錄，無須筆試。
附註—①課程完備，名教授任教。②照顧在職青年深造，分日夜兩部授課。③設獎助學額百餘名，以供申請。④所修學分與資格，獲海外各著名大學普遍承認。
本校附設英文夜中學，招一年級新生及二至四年級插班生，中五重讀生。
（簡章備索）

院董事長：黃國芳 董事：釋寶燈 釋敏智 釋旭朗
院長：釋洸靈
副院長兼大預校長：白志忠

嶺南中英文中學

招收中文大學預科生

班別：英中文理組（F6）中中文理組（M6）
資格：會考成績符合中文大學入學條件。
申請日期：八月十四日至十六日（星期二、三、四）每日上午九時至十二時。
地址：香港司徒拔道十五號

校長 黃勵文

大同中英文中學

大學預科班招生 其餘各班續招插班生

班級：中文部中六：台大、中大（高等程度會考）文理班 英文部F.6：中大（高等程度會考）、倫大、台大（文理班）
申請：帶會考成績單及校徽證明相片二張填表申請。
校址：正校：九龍塘村八十一號地段 分校：九龍亞皆老街一一三號
電話：三—〇一六六四〇 三—七七八〇二四三
獎助學金：

本校爲關心中國文化人士捐款設有中國文化獎助學金額數百名，凡中文部中四至中六學生，學業操行成績優異者，每月可得獎學金約一百元，其他學生，操行良好者，亦可領取助學金五十元。

監督兼校長李士秀

大同中英文夜中學即招

中六文理組高等程度會考台大預科班新生及重考生
中五文理組會考班新生及重讀生
高小至中四（文、理組）各級新生
誠聘高班各科教師 本校奉准參加高等程度會考及中學會考
校址：九龍亞皆老街一一三號（火車橋側）大同中學
電話：三—〇一三八二二二（每晚七時至十時）

德明中英文中學 日校 夜校 招生

香港德明校友會（不牟利）主辦

中文部：中三至中六及重讀生（中五保送會考，中六投考中大台大）
英文部：F.3至F.5及重讀生
夜中學：中文中三至中六，英文F.1至F.5（保送會考，投考台大）
報名：即日開始，考試日期：校內公佈
校址：九龍深水埗桂林街四十四號 電話六一六三四五
附註：一、本校爲紀念 國父而創辦，歷史悠久，師資優良，並設有獎助學金三百名，每名每年可領五百至一千元。
二、本校誠聘高中各科資深教師，歡迎來函洽商。
德明書院大專部各科系同時招生
（冷氣設備）

校監 謝秉鈞 校長 袁國雄

同濟中英文中學

創辦於一九三六年爲政府派位之中英文中學

F.6中六中大台大預科文理班中五F.5重讀生
招收：英文部F.1至F.5 中文部中一至中六 各級男女生
報名：即日開始 試期：校內公佈
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）
電話：五—一二七〇六一七

監督兼校長 霍遇棋

德仁書院預科班招生

本校今年開辦中六（F6）中大預科文、理科各一班。申請人須於八月十三日至十五日內帶會考成績單親到本校報名，限收男生，額滿即止。
地址：九龍美孚新村蘭秀道46號K3—7422080

監督兼校長 林德光
副校長 黃向榮

佛教明心中學招生

本校位於新界粉嶺火車站側粉嶺公園對面（即粉嶺扶輪中心對面）環境高雅，有園林之勝。交通方便，火車及78號巴士均可直達本校。
一、招收班級：中一—中六（中五及F.5重讀生優先取錄）F.1—F.6
二、報名日期：即日開始
三、考試日期：校內公佈
電話：⑫九一二九四九 ⑫九一四九〇四
中六及F.6畢業生成績優良者，可由本校直接保送升讀海外著名大學。

校董會主席覺光法師 校監鄧炳元

樹仁書院

F6 高等程度會考班 招生

投考資格 必須在香港中學會考同一次考試中考獲五科（包括中、英文）E級或以上，及一科C級或以上者，可親來本校申請，成績良好者，可獲優先考慮。
特色 1.校風純樸，管教嚴謹。2.由富經驗之中大及海外著名大學學士、碩士任教，歷年考試成績均極理想。3.本校與美、加大學緊密合作，成績良好學生可由本校保送海外升學。
報名 日期 即日開始，每日上午九時至下午五時半（例假休息）
地點 在灣仔峽道七號樹仁書院辦理 電話：五—七二五八九二 五—七二二六七六
手續 報名時須呈驗中學會考成績表及會考成績正副本，及文二寸正面半身近照二張。於指定時間接受面試
開學日期 八月廿四、五兩日個別指導選科，八月卅一日開學 九月一日正式上課
＊本校大專爲香港政府認可之唯一四年制專上學院，文憑經銓敘担任公職等級薪點 大學預科生品學俱佳者，可獲優先升入樹仁學院

監督 胡鴻烈議員 校長 鍾期榮博士

威靈頓英文中學

招收大學預科班新生通告

本校大學預科班於中學會考放榜日開始，一連三天辦理應屆中學會考生申請入學事宜。

開設班級 A．港大預科班（文、理、醫、工四組）
B．中大預科班（文、理兩組）
C．倫大預科班（理組）

學生可携同中學會考成績單，於辦公時間（上午九時至十二時半，下午二時至五時）內到本校下列校址辦理入學申請手續：

（一）香港堅道卑利街柯威士頓台一號（接受上列各組申請）
（二）九龍金巴利道諾士佛台（只接受中大預科班新生申請）

本校夜中學及預科班同時接受入學申請

校址：（一）九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台
（二）香港北角名園西街

港九九宗劫竊案 事主損失逾廿萬

【本報訊】本港治安日趨惡劣，盜賊猖獗，港、九兩地昨晨先後發生多宗劫案及爆竊案件，事主損失財物總值超過廿萬元。

損失最嚴重者，爲昨晨港島區合誠汽車公司的一宗劫案。事發地點是灣仔軒尼詩道九號——十一號合誠汽車有限公司對面巴士站。遇劫事主爲該公司職員，姓陳，五十二歲。昨晨十時許，他將四萬一千元現款及一批面值超過十萬元之支票放入一個占士邦喼內準備存入中環恒生銀行。事後，當他橫過軒尼詩道，在巴士站等車時，有兩名青年走近身邊，用刀指嚇，並將他挾持至附近體育館內，將他手上的占士邦喼掠去，在糾纏中，事主背後被擊兩拳。兩名劫匪得手後朝不同方向逃跑，其中一個跑向天樂里。

兩名劫匪年約二十五歲。其中一個身高五呎六吋，中等身材，短髮，穿綠色夏威夷恤，藍色褲；另一個高五呎六吋，中等身材，長髮，穿綠色獵裝。警方現正通緝這兩名男子。

另一宗灣仔駱克道四六五號地下華富酒家，昨凌晨二時許，被三名年青劫賊闖入行劫，掠去財物逾八千元。

昨晨二時十五分，三名劫賊進入該酒家，其中一賊藉詞借用電話，另兩賊則衝往酒家內，以一把十二吋長利刀，要脅櫃面收銀員伙記及在宵夜的二名食客，收銀員姓江，二十四歲，被劫去錢箱內現款約二千元。

劫賊隨後向兩名食客埋手，一名姓李男子，四十一歲，被劫去價值二千元左右金錶一隻，現款二千三百元，另一名姓鄧男子，五十歲，被劫去價值八百元的手錶一隻，現款八百元。劫賊得手後迅即逃去。

又訊：北角春秧街昨午發生一宗梯間打劫傷人案，一名送貨工人被劫走現款三百多元，幸而傷勢並不嚴重。

劫案地點是北角春秧街一二〇號，榮發大厦三樓梯間。被劫事主姓施，三十餘歲，是一名送雜貨工人。昨午三時左右，他準備送一批雜貨到上述的榮發大厦四樓一單位，乘搭電梯時，他按錯了電梯鈕在三樓出，當他正由三樓梯間步上四樓之際，突然轉角處閃出一名年約二十歲的男子，手持利刀向施事主指嚇，事主與匪糾纏，結果左手腕及手指被利刀刺傷。

匪徒復掠走事主現金三百八十元及一隻手錶，逃去無踪。幸而傷者傷勢並不嚴重，敷藥後無須出院。

觀塘一家酒樓，昨午亦被一名茶客找數時趁機行劫櫃面收銀員，掠走一千元逃去。

被匪徒下手的是裕民坊廿×號的一間酒樓。昨午二時四十五分左右，一名年約三十歲的男茶客，飲茶用膳後，到櫃面，掏出一張十元鈔票找數，正當收銀員打開收銀機找續時，該名男子見到機內的一疊現鈔，突然發難，伸手將鈔票搶走，然後發足狂奔，逃去無踪。

九龍區發生的劫案首宗爲一名女子，在油麻地一間銀行提取現款，甫離銀行，在街頭爲兩名匪徒截劫，損失港幣二萬六千餘元及美鈔四千一百八十三元，合值港幣四萬七千餘元。

昨晨十一時四十分，該名中年女子楊×珠，三十三歲，在附近一家銀行提款後，裝在手袋內，步出銀行，在彌敦道近北海街口，爲一名身穿白花點，牛仔褲，約五尺七寸高，身裁清瘦，長髮青年迎面撞過來，該女子驚覺之際，另一名身穿藍花恤衫，牛仔褲，高瘦長髮青年從後箍頸，迅將女事主之手袋搶去，一匪向渡船街逃走，另一匪竄入人叢，迅失踪跡，遇劫女事主驚魂甫定後，向一名巡警報告。

大案：昨晨十一時許，大角咀大同新邨旺提街發生一宗劫案，一名女子被兩名歹徒指嚇入屋，掠去電視機、卡式錄音機及收音機等，得手後逃去無踪。

劫案地點爲大同新邨旺提街大華樓四樓×室。昨晨十一時許，女戶主外出時，被兩名歹徒用刀指嚇入屋，並將她綑綁起來。歹徒在屋內翻箱倒篋，結果掠去電視機、卡式錄音機及收音機等，得手後逃去無踪。

昨晨發生之三宗竊案爲：(一)彌敦道胡社生行四間商行，昨晨發覺連環爆竊，損失五百元現款。失竊地點爲十樓港台合安貿易公司、十八樓天祥公司、永通財務企業公司、超羣旅行社。

(二)馬頭圍道三六八地下永樂藥行，昨晨亦發現失竊。該行東主姓吳，他於昨晨九時卅分返回店舖時，才發現後門被人撬開。室內物品大多被翻了過來，檢視之下發覺失去手表十五隻，現金一千五百元，他後來致電報警請求調查。

(三)觀塘鴻圖道三十六號三樓，達成電業公司，昨晨八時三十分，負責人返回上班時，發現廁間玻璃窗弄破，辦事處內有被搜掠過痕迹，但損失僅約百多元。

油麻地一間首飾工場，昨晨被人發現遭夜盜光顧，損失鑽石及金飾共約十萬元，警方對該案正展開調查。

昨晨十時三十分許，當工場經理返回彌敦道二百四十二號上址時，發覺正門打開，夾萬被撬毀，一批珠寶，包括：鑽石、紅寶石、金介指及頸鍊被盜去，總值約十萬元。

機場多層停車場明啟用 可停車四百五十部 每日24小時服務

【本報訊】位於啓德機場客運大廈擴建部份隔鄰之機場多層停車場，定明日啓用，可停放汽車約四百五十部。現時，機場露天停車場之泊車位爲三百五十個。

多層停車場之入口處位於客運大廈地下前部，出口處則在二樓平台。

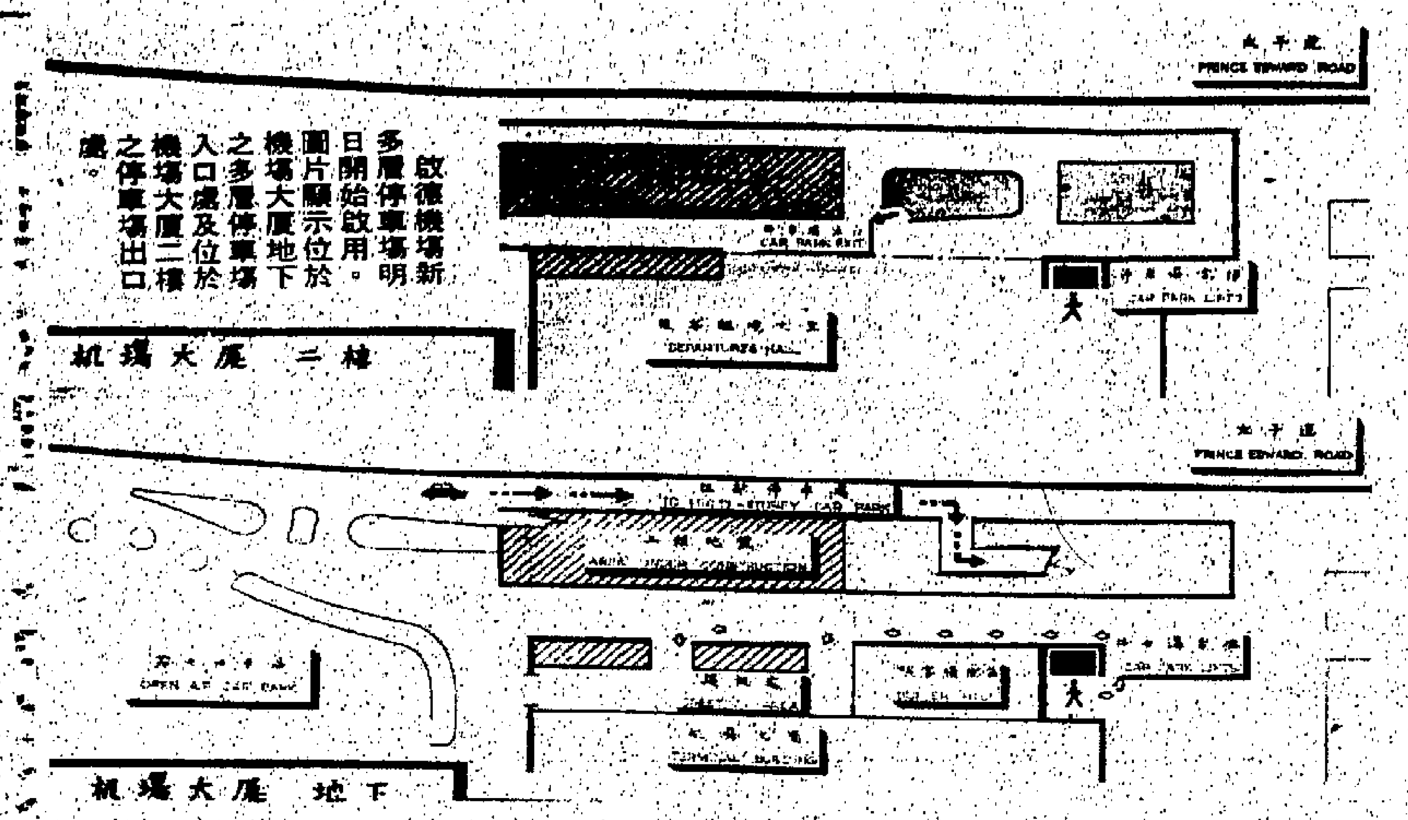
該停車場採用嶄新設計，每層均設有一個特別停車處，以供駕車人士停車處限乘客上落。此等停車處，設有有蓋通道，直達兩部升降機。攜有手提行李，或使用手推行李車的乘客，均可乘搭升降機，上落機場大廈地下和二樓。

新啓用之停車場每日二十四小時開放。露天停車場則只於中午至下午八時，停車位需求極大的時間開放。

多層停車場的收費辦法，與露天停車場相同，即是採取漸進式收費，首兩小時每小時收費一元五角，隨後六小時（第三至第八個小時），每小時收費三元，以後每小時收費四元。此收費辦法旨在使需要短時間泊車的人士有更多停車位可用，以及避免長時間泊車的情形。收費處設在三樓之升降機等候處。

該座多層停車場是經過特別設計，以便能夠分兩期興建和啓用。第二期的興建和擴展工程，在新停車場旁邊進行，現已動工，預料在明年底或一九八一年初完成。屆時停車位數目會再增多四百五十個。

第二期工程完成後，露天停車場將會依照計劃關閉，並改建爲巴士站廣場和旅遊車停泊處。



啓德機場新多層停車場明日開始啓用。圖片顯示位於機場大厦地下之多層停車場入口處及位於機場大厦二樓之停車場出口處。

私家車超速行駛 拒將司機呈報 車主被罰千五

【本報訊】一私家車主，其汽車超速駕駛，而拒將司機身份向警方填報，結果，爲警方循傳票方式檢控兩項罪名，昨解上荃灣裁判署審訊，被告全部認罪，韋恩法官判其首罪罰款八百元，次罪罰款七百元，即兩罪共罰款一千五百元。

韋恩法官於判案時指出，一般汽車在屯門公路超速行駛，實屬非常危險，而一般車主，每爲駕車司機隱瞞，不肯將肇事司機身份向警方呈報，致使不能受到應得之懲罰，故此對於此等車主非予重判不可，否則不足以儆效尤。

被告何德全，被票控兩項罪名，指被告於五月十六日，在屯門高速公路，身爲私家汽車BR八二四三號之車主，其車先後兩次超速行駛，而未有依照期限，於廿一日內，將駕車司機身份向警方填報。

大埔道撞車三人傷

【本報訊】九龍大埔道昨午發生一宗撞車意外，共有三人受傷，其中一人傷勢嚴重。

昨午四時許，一輛客貨車正沿大埔道出九龍，當駛至近大窩坪處時，據悉迎面一輛向新界方面行駛的貨車，突然越過火位，作「U」字型轉彎，擬駛返出九龍，結果兩車閃避不及，發生猛烈相撞。

客貨車的右邊車頭全凹，擋風玻璃粉碎，三十六歲的司機梁×昆，首當其衝，頭部、手及腳受重傷，被夾在車廂內，其餘兩名跟車工人亦受輕傷。三名傷者需由消防員到場救出車外。但作「U」字型轉彎的貨車，除左邊車頭署爲損毀外，四十餘歲的姓岑司機則無碍。發生車禍後，附近交通一度受阻。

大埔道近大窩坪處，昨午發生撞車交通意外。圖爲一輛肇事客貨車，右邊車頭全凹。（本報記者阮有明攝）

天氣預測

吹輕微東風，除有一兩陣局部地區性驟雨或雷暴外，天色大致晴朗。

最高氣溫約爲攝氏卅二度，今日凌晨二時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十八。

本港存水量統計

昨日上午九時止，包括萬宜淡水湖在內，本港各水塘存水量共四億三千六百十一萬立方米，即佔總容量百分之七十五點五。

西環一大厦電梯內 十四歲少女遭色狼姦刦

【本報訊】西環士美菲道，昨傍晚時份發生一宗姦刦案，一名年僅十四歲少女，獨自下樓時，遭一名色魔挾持，拖往後梯，刦去現款廿五元後再向其施暴，飽嘗獸慾即逃去無踪，少女事後負創返家哭訴並致電報警。

現時，警方通緝一名年約廿四歲，身高約五呎四吋，穿牛仔背心及牛仔褲之男子。

案發現場爲士美菲道五十一號聯安新樓。昨午六時左右，一名住於上址十×樓×室之十四歲少女下樓乘搭電梯時，一名男子已在電梯內，當電梯降至四樓，該名男子突從懷中拔出一柄利刀向她指嚇，將她挾持出電梯外，直拖往一樓後梯間，在利刀指嚇下，少女不敢反抗，任匪施爲。刼匪掠去身上廿五元現款後，仍意猶未足，竟垂涎女色，向她施暴，得嘗獸慾後逃去。

少女慘遭蹂躪後，啼哭返家，向父母哭訴，其家人聞訊大驚，立報警，並將女送院檢驗，警方現已將案列爲姦刦案處理。

中區明日起 加強檢舉交通違例

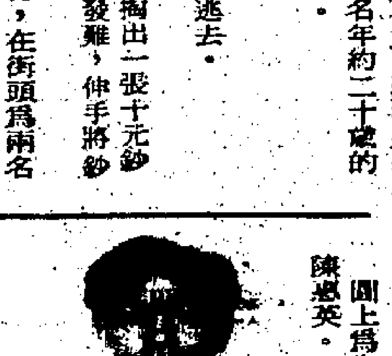
【本報訊】爲疏導中區主要通道的交通，警方將於明日起，加強檢舉區內非法泊車的駕駛人士。

警方發言人表示：該項檢控行動，是由於區內的交通情況日趨惡劣，而妄顧車輛及行人利益的非法泊車者，更助長此種惡劣趨勢。

發言人又說：在交通繁忙期間，很多駕車人士，沿着商業大厦的行人道，非法停泊車輛，等候乘客，引致交通混亂。

由明日開始，警方將對那些違例泊車者發出定額罰款告票，甚至會隨時將該等車輛拖走。

警方找尋失踪男女



圖上爲失踪男子盧偉堂，下圖爲失踪女童陳惠英。

【本報訊】警方呼籲市民協助找尋一名失踪男子及一名失踪女童的下落，兩人均於七月下旬在荃灣離家後失踪。

盧偉堂，四十八歲，約五呎五吋高，中等身材，尖面、短髮及深膚色。他於七月二十日離開其荃灣住所後，便告失踪。

第二位失踪者爲十五歲，陳惠英，約五呎高，中等身材，圓面、短髮及深膚色。她於今年七月二十三日離開其荃灣住所後，便告失踪。

任何人仕如知悉上述兩位失踪者的消息，請與新界人口失踪調查組電話一二－二九四零七一內線二三一或警方熱線五－二七七一七七聯絡。

九龍樂善堂轄屬中學（大學預科班）招生

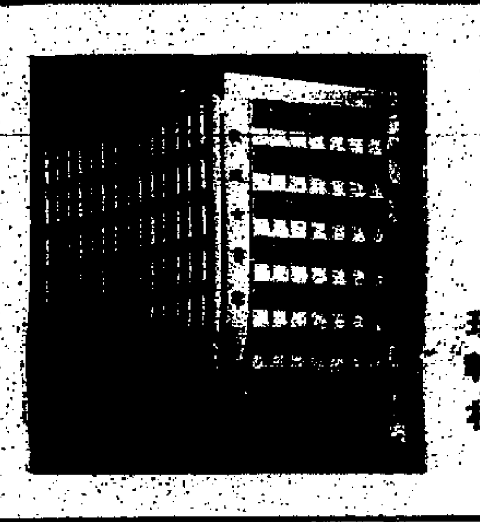
校名	類別	招生班級	報名日期	校址
樂善堂中學	受助	中六（中大預科班）文、理組	八月十三日下午、十四日及十五日全日（額滿即止）	九龍城龍崗道63號 電話三－八二〇〇〇二
樂善堂余近卿中學	津貼	F.6（港大預科班）文、理組		九龍橫頭磡富裕街 電話三－三六二六五七
樂善堂余近卿英文夜中學	非牟利私立	F.1新生四十名 F.6中大預科班（一年制）文理組	八月十二日至十五日每晚七時至九時（額滿即止）	九龍橫頭磡富裕街 電話三－三七八三〇八

報名手續：申請者須攜帶學校成績表，會考成績通知單及照片一張逕到各校校務處辦理。

主席兼校監李會桃

ROSARY GIRLS' COLLEGE

玫瑰書院通告



招收中五重讀生

班級：英文中學F.1至F.5（三年政府補助）

報名：即日起（考試日期在校內公佈）

校址：香港堅道97號。電話：5-244787、5-244450

（3,4,12,13,23,23A,23B及103各線巴士直達）

遷址啟事

本集團屬下遠東廣告有限公司及遠東傑湛廣告有限公司已遷入下列新址辦公：

香港灣仔皇后大道東43-59A東美中心廿二樓全層

電話：遠東廣告有限公司5-271721（5線）

遠東傑湛廣告有限公司5-279298（5線）

遠東廣告集團謹啟

元朗崇仁英文書院 招生通告

▲本校爲政府選派學位中學▼

班級：英文部：F.1——F.5會考班。（重讀生優先取錄）

F.6中大預科班。（祗收英中畢業生）

中文部：A：中六合大預科班。B：中一——中三

報名：即日開始，考試日期：校內公佈

校址：元朗安樂路彩虹樓（大榮華酒樓後面）詢問電話：12-777222

本校聘史地經濟科高班教師詳履擲函本校

名譽董事長：何鼎民　校監兼校長：黃鵬

大同英文夜校

預科部：編制：高等程度會考班（前中大班）

科目：英文、中文、中史、香數、高數、物理、化學、生物、歷史、地理、經濟及公共事務等。

英中部：中一至會考班。

科目：英文、中國文學、中國語文、中史、地理、歷史、自然科學、新數、舊數、物理、生物、化學、經濟及公共事務等。

英專部：字母班至會考班。

科目：讀本、作文、活用英語、會話、默書、翻譯、書法、信札、新聞閱讀等，輔助教具以錄音機、掛圖、幻燈機及影片爲主。

報名：星期一至星期五，晚上七時至九時半。

校址：九龍亞皆老街一一五號（火車橋側）電話：三—〇一六六四〇

元朗伯裘英文書院 招男女生

班級：英中二至英中五文理科生

考試日期：八月廿一日（星期二）

校址：錦田校：錦田大馬路　電話⑫七六〇六二三

元朗校1.元朗康樂路一三二地段　電話⑫七七九五六一

2.元朗教育路寶城樓　電話⑫七七五六一三

校長：譚爲鈞

附註：洪水橋德豐大厦（柏雨花園側）校址裝修完竣，教育路寶城樓校址將搬往該校址上課，並將安排校車接送元朗區學生。屯門、藍地、洪水橋、厦村區學生欲到該校址就讀，請到康樂路校址報名。

獎涌中山紀念英文書院 大學預科招生通告

入學資格：中大預科班：中學會考六科合格包括中、英文科其中一科C級

台大預科班：F.5中五畢業操行良好優先取錄。

班級：中學部：F.1中一——F.5中五文理科會考班（重讀生優先取錄）

預科部：中大預科班（參加香港高等考試及GCE）

台大預科班（成績優良者可保送台灣各大學）。

報名：由即日開始每日上午八時三十分至下午六時。

校址：荃灣青山道屏麗華麗樓（英華酒樓左鄰）　電話：12—二六九三五九—二〇二二八一

附註：本校爲紀念國父孫中山先生設有獎助學金二百名凡中四至中六學生成績良好有志向學者可申請資助每年五百元至一千元至完成學業。

本校聘大專畢業同等學歷各科教師

校監兼校長：蘇文　副校長：陳玉堂

模範英文中學 夜中學 招生

△本校爲政府選派學位中學

日校：（一）F.5重讀生

（二）F.6—F.7新生—高等程度（中大）文理科班

倫大，高級程度（港大）理科班

F.2—F.4間有少數學額，報名趁早

報名：上午九時至十二時，下午二時至五時，繳交相片二張及呈驗原校成績表及會考成績

夜校：F.5重讀生

報名：晚上七時至九時，繳交相片二張及呈驗原校成績表及會考成績

校址：九龍塘牛津道2A號　電話：三—三六一二一一四

校長：王澤沾

永華大厦

46年期

香港筲箕灣南安街17-25號及南安里4號

即筲箕灣永華戲院舊址

即將完成

向南面海．95折優待．簡易分期

400餘呎只售十餘萬元起

地下旺舖只售十六萬餘元起

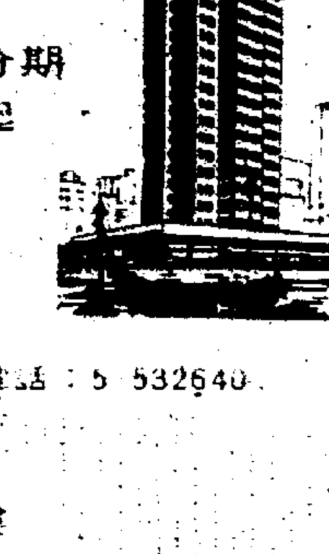
首期一成　建築期間　不計利息

巴士總站　地鐵分站　設備完善

地盤售樓處假日照常辦公

電話：5-683076

碧麗大厦



148年期

香港仔漁歌街392號地段

（香港仔帝后戲院麗景酒樓斜對面）

即將入伙

海景洋樓．95折優待．簡易分期

旺舖及住宅各售16萬餘元起

年期長久　超値洋樓

交通方便　大停車場

間格實用　材料優良

地盤售樓處假日照常辦公．電話：5-532640

信和地產　香港皇后大道中29號華人行十樓　電話：5-210311（18線）

考試局主任張鏡清表示

中學會考今年理科成績較好

「經濟及公共事務」大半人「肥佬」

【本報訊】香港考試局高級考試主任張鏡清在會考放榜時強調：中學會考主要是爲了反映一個中學生在過去五年中所取得的成績，故此，考試局不鼓勵學生有爭取第一的思想，況且，此種思想亦備受批評。

張鏡清在評論今年會考成績時表示：整體來說，今年考獲E級或以上的百分比較去年輕微下降，僅百分之零點六。

張氏把及格率降低原因分爲兩類：一是考生人數較去年增加，達十一萬七千人；二是考生對選考的科目準備不足。

張鏡清說：今年選考理科考生的成績較好，尤以物理和化學兩科爲然。

至於文理，張氏特別指出中國歷史的成績較去年爲差，此可能是考生人數微增，以及新學校和學生準備不足所致。

經濟及公共事務科是歷年來成績較低的科目，今年甚至是所有主要科目中成績最低者，在一萬零一個考生中，祇有四千三百多人獲得E級或以上，即大半考生逃不過「肥佬」的厄運。

張鏡清解釋「經公」成績低是幾年來常見的現象，但卻有個別學校的考試成績特別好，至於「經公」科一般成績低降，可能是參考此科的學生並非屬於最優秀的一群，正如特別優秀的學生多喜歡選考數學和理科一樣。

中學會考「狀元」榜上 九龍華仁江永家 九科全優佔鰲頭

今屆會考獲「九科優異」之「狀元」江永家。（本報記者蔡國康攝）

【本報訊】昨日中學會考放榜，一名醫生之子考獲九「優」佳績，成爲今屆會考的「狀元」。該生爲十七歲學生江永家，九龍華仁書院的理科高材生，據報在香港中學會考史上，他是第四位獲得九優佳績的學生。

江永家考得九科優爲：中文、英文、數學、物理、化學、生物、中史、英史及聖經。

江永家昨晚在九龍塘寓所對本報記者表示：今次獲得九科A級成績，令他喜出望外。起初同學告訴他獲得這個成績時，他還以爲同學跟他開玩笑。其後才獲得進一步証實。

據悉：江永家自幼讀書成績已非常出色，從循道小學四年級開始，每年均考第一。就讀華仁中學五年，成績都是位居全班之首，每年均獲得學校特別嘉獎。

江永家表示：當他知道自己考獲九科優之後，他所做第一件事，便是打電話回家向父親報告這個喜訊。

他的父親爲一名醫生，五八年在香港大學醫科畢業，在港執業二十年。江永家家中除父母外，還有一個妹妹，名江宜嘉。

江永家爲一名虔誠的基督徒，經常參予教會聚會及學校團契。

他自幼有一個願望，就是長大後做一名醫生，故此升上中六後，他會入讀生物班，希望能考進港大醫科。

江永家表示：他沒有特別的讀書心得，不過，由於家裏的讀書環境很清靜，與及家長沒有對他造成精神壓力，都成爲他溫書的有利的條件。江永家稱：他的記憶力特別好，可以過眼不忘，上課時他會留心聽講抄筆記，回家後會將課堂所學溫習一遍。

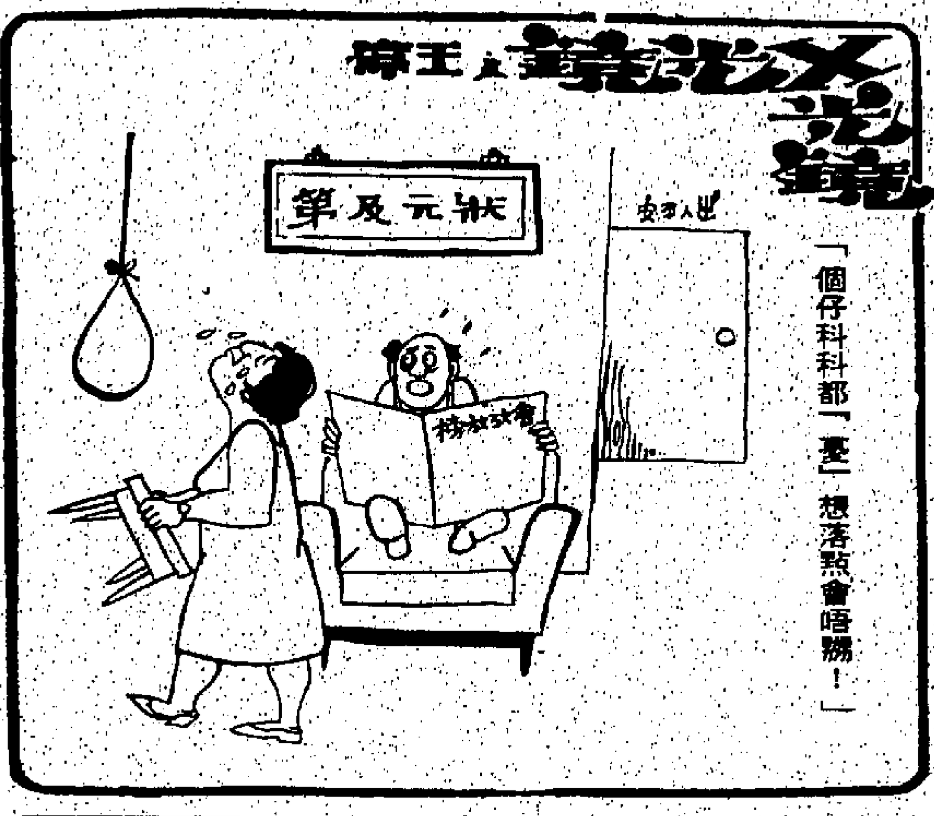
江永家的父親表示：由於他要在外工作教子的工作主要由江太負責。江太爲一名中學教師，她表示不會迫兒子讀書，就算考試前，永家要她陪他看電視，她也會奉陪！對於兒子今次獲此優異成績，江氏夫婦表示異常高興，但也有點意外。

江永家稱：上了中五班，他便開始減少娛樂活動，會考前兩個月，他平均用四至五小時溫習。他表示歷史、生物、數學及英文四科，由於不用死讀，所以最容易應付。

江永家從小接受良好的家庭教育，除學習外，還喜歡音樂、體育運動，他的鋼琴有很好的水平，最近考獲鋼琴第八級。體育方面，對足球、乒乓球、網球及游泳都有濃厚興趣，另外他還特別喜歡玩推理棋哩！

江永家現在剛過十七歲。中學時，由於母親教導有方，他的英語最好，其他科目也有優異的表現。他特別喜歡流行音樂，崇拜的偶象是外國歌星奧利花紐頓莊。

他將獲得華仁書院的最佳模範學生獎。



聖類斯黎錦全 及英皇杜永强 同獲八優一良

獲得八優一良的學生杜永强。

圖中央站立者爲考獲七優二良的曾磊明同學。

除了江永家考得九科優的成績外，聖類斯中學的黎錦全，英皇書院的杜永强亦分別考得八優一良的佳績。

聖類斯中學的黎錦全同學，現年十七歲，自小學二年級轉入聖類斯就讀，一向成績優異。自升讀中學後，除了有一年考第二名外，其餘四年均是第一名人馬。是次會考成績：（優）：英文、中文、中史、物理、化學、生物、數學、英史；（良）：附加數。

當問及讀書計劃時，黎同學表示：在學校畢業試前，他已安排了溫習課本的時間表，預算在某段時間內溫習那種科目。當然也得靠平日的用功。事實上，他說對這次會考，本來沒十足把握，尤其文科方面。

黎同學表示會繼續就讀聖類斯F6，準備將來投考港大醫科。

他有兩個哥哥，他是最幼的一個，爸爸是一名司機，媽媽知識水準不高，廿多年前爸媽自大陸來港。

黎太在接受訪問時喜不絕的說：「他能夠得到這樣的成績，我當然非常開心啦！」

另一位獲八優一良優異成績的同學杜永强，現年十七歲，就讀於英皇書院，志願進入香港大學繼續學業。

杜同學出身於一個環境普通的家庭，父親任職滙豐銀行爲信差，幾年前才轉在金門大廈的滙豐銀行當鈔票點算員，母親則爲贊育醫院女工。

杜同學兄弟三人，兄長今年十九歲，現在理工學院攻讀，幼弟現唸中學二年級。

杜同學的母親昨午在家中接受訪問時非常歡喜，當知悉自己的兒子獲得這個優異成績時真不敢相信。

她指出：杜永强在潮州商會學校唸小學，而在升中考試時曾獲全港第十名，獲派位英皇書院。

在英皇書院唸書，每年均是全級第一，專修理科。

杜同學曾表示志願是入香港大學繼續學業。據他的母親表示，杜永强性格內向，喜歡足球及打橋牌，因此，雖然喜愛讀書，但身體一向很好。

皇仁曹磊明 華仁韋文輝 獲七優二良

【本報訊】皇仁書院的曾磊明同學，在今屆中學會考中，也取得七優二良的佳績。

雖然曾同學在皇仁書院的成績一向名列前茅，但他卻表示對這次考試原沒有太大信心，因此這次取得這樣好的成績，他自己也感到喜出望外。

當談及讀書心得時，曾同學謙遜地形容自己的讀書方法是「一味死讀」，他也認爲這是不足爲法的。不過，即使在會考前的一段「催谷」時期，曾同學亦堅持在午夜前就寢，而不會通宵苦讀。

曾同學家住在沙田，每天早晨約八時就回到港島銅鑼灣皇仁書院，而每天往來學校所耗費的交通時間超過二小時以上，不過曾同學卻表示，這對他讀書並沒有妨礙。

在課餘之暇，曾同學對天文學甚有興趣，並參加了皇仁書院天文學會。

曾同學此次取得優等成績的科目爲中文、英文、數學、生物、化學、歷史及地理，取得「良」級成績的科目則爲物理及附加數學，曾同學的志願是做一個醫生。

此外，九龍華仁書院的韋文輝同學，今次亦取得七優二良的成績。

又一善心讀者捐贈 遇難工人黃達才遺屬

【本報訊】署名「霍慎存堂」的善心讀者，昨日交來本報一百元善款，指定捐贈予葬身火海的黃達才遺屬。連前本報共收善款三百元。

黃達才，廿九歲，於本月八日在柴灣利眾街，富誠工業大廈一宗火警中不幸喪生，遺下一家四口，孤兒寡婦苦無依靠。

撒瑪利亞會忙個不了 接獲六百餘電話 諮詢升學與就業

尚未發現考生有自殺念頭

「本報訊」中學會考放榜後，香港撒瑪利亞會的電話便響過不停，截至昨日下午五時，該會共接獲六百三十個應屆會考生的電話，由一百二十名義務工作者輪班解答各式各樣的問題。

幸而，昨日考生詢問的問題，卻與這個「防止自殺會」的會名扯不上關係，因爲沒有一個求助的考生有尋死的傾向。

該發言人羅先生表示：除了偶然有考生的情緒有極之沮喪的傾向外，該會並沒有收到考生企圖自殺的投訴，反而從他們的詢問的問題中，表現出他們求上進求生存的慾望，例如他們大都要求提供開學和就業的資料。

發言人說：該會人員會先了解考生所獲的成績等級，然後才提供其升學資料，此外，有一些考生是要求就業，該會給予他們就業資料，如待遇、資歷等問題。

求助的考生，以女性爲多，因爲六百三十個求助電話中，男性佔二百八十八，女性卻佔三百四十二人，顯示女學生對考試較爲「緊張」。

香港撒瑪利亞會，昨日續向考生呼籲，如有任何就業或就學困難，請致電三一三八八一一至八（八綫）該會將盡力協助有困難者解決問題。

撒瑪利亞會所舉辦的「暑期學生特別服務」每年一次，服務範圍包括：（一）提供升學資料及參考意見；（二）輔助就業；（三）輔導成績欠佳、消極沮喪的考生，提供多方面協助。

去年（一九七八年）向該會求助的考生共有二千三百七十人，較之前年（一九七七年）一千五百六十一人，增加率達百分之五一點八。

除撒瑪利亞會外，還有香港學生輔導中心和香港青年協會輔導中心兩個志願團體提供廿四小時熱綫電話服務。

香港青年協會青年輔導中心昨日共約收到一百九十個電話，求助的問題大多與撒瑪利亞會的相同，但其中三數個學生和家長在電話談話中，流露考生有自殺的傾向，該會發言人陳先生表示：對於極端沮喪的求助者，該會人員會較詳細和深入的與求助者傾談，同時他們亦會儘量與求助者繼續聯絡，注意事態的發展。

至於香港學生輔導中心，昨日亦收到三百七十八個投訴電話，他們特於會考放榜後三天內設立二十四小時熱綫電話，及以後十天每日十二小時的服務，由有經驗輔導員輔導會考生解決有關升學、就業及前途問題。

政府各部門用電 比去年同期 少百分二十

【本報訊】三十二個政府部門的六月份用電量比去年同期平均節省了百分之二十。

這項響應政府呼籲各部門撙節用電的成績，是根據該等部門首長的報告計算得來。

庫務署在節省用電的部門中名列榜首，其九龍城分署之用電量節省達百分之四十三點七之多。

海事署名列第二，平均節省用電百分之三十一點五，運輸署則以近百分之三十之節省率名列第三。

節省用電量百分之二十左右的政府部門計有政府物料供應處，註冊總署，電視及娛樂事務管理處，最高法院經歷司辦公室，香港電台及消防事務處等等。

政府發言人說：「甚至有如天文台等今年使用電氣設備比去年更多的部門，亦能節省用電量近百分之二十。」

他又說：「節省方法大部份是關上不必要的電燈，減少使用冷氣機及其強度。各部門的用電量均由特別指定的能源保存專員密切監察。」

政府發言人說：「基於燃油供應情況仍繼續不明朗，我們希望政府人員將保持警覺，找尋節約能源的方法，我們亦希望私人機構及市民繼續追隨政府的節省能源方法。」

圖爲行政立法兩局非官守議員衛悅强爵士（右）與高登爵士（右二），在離島理民官翁榮雄（前中）的陪同下巡視離島。

兩局議員巡視離島

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員高登爵士和衛悅强爵士，昨日與一批非官守議員巡視離島，觀看離島發展情況，以及各方面正在爲當地居民及郊遊人士所提供的康樂設施。

他們的行程，包括大嶼山、南丫島、長洲、及坪洲。他們除瞭解各項公共建設計劃的進展情形之外，曾在長洲及大嶼山的二澳灣和大白灣，參觀私營企業進行的建屋計劃及渡假設施。他們並與大嶼鄉事委員會代表會晤，討論雙方關切的問題。

各議員所看到的較大規模建設，其中一項係大嶼山梅窩的填海工程。該項工程最近一期經已接近完成，政府現正在該處着手興建新小輪碼頭、停車場、巴士站、及供車輛等候乘客的地方，以應付日益增多的郊遊人士。

非官守議員在大澳看到一個鄉村公共屋邨正在建築中。該屋邨第一期建成的居住單位，將有一百八十多個，預算可以容納一千三百人。

在長洲方面，各議員見到另一鄉村公共屋邨及若干公共建設的築理地盤工作，以及新避風塘的施工情形。

他們又在南丫島的波羅咀，視察即將興建電力廠的地盤。

新界政務司杜迪、離島理民府翁榮雄、及其他政府官員，陪同非官守議員巡視，並向議員講解種種建設的情形。

金價

（香港時間八月十四日凌晨二時電）

（倫敦金價）

開市 三〇四・一〇

二盤 二九八・七五

收市

（入）二九七・五〇

（出）二九八・〇〇

（紐約金價）

（十二月份一百安士期貨）

三〇五・二〇

（加拿大金價）

（十月份四百安士期貨）

三〇二・八〇

註：美國紐約金市全日走勢、及大戶買賣動態，詳情請參閱今日工商晚報。

股市

（紐約股市）

美股開市時上漲，中段再漲。杜瓊斯指數開市半小時後上升五點六四，三小時半後再升〇點三四，即上升五點九八，報八七三點〇四。

（倫敦股市）

週一日收市時金融時報指數上升五點八，成四七五點八。

申請入英籍啓事

胡子欣（WU CHEE YAN）又名胡錫之（WU SEK CHEE）又名胡錫之（WU SIK CHEE）又名胡錫之（WOO CHEE TZE）又名胡致新（WU CHI SUN）住香港灣仔道一九三至五號文興大廈十五樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

九龍某私立不牟利中學誠聘中英文、地理、經濟，及英文歷史教師各一位，另實驗室管理員一位，有意者請具履歷相片函九龍二七三六號郵箱合約談

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

一九七九年九月十六日起至一九八零年七月十五日止學年度學童半價乘車証

（一）經教育司署批准領用學童半價乘車証之小學及中學，現可替十二歲及以上之學童申請。

（二）學童半價乘車証模範申請書及証上列出之規則發給。

（三）各校首先須妥由教育司署發給之印鑑咭，然後用電話：大一743683號與本公司半價乘車証辦事處接洽，並要說明所需申請表之數量，以便約定時間携同印鑑咭到九龍塘校角道一號本公司半價乘車証辦事處領取，本年度之申請表分兩種：一種用以申請「九龍市區及新界（市區）學童半價乘車証」，另一種用以申請「新界（鄉村）學童半價乘車証」，如學童需要申請上述兩種半價証時，必須分別填寫兩份申請書，以憑辦理。

（四）本公司之行車路線共分四類：

一、九龍市區路線：一至二十九號

二、（甲）新界（市區）路線：三十號至四十九號

（乙）新界（鄉村）路線：五十號至九十九號

三、豪華巴士：由二〇〇號起

四、隧道過海巴士：由一〇一號起

（五）學童半價乘車証共分兩種：

（甲）凡持有「九龍市區及新界（市區）學童半價乘車証」之學童，可照該証上之細則付款乘搭第一類（一至廿九號）九龍市區路綫巴士及第二類（甲）新界（市區）（三十至四十九號）路綫巴士，該半價乘車証祇限由家中往返學校乘搭巴士之用。

（乙）凡持有「新界（鄉村）學童半價乘車証」之學童可照証上之細則付款乘搭第二類（乙）新界（鄉村）（五十至九十九號）路綫巴士。該半價乘車証祇限由家中往返學校乘搭証上所指定之路綫巴士之用。

（六）學童半價証不適用於乘搭隧道過海巴士，特別巴士或豪華巴士。

上商財務有限公司 爲節省存戶寶貴時間

特設「服務專綫電話存款」

竭誠爲顧客服務

- 專人接洽，提供一切存款資料
- 預先辦妥內部手續，存戶不必等候
- 約定時間到取存單，快捷妥當
- 可選擇自動轉期，萬無一失

辦理廿四小時通知存款及各種定期存款，最低存款額五萬元

服務專綫：3-953515

接洽人員：張平國先生 黃錫堅先生

接洽時間：

星期一至五 上午九時至下午五時

星期六 上午九時至下午一時

上商財務有限公司

上海商業銀行全資附屬機構

總公司：香港皇后大道中12號 電話：5-236369

九龍分公司：旺角彌敦道666號 電話：3-940266

最怕招狼

儘管越南難民問題已經在港督麥理浩奔走下「國際化」了，越南作狀也得做個樣子，把逃出的人數的減少了一些，可是，這種生意係以黃金來作計算單位的，沒有理由就此結束營業，于是借美艦和意大利等國的好人在南中國海上進行拯救行動來個「人道」聲明，話明你地派出船艦來救人「咪不人道」，于是，越南繼使難民繼續出海，亦即使從續收黃金遣難民使「合法化」了。

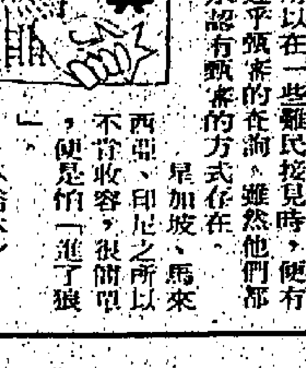
這是越南那一方面的事情。

在西方，許多國家仔細一想，這些難民到底係品流複雜，把它們收容下來，會不會「養癰爲患」呢？因此許多人不免要從頭考慮了。

澳洲政府攞到明，不會輕收越南難民，理由是佢地國家之政治問題。

在美國和加拿大也骨子裡都有點驚，中央情報局對越南難民一齊手調查便很快搖頭，認爲其中不少是有問題的人物，因此，難民的問話，其實便是甄審，加拿大方面，既然分擔了一部分責任，也認爲有甄選一下的必要，所以在一些難民接見時，便有了近乎甄審的查詢，雖然他們都不承認有甄審的方式存在。

星加坡、馬來西亞、印尼之所以不肯收容，很簡單，便是怕「進了狼」。



（喬林）

且說越南人的觀念

難民不斷來，難民問題也不斷產生。

聯合國有「人權宣言」，即使越南不遵守，但是聯合國本身就非遵守不可，是以，越南人有「遷徙的自由」，他們由越南逃出來，就立即享到「遷徙的自由」，你能說這是「歪論」麼？

「遷徙自由」的意義是否包括有處可去而不想去（譬如去愛爾蘭而他們沒有胃口），那可不得而知，照理，自由也就應該包括這一種。

說句老實話，愛爾蘭這地方也眞是有點不適合我們東方人室居，理由在報上新聞早已昭告出來了。

不過，作爲「落難人」看，似乎又不宜作諸多的挑剔。因爲越南難民的「警醒」，不論在美、在加或者在英，許多人已經領教過。特別是在加拿大那邊的人所帶來的訊息，認爲他們不能和中國人比，中國人到那邊落了籍，有權領失業救濟金的，都寧願自食其力，拿比救濟金還少的收入而不去領救濟金，除非他們根本無法做事，才去領那份救濟金。而越南人不然，他們找到工作，收入只比領救濟金爲高，但他們會比較，認爲不幹比幹好，幹，苦了一天，只比坐享其成多些少，他們的論調是，除非是救濟金的三倍，不然，何必辛辛苦苦去搵？

這眞是「觀點與角度」的問題嗎？我以爲不，這完全是一個沒有社會感的人的作爲，由此可知，越南這地方，眞是「化外」得很。

作爲難民，已經如此挑剔，如果這個社會是屬于他們的，他們對待別些人又會怎樣呢？自是天曉得了。

搜集癖好各有不同
童軍各類徽章亦有二百多種

洛雅明

稍前曾經略談搜集物品的經驗，事實上，在這個世界上有極搜集同類型東西的人士相當多，早幾日見報，就發現外國一個警員，共搜集了三百多頂不同國家地方的警帽，林林總總，相當有趣。

說起搜集警帽，當然不容易，首先一定要是現役警員，而且據說要參加一個世界性的警員俱樂部諸類，方可以有資格搜集及收藏這些東西。相反而其次，警帽則不輕易持有，因爲普通人收藏有這類東西，根本是犯法者也。

老馬告訴過老洛，美國警界這類東西最多，主要原因是美國各州各縣均有不同的政府，警察並不統一，制服與警章均有異，要搜集成套便相當困難了。引人之處卻在於此。

由於搜集的確很難收藏全套，才有收藏家不惜重金購買、交換等方法去冊加成績。

搜集這類東西的主題，多數是熱門的東西，比如郵票、舊鈔等便是最多人搜集的，因此便有這類的店舖由此而生，供應收藏家去選購及交換，作爲一種投資。事實上，收藏品的確年年增值，所以收藏物品除了可陶冶性情之外，又是保值的辦法之一。

但有不少人所收藏的東西，卻只屬純個人的喜愛，自己喜歡而已，什麼新聞上見到不少，花的收藏家，均是古靈精怪的收藏品，包括有：啤酒瓶、酒瓶、香水瓶、碼頭、瓶蓋，居然還有老爺車、機頭、火車、飛機及火車頭等。

事實上，美國的太空博物館，亦是收了不少飛機、飛彈，甚至太空……等，當然，這不是一般小市民能力可以收藏得到的。

老洛有不少朋友均有搜集的興趣，都是些不太值錢的東西，比如是些：啤酒樽、火柴盒、熱杯紙、郵票等，卻不料竟然隊長小黃居然收藏了某類東西近千種，是各式各樣的童軍章。

那日小黃請老洛去他家參觀，居然亦對他的收藏品愛不釋手，原來小小黃乃是一個職位不小的童軍領袖，順理成章地對於童軍的各項徽章都收藏起來。

據他說，現時童軍制服上佩戴的不同徽章有近二百種，包括有世界童軍章、各級職位章、制章、區章、旅章……等，種類最多的還是各種幼童軍、童軍、深資童軍所吸取的徽章，已有百多種，最特別一種章即是「木章」，兩粒橡木實串在一條皮之上，卻是童軍領袖們所努力爭取的一種。

小黃說，以前（十多年前）的童軍領袖帽章是一個金屬的標誌，下面是一個不同顏色的徽章，上面則是不同職位，看看，的確十分漂亮，不知爲何現在不［illegible］

此外，小黃給老洛看世界各國的童軍徽章，都十分漂亮，他說小部分是他旅遊該國時所買的，其他的乃是在一些世界性童軍活動中與外國童軍交換所得，甚至結成筆友長期交換，非常有趣味和具有紀念性。

小黃再告訴老洛，童軍中有一個搜集徽章，想效從這個專章，一定要在某一個主題中從事六個月以上的持續，當然還要審查成績，有一次一個幼童軍展覽出其收藏品，乃是數十個不同的汽車車章，代表某團體的那一種，問其出處，居然是從停車場的汽車上取下的，唉！雖然得之非法，卻屬不錯的主題。

說實在的，你選擇人，人又選擇你，如果演成收容國家要揀選才收容，那麼，香港可苦了。

小青

唔撈者衆

高小大

交通官署員這一類人員，外級機會以及最高薪額偏低，因此有三分之一人已經離職。據說由於一份「新」的刊物指出，交通員的起薪點爲一千二百四十元，最低爲一千五百一廿元，當然這個數字，要求這類人員長期服務下去，那一定十分困難的。

香港政府有人員的待遇之值得查考，然而交通人員部欠缺一種全會做，但是有部份人員並非技術人員，爲何以照於服務性行業那些根本沒有作爲外級交通機人考比較，把心一橫改行呢？

所以，香港政府的全盤待遇，實係非馬上行不可。

半靜寂地帶

丹尼

本港農場飼養的雞，佔市場銷額七成，每年售出一千七百萬隻。換言之，香港人每年食雞二千二百八十五萬九千多隻。

若然，每年每人平均祇吃雞五隻，此數難以置信。

× × ×

麥滿女童院，九名少女，乘機集體爬過鐵絲網逃走，警方在附近捕回六人，三名尚未找到。院方表示，係受社會虛榮物質引誘所致。

少女出走，非女童院爲然，這是一個家庭與社會要分負其責的問題。

× × ×

澳門葡京門外，一個贏了一萬六千多元的賭客，突被五名持刀槍男子痛毆，盡數掠去身上現款，逃去無踪。

澳門街上明搶事件，到處發生，有一天，港客裹足時，不知澳門將何以自處？

匙孔眼

在「皇家飯堂」（監倉是也），新客入門，有人來曰：你識見知乎？新客當然不識，老監曰：你要人命，探監者帶嘢來，一人一半，新客聽，問你也會。老監曰，唔到你問，祇有入會一條路可行，否則，你會得到滋味。

查實老監係黑社會中人，多屬十年八年徒刑者，在花園之內，爲佢之會吸收新會員，坐三五月之人，本來非黑社會，但坐完監便成黑社會矣。（柳瀧）

海外書
又有伊斯蘭堡

巴基斯坦那邊好一點，再起程時，便是沿着曉里河前進，通過帕羅帕米蘇斯山脈，由喀布爾進入了清涼世界，走了二三十里的濃密森林覆蓋下的公路，一路上看到鳥雀歡呼，山風撲面，不久，離開了山脈地區，進入了不毛之地，又渡過了河，抵達康達哈，這地方是阿富汗一個南北東西交通十字路口。

中途吃過午餐，這一條橫過阿富汗的公路，看起來比［illegible］

車子停下來，不少人已經抵了目的地下車而去，亦不少人擁了上來，我和卡爾全神貫注着架上的兩箱行李，幸好沒有人接觸過，不知是不是那些人看到我們的情形而不敢下手呢？

轉換了一批乘客，車子繼續開行，又到達一個「伊斯蘭堡」，眞奇怪，巴基斯坦那邊有個伊斯蘭堡，阿富汗也有個伊斯蘭堡，阿富汗的車子到此爲止，不再前進了，因爲祇要走到伊斯蘭堡西面的市區盡頭，便是伊朗境，那兒有伊朗軍嚴把守。

依照行程，我們必須趁此黃昏時刻趕快走過伊朗境，到那邊去投宿，因爲這邊境交通不便，新建的公路還未十分完整，未正式通車，祇隔一天才有車行，要前往沙赫塔吉，轉乘火車去德克蘭。明天剛好是通車之期，錯過了便要多住一天。

現在，這個關隘便是緊要所在，伊朗軍人兢兢慎慎搜查物品，因爲搜查到毒品，他們有獎金的。

我們戰戰兢兢，拒絕別人代拿行李，自己推着皮箱過關而去。

徐昆明寄自旅途

滄海詞鈔
女童院少女越柵

卅多少女，關柙，管，感化，實情懲罰，心猿意馬難馴，情緒病週期復發。長期聽道：有如齋戒，甜慣難堪辛辣，前呼後擁，自認係有型有格。

●調寄鵲橋仙

·陳德華·

測字攤
尊字問緣份

崔宏芬女讀者，最近與一歸港美僑認識，對方追求甚力，但年紀稍大，不知道是否適宜爲夫婦？特來函測一「尊」字問，究竟可時始婚？

「尊」字上從二七，中間從酉，其下則是寸心，你今年十八歲，後年爲二十，又爲酉年，是寸心將付予人之時矣。

李若梅女讀者，結婚之際，家道甚佳，但從前有一男友，則境況甚苦，欲想加以經濟幫助，不知是否適宜，測一「清」字。

「清」字右邊之「青」，乃是「情」字的大半，是情不能忘也。

而左邊則是清之以「水」，本能醫潔掃之蟒，是乃仁心，信然可以，而且亦無問題，以得一清白之清字也。

「丸」字之間，有一點，是「一」也。外則爲「九」，以戳作新章而論之，「一」之與「九」，各有一搭，稱之爲「老少配」。

以此論之，則似乎乃是前緣已定，所以也不必太過慮這問題，祇要對方對你好便行。「九」乃任臣之物，用信他將來也是任由你支配者也。

英文字頭設計濫調

香港所近有不少「設計」人才出現，這是近些年來新興的美術訓練造就出來的。由於商業活躍，這些人才都投入商品包裝及商標設計之中。

許多現成的商標設計中，許多人頗欣賞用伍汽水那W的幾商水商，但是，當我們留心去觀察商業行號和大公司嘜頭時，卻發現所有的「設計」，都致力于各公司的英文縮寫，運用出成圖案，如此情形，不免成爲「設計八股」了，早有人問，除了英文縮寫之外，再無方式了？（黃非）

老鼠帶信

問題兒童入了「感化」，恐怕是「一件撚兩件亦撚」，所以許多人都不希望子弟去受「感化」。

一些感化官亦心知肚明，所有「學理」和實際大有距離，但既有此機構，亦祇得既定方針去做而已。

曾有一名家境不錯的問題兒童，利用老鼠與外界通訊，他用繩綁住老鼠鑽過牆洞，帶信及鈔票出外，又帶白粉入內，居然三五成群，吸起白粉來。（小青）

論小巴加價賀地下車通行

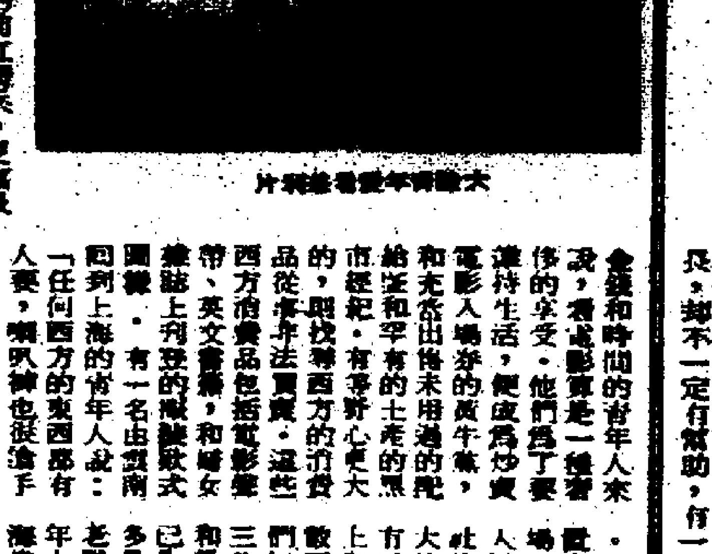
拼七八湊集

小巴，既兩日搞乜鬼，嚇吓佢地話「陣價」，就誕眞驚心動魄，攞銀包而嘆息矣。從前係五毫至一元，好少見到掛牌「有命唔同」，由一元到三元、四元都有。今早計一下數，銀包裡面既一毫仔應該變作一元五元，然後可以「唱使」也，照咁睇嚟，一元兩元好快會變成「碎粒」，如果通貨膨脹係依照交通消費比例而激增，咁就「弊弊有排」矣。我唔明白點解會加得咁離譜，向幾位老友請教一番，一位老友話「禾雀亂飛」格，如可以話係「不停瞞瞞格」，如果繼續發展下去，後果係好難估計也。小巴收費太貴，唔係故意採取「自殺政策」者，而係計過條數，你嘿嘿佢就有法子趕上時間，想依時依候「番工」或「打道回府」，都幾難也。巴士電車塞住晒，唔通你自己攞路行乎？但係，三元唔係嘢少，一來一回要六元，一個月差不多二百元矣。打工仔確係頂唔順也。另一位老友記，地下車開始有發氣矣，未通車就話係「電腦化」，既收銀機［illegible］

大巴小巴收費係會自然增加者，市民交通消費係會日日增加者，講到「貴」，地下車前行，我地市民「科款」員都要去選買，但長期增加交通消費乃係日日貴，月月貴，年年貴，呢一筆費金亦可以保住我命百歲矣。話未講完，忽有第三者插口發問：「恨」一聲話：北角巴士總站個一件死人傷人大事，近來點解冇乜人理嘅乎？個一架「車死人」既巴士究竟係因乜嘢而出事乎？所有巴士嘅檢查工作，有啲乜嘢改進乎？事關人命以及公衆安全，係應該來一次全盤檢討研究，公佈結果，使大衆成知，然後可以話係「有所交代」也。［illegible］

數百萬下放鄉村青年集體倒流
大陸［illegible］湧
以上海爲例，他們終日在街上流浪，或從事非法買賣。

［illegible］

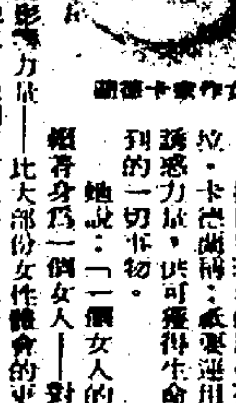


大陸青年在看電影片

最新的發現是，有些陽萎係血管硬化所導致。

［illegible］

女性最大力量是本身



女作家卡德蘭

據世界著名的羅曼蒂克作家芭芭拉·卡德蘭稱，祇要運用女性本身的誘惑力量，即可獲得生命中所想要得到的一切事物。

她說：「一個女人的力量就是依賴著身爲一個女人——對週圍的每一個人，都具有極大的影響力量——比大部份女性機會的更爲雄。女性們應重返爲人尊樂的地位，她們擁有之影響力比任何國會法案所給予的更大。」

在七十七歲那年已寫過超過二百五十本小說的卡芭蘭太太，並不認爲婦女解放運動已有甚大成就。

她發問：「好吧！婦女們現在已獲得平等，但她們確實如此嗎？「現仍是男性們操上幸權，仍是佔有社會中的統治地位——是上帝使他們演變的。」

「男人必定是一家之主，或者認爲他是。結果，促成致女性受奉承的現象——我永不苟樂自己的包袱，我喜歡別人投凝嘉的眼光，及對我說是位奇妙的女人。我愛作爲女性，不欲以此換來平等。」

卡德蘭深信：一段美滿婚姻的擔子落負於女人肩上，若稱無法作知丈夫所要的，意謂著她是我的，你便是一個失敗的女性。

「我沒有說女性不應工作，我確同意同工同酬的建議，雖然我有許此等成就，但我最感驕傲的，還是作爲一個妻子及母親。」

（吳玉嫻）

世界將發生嚴重飢荒
人口爆炸問題不解決

據研究人員提出的警告顯示，如果未來一百年內現時的人口爆炸問題不獲解決，世界將出現一次嚴重飢荒。

世界人口現時有四十億，聯合國人口專家預測，照現在的增長率計算，到公元二零七九年將達一百二十億。

美國糧食與人口專家布朗謂，如果人口繼續增加，世界天然資源將不足以應付。

他警示，地球祇能容納人口六十億，現時必須採取緊急的人口政策，確保人口不多過這個數目。

布朗說：「如果不盡力改進生物制度，廢止的糧食分配，戰略的能源保存計劃，節約使用及更公平分配重要天然資源，例如糧食，土地和石油，則我們唯一可供維持六十億人亦不大可能。」

「地球上支持人口繼續生存的生物資源已達極限，例如漁業、森林、耕地和牧場已發展到極限。」（壯雄）

印度噪音危害大·頭巾竟成保護物

在印度，陸續增加的噪音污染的威脅中，眼耳鼻喉專家們發現了錫克族的頭巾可減少噪音量十分貝。

據空氣和水的污染後，看不見的噪音是印度專家們所發覺的第三大自然環境危險。在全印度有事科學院的一項調查中，百分之六十五的工作地點被發現有九十至一百分貝的噪音。

政府專家們已規定噪音的最高限額，在工作地點是八十分貝，住宅區五十分貝，醫院四十分貝。

最近在孟買附近的浦尼的兩位醫生所作的一項調查，也獨發在這地區的運輸汽車可能有百分之九十患噪音促成的疾病，特別是喪失聽覺。

因爲陸續增加的工業精神病和噪音危險的後果，印度的眼耳鼻喉專家最近在一個研討會中說，這個國家應該推行一個國民聽覺保護計劃。

他們呼籲規定各工業供應工人以防禦噪音的器具如耳塞等，有些人要求採取各種不同的措施，以保護人民免受噪音危害，這些包括噪音大的機器的隔音裝置設計，現有的機器設計的修改，不必要的噪音隔絕，和長工人與噪音源隔開的距離，以及供給工人以個人保護。

世界各地的衛生專家同意說，失聽可能因暴露於超過噪音衡度與最長時間限度促成，美國職業安全及衛生總署所訂的安全限額是每天暴露於九十分貝八小時。

調聽調查指示，聽半數工業機器產生九十至一百分貝的噪音——對工人肯定是危險的。在英國，最低限度有百分之三十的工人因暴露於高噪音太多而患聽覺毛病。

除了影響聽覺，噪音也影響工人的生產能力。在印度和在海外的調查揭示，噪音影響需要高度注意的工人的生產量，促成較高的錯誤和意外事件發生。

但更危險的是噪音對工人心臟的直接影響。家士布爾克學院的李曼賀生發現，在五十年代中期，噪音使微絲血管縮窄，在強烈的噪音下，微絲血管的血球加速了，而血管抽搐收縮，這或可使血液更濃厚而引來血管，因而減少身體的血液供應，它或許甚至促成心臟病。

但是，噪音污染的害處依然遜於印度的空氣和水的污染。估計約六千萬印度人吸進的受到污染空氣污染的影響。

在印度各大城市，每天約有五十噸污染的廢氣溢放到城的土地，主要的從印度汽車的煙。至於水的污染，雖然多數的專家歸咎於工業的排泄物，其餘的人綽爲的污主要源是未經處理的人類排泄物。

西門子研製成功世界最小電視機

這架由西門子研究成功的彩色電視攝影機，是二十二公厘長，五公厘寬，重量祇有七百克，是世界最小的長管式機，亦是歐洲第一架祇需一個電子管的彩色電視機。所有性能均由集體電路控制，器械部分附於一個相互協調控制機，其中的電子部份可以處理接收來的彩色影像。這種電視攝影機的其中一個主要優點，是特別適合醫學及科學工作，因爲它對光的敏感度很大，在普通室內光線下，一般完好的照片可以無須其他光綫而直接攝出。（瑋）

長管式小電視機

國際

一英文教員對許多青年的購買物質享受，強烈表示羨慕，他說：「他們主要是想得到一輛汽車或一架彩色電視機，其他的青年人則已採取更具革命性的步驟，甚至繼歐洲華共産政權的本身。一位臺灣籍的學生說：「我認爲蘇俄方式。」

但對失業的青年人給予同情，在大陸並不多。阿爾山大、金斯堡和安東托里、舒連諾斯近代表示不滿說：「有些青年人缺乏遠大的革命思想，他們甚至追求腐敗的中產階級的生活，要他們的意見，有些會曉得離是過程的離心分子呢？」（沈德芳）

商中人語
捲土重來

在二叔一陣笑聲之後，他回復正經的面孔：「這次來澳門玩，我聲明全部作宿食用遊覽舟車費用，由我負責，贏的錢，就是作這些開銷，你們如果不很氣，可以再接再厲，依我方法賭下去，你們自己輸得更多，我贏得更多，除了開銷之外，倘有餘你，大家均分這兩個不算是大家都贏錢？」

C君是有些不服：「如果，我照正路買，落注那一舖般多，我就落那一舖，照你的法則，想氣就輸，那不是很早就輸了你的一百塊？」

二叔拍拍髭笑，神定氣說下去之試試看，你們未必得手，賭博的成然依然存在的，未必個個都輸，那是說，入賭場的人，依正路下注，或者亦會贏錢，機會依然均等。

大家試試二叔，這番話都有躍躍欲試之感，那也不在話下了。

既然，大家都要「再來一次」了，二叔便由得他們再試。

時間方面，有了一些改變，二叔給予更大通融，他說：「如果你們手頭贏了錢，不易輸去，准繼續賭一個鐘頭，以使兩個鐘頭賭，輸定了的機會比較大。」

儘管二叔如何解釋，他們都要堅强的「再來一次」了。

×× ××

過晚，他們聯袂到賭場上「征戰」了，一如二叔所訂下「作戰計劃」，他們全部依了。

結果，六個人不能不寫個「服」字了。

到了十二點宵夜時刻，六個人中，五個人都贏了大錢，其中祇有一人，因爲時間多了一個鐘頭，卻祇輸了十元。

他不是誰，正是A君。

但是，A君未輸了二叔的一百元，依然不能領取獎金。

壹壹一：以賭爲生的人⑥

爆破專家在機上

流動目標

馮嘉

甚麼呢？」副機師說：「我們又沒有接到恐嚇，沒有接到勒索。」

「有一個慶慶的人神色慌張，」空中小姐領班說：「但是有許多人是害怕飛行的，這不能夠說明甚麼。」

正機師，也即是機長，則是直接回答副機師的問題：「有些人並不爲了勒索和恐嚇，祇是爲了把飛機炸掉。也許他有親屬在飛機上，他想取得保險賠償。這世界上是甚麼人都有的。這裡——」

他的手指在名單上指着，「我們的乘客之中有這位湯生中尉，他是美國軍官，也許會在炸彈的方面有一點常識，我們需要他的幫忙！」

他一面說一面額上冒汗，因爲炸彈是隨時可能爆發的。假如是勒索，那還有討價還價的時間。然而這不是勒索。

「湯生中尉假如懂得炸彈！」副機師說：「他也可能是把炸彈放在那裡的人。」

空中小姐領班說：「放炸彈的人怎麼會在飛機上呢？難道他不怕自己也死掉嗎？」

「既然旅行袋是在洗手間，」機長說：「這應該表示「爲它的主人是在飛機上了。它的主人似乎感覺到有給發現的可能，慌張起來，所以放在洗手間。我不相信會有人認領這件東西了。我們得請這位湯生中尉進來談談。」

「假如他就是那旅行袋的主人呢？」副機師問。

「那正好了，」機長說：「他也在這飛機上，他也想活下去的，不然他就不會把旅行袋放在洗手間了。請他進來吧。」

他們也有一個很技巧的方法。一位空中小姐走過去告訴湯生上校，地面上有一個緊急的電話找他，請他去聽一聽。

湯生中尉是一個魁梧的中年人，面貌和善，看來是那種十分樂於助人的人，雖然明甚是並不絕對可靠的。

湯生中尉很鎮定地聽了這件事情之後說：「正好我在這裏。我是爆破組的，沒有甚麼炸彈我不會拆。祇有一種就是無綫電控制的。假如那個瘋子是在這飛機上，引爆器拿在手中，他懷疑我是去拆他的炸彈的話，祇要他的手指一按，沒有甚麼能夠制止。」

「你不過是要到洗手間去一趟吧了，」機長說：「假如你先把炸彈拆了，他按掣也沒有用了。但我還是認爲裝這炸彈的人是想活下去的。」

「也祇好這樣做了，」湯生中尉說：「但我需要一些工具。」

強人

天心月文　培新图

第十二章　我願入甕

雞婆婆先向顧慈悲冷笑一聲：「你最好看清楚寵雀的面貌。」

顧慈悲訝道：「我？看清楚她？爲甚麼？」

雞婆婆又指着吳涵涵和吳越道：「你們也是，快看清楚她。」

這時不但顧吳涵三人，其實所有的人都睜大眼望往寵雀，人人都想早一瞧瞧出她面孔究竟有甚麼奇特之處值得細瞧。

雞婆婆又道：「好，你們已瞧完了，寵雀，你回去，坐在房間裏不許出來。」

寵雀遲疑一下才迅快的走掉。人人知道雞婆婆已說明寵雀，當然馬上會給出答案，所以都十分聚精會神。

雞婆婆道：「寵雀的媽媽十年前已經死了，但她直到臨死之時，還不知道寵雀父親是誰？你們三個瞧得出麼？」

「你們三個」指的是顧吳三人。突然吳越用打雷似的聲音道：「爲甚麼問我們？」

雞婆婆道：「因爲十七年前寵雀的媽媽夕姬曾經跟三個男人，輪流和他們要好了一個多月，直到月事不來知道已經懷孕，才從此絕跡不再找那三個男人。」

顧吳三人滿面汚穢，吳越也掩不住驚動神色。因爲顧慈悲一定是心服口服的人，所以他首先道：「夕姬爲何要找那些男人？爲何要三個之多？她是很淫蕩的女人？」

雞婆婆冷哼一聲：「淫蕩？如果她淫蕩的話，後來又爲何不找那些男人？難道懷孕之後就由淫蕩變成貞潔？」

顧慈悲果然無話可駁。

雞婆婆又道：「夕姬是我的女主人。她後來生下一個女孩子，她就是寵雀。」

當然人人都猜到了。但問題是寵雀究竟是誰的女兒？雞婆婆爲何在這時提及這件事？

雞婆婆不必指明那三個男人是誰，沒有人不知道便是顧吳越他們三人。

但顧吳越都不作聲，都不敢說寵雀像自己或像任何人。

雞婆婆忽然轉變話題：「你們剛才嗅到的香氣一定覺得很舒服。那是用罌粟爲主再加上十七種藥物焚燒發出的香氣。不過你們嗅過之後，很快就要服食一種藥物。也就是你們每天在菜飯中都有的藥物。否則你們全身骨節酸痛，頭暈眼花而且鼻涕眼淚都會出來。時間久一點連大小便都會忍不住。」

七位前輩高手都大爲震動。四下氣溫忽然降低寒冷得好像要下雪。當然那是他們人人透出殺氣瀰漫而使得氣溫陡降。

雞婆婆嘿嘿冷笑，笑得像隻老母雞：「你們根本不必動手。」

她指指自己面孔：「你們看看我的樣子？我活着有甚麼意思？我又醜又老，早就恨不得死掉。如果不是主人夕姬託我一些事未辦好，我老早就上吊了。」

這話說得也是。任何女人長得她那麼老醜，真是活着都沒有一點趣味。

對方既然不怕死甚至想死，你自然消失了殺死她的理由，自然感到殺她的行爲愚蠢而又不合理。

所以氣溫忽然恢復正常清涼。李寬人等四大高手這時才收起劍拔弩張的姿態。顯然如果對方出手對付雞婆婆，他們一定會全力出戰阻止，至死方休。

大江堂四大高手何以如此忠心耿耿？早先李寬人和羅翠衣都有「天下之大無處容身」之歎。莫非他們不得不忠心也不能逃遁離開，卻是由雞婆婆所說那種「藥物」之故？

世上有很多藥物可以殺人，也有很多會令人上癮。這種癮絕對不是抽烟喝酒那麼簡單那麼容易被戒。何況當這種癮得到滿足的過程中，還有飄飄欲仙脫離現實的快樂？

賠償一百萬美元

鮮艷的野花

何行

這是問得艾珠啞口無言的，好一會才說：「我和這個羅勃、柴，在大華洋行時就交易過二次，後來他和人組織了宇宙公司，我們是又往來過幾次，大家守信用，所以這次亦是照口頭信用的，所以沒有甚麼保證。」

「現在不過沒有找到他的人，這次珠寶數量太大，我是不放心，所以派洋行中一個後生一起去日本，貨還是後生帶去的，他們賣掉結港幣是八百七十萬，另外有點貨，大概要到一千萬，現在我找不到這個後生和羅勃、柴，他們先我回香港，說是外匯在美國，是由日本貨匯出去的，我在機場打電話到宇宙時，他們這裏告訴我，他們在美國去關這一筆款子回來的。」

「會回來嗎？這樣大一筆數目。」柯德不斷的搖頭，然後又說：「你因爲錢來得太容易，看得太輕，一位銀行家，放出三五萬元，亦要辦一切手續，再大一點，是要抵押品了，你卻是一放就是一百萬美金。」

柯達本來已立定，現在又踱起步來，然後好似想了起來，問：「你這一百萬美金的珠寶，是那裏來的？」

「這……這是尼星生的。」艾珠說：「這是在美仁洋行介紹的，尼東生祇是要我簽一個字擔保的。」

「現在你要賠償一百萬美金，你是擔保？這眞是奇怪了，」柯德對艾珠看了一眼說：「奇怪的，尼星生會這樣的慷慨，不等他是十分精明和慎重的，二三十萬港幣的眼，亦要有抵押的，或是擔保的，一百萬美金這樣一個數目，他祇憑你簽一個字？這是甚麼的交情？」

艾珠爲之說得心中大跳。忙說：「他在和我商談時，曾經說起過，一個你的面子，他說我是你的人，信得過，二是這一批東西，他是由歐洲一個集團運來的，來歷不明，所以他是應儘快脫手的。」

「唔！尼星生這樣重要的秘密會對你說？」柯德冷哼了一聲說：「你們之間的交情可算是不淺了，這事破綻太多，到底是真是假？尼星生是一直和我開玩笑的。說我是億萬富翁，但這億萬富翁是我家的，又不是我的，亦許他是在和我開門上玩笑吧？」

「真的，這是真事情，」艾珠說：「現在事情還不大清楚，先要找到這二個人。」

留連

曾驍文　培新图

[illegible]

妳給我帶來運氣。」羞答答地，柔芳把頭低了下來。

[illegible]

毅春生與柔芳的交談，比剛才更小聲了，除了一陣輕笑聲，再也[illegible]

[illegible]的回答，顯然這個午夜的訪客，是非鉤而來的。

浪子多情

高皐

三、

現在她沒有過來，也沒有呼叫，當他呼叫嫦嫦之際，白衣女郎的表現是一副茫然錯愕之色。

難道她不是柳嫦嫦？

如果不是柳嫦嫦，必然是她的姊姊千千了，千千不是逃出了留雲山莊麼？難道她是躲在此地？

無情浪子的思緒迅速的一轉，他不得不將未竟之言嚥了回去，因爲眼前情況不明，他的言語必須保留幾分。

近日遭遇撲朔迷離

他不慌，紫袍男子卻笑了起來。

「她是嫦嫦的姊姊千千，你認錯了，不過你能夠認識嫦嫦，咱們就不是外人，你貴姓？」

「在下麼，江湖朋友都稱我爲無情浪子，閣下的怎樣稱呼？」

「在下西門羽，朋友請坐。」

「甚麼，你就是西門羽？聽說……聽說……」

「朋友不必顧慮，有話儘管直說。」

「柳嫦嫦被人追殺，在下曾經伸手救她。」

「有這等事，她被何人追殺？」

「來人自稱是留雲山莊的部屬，他們誤認嫦嫦是千千，說她是閣下的逃妻。」

「哦，哈哈……」

西門羽，以及白衣女郎柳千千，在神色一怔之後，同時哈哈大笑起來。

半響，西門羽面色一整道：「朋友，你該不是說笑話吧，千千是在下的愛妻，咱們從未有過一日的分離，再說，在下離開留雲山莊前來嵩山，是應少林掌門懸能禪師的邀請，迄此時爲止，離莊不過旬日，據在下所知，敝莊門下並無一人行走江湖，怎會有敝莊追殺嫦嫦之事？」

這回輪到無情浪子發怔了，他簡直是目瞪口呆，半晌說不出話來。

當面的白衣女郎是柳千千決不會錯，除了孿生姊妹，她不會與柳嫦嫦的音容神情如此之像。

那紫袍男子也必然是西門羽，由他那迫人的威儀及氣度，以及與柳千千的夫婦關係，他的身份是不必懷疑的。

那麼無情浪子近日的遭遇應該如何解釋？

⑲

激動頭昏

莫雅濃

「你是不應該爲這些微物發怒的，」他可憐地說：「一個高貴的心靈永不要憤怒呢！它生存在這個世界上，就必須沉默地努力創造，而不是咒罵！」

他激動地握住江河的手，一股年輕的暖流湧進這兩個朋友的體內。

晚上，符立美也知道了江河正被「三吞錢」的小說苦惱着，她憫憫地望着他，在她溫情的眼內洋溢着愛的淚光。

「你是有天才的，江河，」她親愛地說：「但不幸，你很苦惱呢！我們都很明白你的智慧，可是，不正當的智慧也是危險的，你要打倒腐敗的舊東西嗎？那麼，你必須拿出你自己的勇氣和力量呀！」

拿出勇氣和力量！這一句話是多麼深刻，多麼具有啓發性呀！江河被這句話激動了。他先前所不大瞭解的昔日的追求理想，此時頓然深省了。於是眼前激起光輝，一股巨大的狂熱感情，馬上流遍了他整個身體。他對文學創作的超乎尋常的天才，開始向着他所愉快的那個舊傳統沖擊了，他幾乎是瘋狂的，並且充滿了火灼的痛楚，他激動得頭昏了。

於是，他毫不遲疑，自從這天晚上以後，他就把自己所有的精力，把他所有的思想完全的傾注在他的創作事業上。他構思了一個奇偉的、沉痛的故事——「泥沼」——那是寫一群青年在黑暗中生活，最後遭遇颶風的侵襲……幔幕倒了、草屋也塌了，但他們拋開了自身的危險，卻毅然去幫助農屋被暴風雨摧毀的農民們在泥沼中重建家園……

他把故事寫得很技巧、很細緻：農村的生活、青年的心聲、原野的魂魄，人們世代的恩怨……總之，他把他在生活中經歷的年輕的苦難、茁壯的生命力，已完全的刻劃在他故事的主角身上方。他非常嚴肅的做着這件工作，有時爲了描寫中選擇一個最恰當的字，就坐在桌前兩三小時的搜索他思想倉庫中每一個的角落，直到他滿意的時候，往往白天的第一線曙光透過窗子照射進來，接着，他精神抖擻地站起身，毫無疲憊的神態，馬上披着外衣就去上班。

奇異的禮物包

小徐拿起一件包裝很細緻的小包裹仔細打量着。這個包裹重約一公斤，四四方方的，報關單上填的是「禮品」。

「老陳，你猜猜它裏面裝的是什麼禮品？」小徐將手中的包裹交給身旁的老陳。

老陳接過來，在耳邊搖了一搖，裏面發出「沙沙」的聲音。

「好像是咖啡子之類的粒狀物，又像是花生，……」老陳說：「我猜不出來。」

「不管是咖啡或者花生，從老遠的美國寄來，還祇寄這一點點，郵費加上稅金，根本不划算，而且也不合常情，我覺得實在很可疑。」

「我們將它打開看看吧！」老陳說幹就幹，小心翼翼的將這個包裹拆封。

鐵盒裏所裝的，既不是咖啡子，也不是花生，而是一粒粒的植物種籽。

「這是什麼種籽？」小徐有點茫然。

「乖乖！我這一輩子從來也沒有見過這種「禮品」！」

正在忙着的其他同事，也剛剛走過來，大家仔細的觀察，猜測了半天，議論紛紛，也沒有人認得這種植物籽，爲了慎重，祇好報請上級請人來鑑定。

鑑定的結果，竟使小徐和老陳兩人大吃一驚，經過專家確認，那是用來煉製鴉片和嗎啡的罌粟花種籽，難怪他們沒有見過。

由調查局和海關人員組成的專案小組很快的成立，積極展開深入調查。

這一包「禮品」是從美國寄來，收件人是台北市中山北路的「ㄕ」藝品公司負責人程木林。

很顯然，程木林是罌粟花種籽案件的「主角」之一。

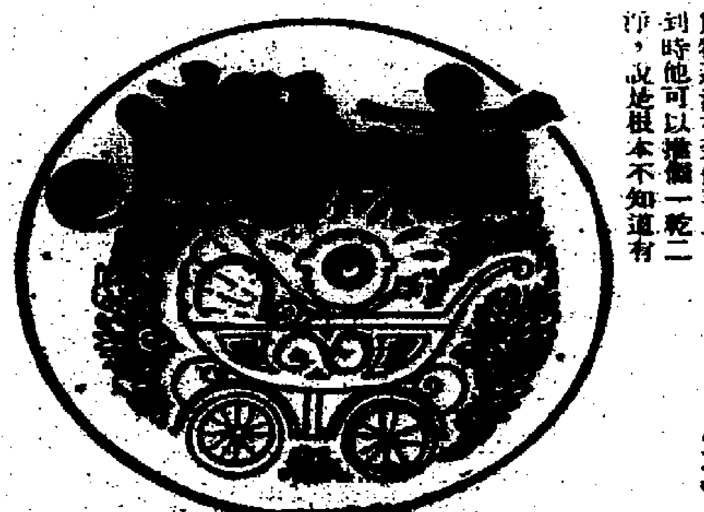
「趁他還沒有察覺，我們不妨來個迅雷不及掩耳，先將他逮捕再說，」專案小組中有人這樣建議。

「不！」小組召集人劉處長搖搖頭說：「貨物還沒有到他手上，到時他可以推個一乾二淨，說是根本不知道有人會寄給他，那豈不是打草驚蛇，前功盡棄了嗎？」

「那我們應該怎樣着手呢？」小陳問道。

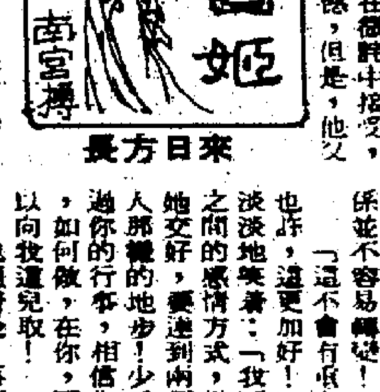
「一步一步慢慢來，我們要「放長線釣大魚」，」劉處長胸有成竹的說：「請你們按照正常的手續，通知他來領取這個包裹，祇要包裹在他手上，諒他也逃不掉。」

㈢



邯鄲圓姬

南宮搏



來日方長

——這天的下午，公主在作另外的事，她和趙國交差的計劃告訴安國少季，並且命令她合作，公主的命令是有情的，命這位郎官爲國家爲自己的功名而放棄私愛。

安國少季在徵詫中接受，當然，他有遺憾，但是，他又想着這是和自己一生相關的，因此，他表現了若有遺憾而又加予接受。

「少季，圓姬是聰明的，但承擔這樣的大事，她還不夠，必需有你相助！你一方面要放棄她，同時又要和她相處下去，使你成爲她最親近的人！」平陽公主委言不禁地說：「她出面做事，在幕後策劃，需要你！」

「公主——」安國少季比圓姬沉靜以及通曉事故，他徐徐地說：「我和圓姬之間是男女之愛，不是兄妹之情，如果再來往下去，我想——這樣關係並不容易轉變！」

「這不會有很大的關係，也許，這更加好！」平陽公主淡淡地笑着：「我不關心你們之間的感情方式，但要求你和她交好，要進到兩個人如一個人那樣的地步！少季，我鼓勵你的行事，相信你能做到的，如何做，在你，要花錢，可以向我這兒取！」

他應著是，再問：

「圓姬本身如何？」

「她自然願意承擔的，不過，她還欠缺一些！」

平陽公主給予的指示很簡單，但又極爲明確扼要，當承受了任務之後，安國少季說：

「我和趙晏齊之間祇是一般交往，我想，我應該更接近他，請公主指示。」

「照你的方式做，不必向我請示的，在部署那邊，自今以後，你會覺得出入和動務的方便，他們會知道我和你的關係！」平陽公主又扼要地說。

這時安國少季的仕進前途是極爲重要的一着，平陽公主特將出人物，將使他在郎署中成爲特出入，不必承擔例行任務，而在年終考績上，他又必然會獲得優等級。

這樣的際遇，是所有的郎官所追求的，而他卻在偶然中獲得了，他想：從這一條路發展下去，我會扶搖直上。

這天，他和公主相見，得知圓姬住在平陽公主的府邸，但他不曾要求相見——他通達世故，因爲平陽公主不曾提到，他便不作請求。

於是，他回到郎署，自然地和趙國專王的太子接近，謀長安城中的娛樂事——他從而作試探。

蕭何月夜追韓信

知人善用，爲事業成功之道。蓋人生事業，非個人能力所能致，必須得專才輔佐，始克有成。如漢高祖之得天下，蕭何，武有韓信，文有張良，而登天子之位。

初漢高祖入川爲漢王，拜蕭何爲相，但無武將，後有韓信棄項籍，而歸蜀漢，蕭何引爲將才，奏請重用。漢王以其出身寒微，屢大保舉，均不獲用。信失意，乃悄然離去。蕭何聞訊，月夜追回，率覆登壇拜將，整軍經武，擊敗項籍。

緣漢高祖劉邦，自秦末起兵，與仁義之師，先達咸陽，深爲項籍所忌，鴻門之宴，本欲置之死地，幸其知機，不致喪命。嗣封爲漢王，使之入蜀。漢王入蜀，從張良之計，官兵過後，即將棧道燒毀，以示久居西蜀，不願東來之意。

漢王在蜀，拜蕭何爲丞相，樊噲、周勃爲將軍，欲整軍經武，以圖中原。其時隨軍士兵，多屬江南子弟，此次入川，且從棧道，驟離鄉里，因此逃亡者日衆，且無大將，無法振奮軍心。如樊噲、周勃二人，皆屬匹夫之勇，率兵出戰，雖能力敵萬人，亦能以少勝衆，惟有勇無謀，弗能勝任主帥。漢王與蕭何，爲此而憂，求才心切……

有淮陰韓信者，自幼父母雙亡，生活貧乏。惟天賦聰明，讀書過目不忘。其文能武略，爲將相之才，因家境貧，無以自達。其在淮陰，常被無賴欺凌，曾鑽胯下，祇以謀生無術，惟有忍辱圖存。

時値秦末，志士揭竿而起。項梁率領江東子弟，興師北上，韓信乃往投軍。初爲小卒，梁死，籍率其部，籍以信機智過人，升爲執戟郎中。信屢對籍貢獻大計，籍自恃力能舉鼎，自稱爲蓋世英雄，且視韓信身卑職微，所言計劃，無一採用，信乃心存去志。

會鴻門宴上，韓信則爲侍衛，執戟立於帳隅，目睹張良公智慧，意氣凌人，而沛公劉邦能屈能受辱，羅容大度，心儀其人，他日必成大業。

不久，沛公封爲漢王，將且蜀，且知其入蜀之隨從後，棧道，斷絕東西交通，示蕭可無西顧之憂。信以漢王此舉，實消項羽西伐之念，且可安心整頓軍事，他日率兵中原。信自付若在，彼今正値失勢之時，捨此而就，爲之建功立業，庶不負一生懷抱。

韓信主意已定，即離項營，遙行入蜀，棧道已燒，攀山越嶺，在所不辭。（上）

謫仙記

視聽私語 ●拾月

前天碰見李嘉華，這位藝術中心新上任的宣傳主任，在大病之後依然精神愉快的忙碌工作，並且更特別要我去看她演戲，原來李嘉華還是沒有放棄表演的熱忱，打殲的電視之後以爲她會祇顧宣傳，不再粉墨登場。那知她眞是個發燒友，又演話劇了。

她擔任的戲是「謫仙記」，改編自白先勇的紐約客小說，陳蕙中改編，麥秋導演。這是一個以女性爲主的戲，描寫流落美國的幾個女性生活，大多都安份守己嫁人，過着平淡的生活，但故事女主人翁李彤卻不甘於由燦爛走向平淡，她不能忘往日的繽紛。看了這個故事我也有共鳴，試想在香港，不也有很多同樣的女性嗎？眼前我就有二個在紐約的女友是如此，在香港也有一個，難怪很多在學或者住過美國的讀者會特別感到他的小說有親切感了。

飾演李彤的是施南生，黃蕙芬是李嘉華，鍾炳霖演的陳寅將是整個戲的導綫，由他的倒述引出了精采的情節。「謫仙記」是一個開始，相信會有更多現代中國小說家的作品陸續改編上舞台的，這是推動劇運的好現象。

先後多次傳與林青霞來往
秦漢與妻終告破裂
邵喬茵暫搬返娘家

△秦漢與邵喬茵在林青霞快將由美國返回台北拍片時，卻傳出了夫妻感情破裂的消息。邵喬茵與秦漢大吵一場後，她已搬返娘家，秦漢也向記者表示，他從現在開始，已想過一段時間的獨身生活。

秦漢與邵喬茵結婚八年，他坦承在兩年前，夫婦之間的感情已有影響，當然新加坡之行，使他們更爲缺裂。秦漢主動提出與邵喬茵暫時分居，並且在電話中要求邵喬茵名下的財產，將作重新的處理，以代表他決裂的跡象。

對於邵喬茵個性太強，不讓秦漢有機會愛她及照顧她，使秦漢沒有了男性的自尊，使秦漢對邵喬茵日漸不滿。加上他組織電影公司拍片，秦漢更有被越權及控制大局的感覺。他坦承不可以去愛一個「女強人」。

秦漢與邵喬茵暫時分居，使人敏感的想到第三者介入，秦漢卻否認了。他說：「我不會爲了另一個女人，放棄了自己的家族。」

一段婚姻相處在一起，秦漢認爲，爭吵竟然是無休止的生活形態下去，倒不如提早結束。記者問他是否想離婚，他卻顧左右而言他的說：「邵喬茵也多次主動提及這個問題，我們還未決定哩！」

鍾楚紅成爲無線麗的爭逐的新對象。

麗的送入半雪櫃 容惠雯另求發展
日間到出入口行辦事

麗的藝員容惠雯，明顯已被麗的「半雪藏」，自演麗奇女子以來，一直賦閒，因此容惠雯打輸數的另某發展，日間到哥哥開辦的出入口洋行做事，晚上則在歌劇院登台。

容惠雯面有憂色的向記者表示，她自去年簽約麗的以來，能夠參予演出的機會並不多，但經過佳視的敎訓，心境早已平靜，而且沒有苛求，任由麗的派演角色，「奇女子」之後，卻沒有風聲再做新節目，所以容惠雯苦笑的稱，早有心理準備，利用這段時間去學習一門學識，在兄長的公司學做生意，預防失業之後，也不必彷徨。容惠雯的處境，也可反映麗的基本政策，除非是非常有價值，用之殆盡，否則注定入「雪櫃」。（江陵）

容惠雯尋求第二條出路

夜總會提早打烊

歌廳夜總會面臨淡風，使一般經營者爲之提心吊膽，尤其是入夜之後，實個光管，使本地夜遊人爲之卻步，祇希望於外埠遊客，而外埠遊客之光顧時間，在於午夜十二時前，因此許多日式夜總會，已將營業時間提前打烊，如無特別客人留座，原定在深夜二時至四時打烊改爲提早一時半停止營業，此固然是減少伙計開支及電力開支，更而減少一場表演，此爲兩全辦法，亦爲在淡風中的惟一折衷辦法。

九龍方面一間附設於酒店與酒樓之夜總會經已於前月歇業，這一間夜總會開業以來，從未賺錢，不過附設於酒樓內，酒樓生意好景，所虧折區區之數，老闆認爲不大志在，希望提高酒樓聲價，由酒席中補補，但後來覺得長此虧折下去，實在不大化算於是將夜總會結束，省去每個月數萬元之開支，香港歌廳情形淡風可見。

又在尖沙咀一間夜總會最近由一位娛樂圈名人接手，因缺乏新歌手，亦生意冷淡，難逃虧蝕命運，祇有寄望於最近將來，從外地聘來新人作爲救命金丹而已！

期望早生仔 傳聲猛拜佛
不斷向睡佛手掌貼金

△傳聲昨午由泰國先行返港，昨入邵氏探班，他這次是陪太太甄妮去曼谷唱歌，逗留了四日返港，由於泰國的金是很有名氣的，傳聲昨日頸項上也掛了一條二兩重的金鍊，神氣十足的說：「在泰國買金，一千六元一兩，不過香港」。

傳聲去泰國，其中最感興趣的，就是入鄉隨俗的拜佛了。他說：「我們去過不少佛寺，別人告訴我，如果把金薄貼在睡佛的手上，表示將來可以賺更多錢；如果貼在喉嚨，便可以幫助歌喉及口才了得。」

傳聲便拼命的將金薄貼在睡佛的手掌上，甄妮又把金薄貼在喉嚨上。

參觀金佛寺時，裡面有一塊擎天柱的長型大石，據說是生仔石，保佑善男信女進生貴子。傳聲很仔細到發燒，自然信到十足，對着這塊形似生殖器官的多仔石，不斷跪拜，祈求賜給他及甄妮有兒子。

傳聲趕返香港拍片，他計劃十九號再去泰國，因爲那晚是義演性質，泰后也會出席盛會，大會也邀請甄妮御前演唱，傳聲則是當晚的特別嘉賓。他預算祇去一日返回香港。

雖然祇在曼谷逗留四日，傳聲也參觀了當地的名勝鱷魚灣，玩得十分愜意。

拉角潮指向新秀 鍾楚紅突告搶手
對電視興趣不高擬拍電影

無線麗的拉角風潮，似明實暗，據消息稱：兩電視台已向落選港姐埋手，兩電視台負責聯絡的大員，秘密擬出需要角色名單，着手游說簽約。

落選「港姐」鍾楚紅是這次爭奪新秀的主要目標，據鍾楚紅昨日與記者接觸時透露，上月無線的派人與她傾談，開列簽約的條件，不久之後無綫又有人與她通話，並且話題集中在加盟的焦點上。

但鍾楚紅卻表示，對電視演出的興趣不是十分濃厚，況且一間獨立電影公司已捷足先登的邀她出任一部古裝新戲的女主角，準備九月中赴外地拍外景，故此鍾楚紅稱，沒有立即簽約下來，如果有機會和合適劇本，就會考慮向電影圈發展。

據記者得到的消息，無線的突然急於簽約落選港姐，也是被迫採取的行動，主要原因是麗的四出拉角，原來從事這行的人員，早已不敷，而且「落選港姐」之中，不乏上鏡面孔，若果加以栽培，定可填補藝員的空缺。況且「落選港姐」屬新秀，出價自然沒有大牌的高，而且「好駛好用」，因此麗的比無線先行一着。

當然無線不甘心「肥水流別人田」，因此在我增一分力，敵則減一分威脅下，掙手爭奪這次「落選港姐」之戰。（江陵）

✱張國華在「發窮惡」中搶風情。

瘋狂世運會亂籠 沙姐混亂中失寶
勞動警衛協助尋回

無線昨日舉行「瘋狂世運會」「歡樂今宵」四十餘藝員傾巢而出，混亂自是不言而喻。果然「沙姐」林建明在綵排時，大驚失色的表示，失落銀包，要勞動警衛緊急封鎖現場，逐點搜查才能找回失去的錢包。

原來林建明綵排時，不知怎的竟將在六百餘現金的銀包放在佈景板下，當排完節目，竟然發覺銀包不翼而飛，因此急起上來，要勞動警衛搜尋，並且騷擾一番後始再尋回失款。（江陵）

無線高層人士透露，他們已獲得電影「巴比龍」的版權，準備排期在明年初在明珠台首映，然後配音在翡翠台播出。

該高級職員又稱，年初到美國就是爲了購片之事，經過一番商討，終於簽了數部著名電影的播映版權。她還透露，尚有多部有份量的影片也被無線購得。（江陵）

胡金銓單獨飛英 參加愛丁堡影展
鍾玲張艾嘉今歸隊

△胡金銓昨午單獨一個人飛去英國，預算參加蘇格蘭的愛丁堡影展，張艾嘉今日由台北返港，將與鍾玲一起飛往英國。

胡金銓對記者表示，繼愛丁堡影展後，他將會參加加拿大滿地可世界影展及多倫多之影展。九月份返回香港，十月份又再去英國參加倫敦電影節，德國的孟韓電影週及奧地利的維也納影展，因爲「山中傳奇」與「空山靈雨」兩部片已入選參加上述三個影展。

他昨午對記者透露，參加完所有的影展返港後，今年底將會籌開戲，目前他手頭上有三個劇本，一個是時裝、古裝的，也有諧趣的，胡金銓希望另外走不同的路綫。

承認以前拍戲的格調高，不夠深入羣衆，他希望以後可以拍一些

任達華綽號有二 印度王子與鋼門

任達華生得高大英俊，瀟瀟灑灑，是一個富有時代氣息的靚仔，他在「無綫」中有兩個綽號，一個「印度王子」，一個叫「鋼門」。

叫「印度王子」是因爲任達華膚色黝黑之故，這是他喜愛游泳的結果，不但夏天游水，冬天也去多泳，游泳地點多在海灘，曬得陽光多皮膚色素自然加深。

「鋼門」的綽號也與運動有關，他是無綫藝員足球隊的守門員，由於身材高大，身手敏捷，確是把關的好材料。

任達華最喜愛的運動正是游泳與球類運動，尤其是游泳，最近他去游泳，還多了一份羅曼蒂克氣氛，原來他近來每朝都偕同女朋友駕車到大浪灣游早水，然後出市區吃早餐，再送女朋友返工，然後他自己返廣播道。

雖然大家都知道華仔已有心上人，但他始終不肯介紹給記者們認識，也不肯說出名姓，他說：「她是圈外人，又不愛出風頭，何必煩她。」

華仔在電視圈也不時傳出緋聞，問他怕不怕女朋友發生誤會，他滿有信心的說：「她對我有絕對的信心，這是我喜歡她的原因之一。」

任達華在影圈也很活躍，在鄧光榮「發窮惡」中是主角之二。

凌黛無爭無求過三年
●艾詩

凌黛簽約嘉禾公司五年，現已過了三年，三年內共拍了六部片，即將上映的「名流、浪女、妙先妹」是第六部，還有兩部尚在拍攝中。

平均來說，凌黛每年拍片兩部，以一個演員來說，這個數目似嫌冗少。

但凌黛卻說：「也差不多了，多拍太辛苦，況且我懶，不拍戲總愛躲在家睡大覺，聽音樂。」

許多女明星，會學唱歌，會逛街，凌黛卻提不起興趣。

她說：「媽咪也曾叫我，利用空閒時學唱歌，我卻懶去上課呢！平時我很少化粧的，衣服也隨便，祇有接到新劇本時，知道自己演甚麼角色，才去買些合適的衣服。」

「妳在片中演什麼角色？」

「我演一個從大陸偷渡來港的少女，因環境關係，先後做過賣菜妹、點心妹、售貨員，卻因爲對愛情充滿幻想，結果被騙，受此教訓後，狠狠的向老闆敲了一筆，自己做起時裝老闆來。」凌黛說起故事來，頗爲生動的。

「那麼，妳是否買了許多漂亮的時裝？公司方面有否服裝津貼？」

凌黛說：「當然有喇！否則我拿的薪水都花在衣服上了。前半部我是粗衣麻布的，下半部的服裝，漂亮得多。」

「凌黛，妳這麼懶，又不爭取機會出風頭，不扮靚，拍戲爲甚麼？」

「我不是爲爭名奪利而入影圈的，那時剛從學校出來，第一份工便是拍戲了，便一直做下去，我把它當作一份職業，有戲拍時是上班，沒戲拍是放假，從沒想過會有甚麼的成就的。」

這樣的明星也眞是怪，無爭無求便過了三年。

「妳一年拍兩部片，賺的錢夠花？」紅星如狄龍，一年拍片五至六部，也要爭取多一部外借呢！可見金錢的引誘力。

誰知凌黛卻說：「我是支月薪的，拍多拍少也一樣，少拍沒那麼辛苦呢！」

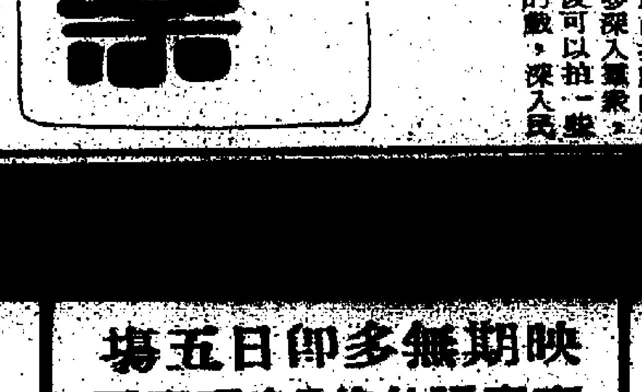
今日電視節目

無綫翡翠台
- 8.00 粵片「挖日保山河」梁醒波主演
- 9.30 伏魔三劍俠
- 10.00 神行太保
- 30 幻影時光
- 11.00 神鵰俠車手
- 30 乘風破浪
- 12.00 功夫
- 55 午間新聞
- 1.10 追上飛山
- 2.10 琵琶記
- 3.10 粵片「如花美眷」方艷芬主演
- 4.35 太空保衛隊
- 5.00 小飛俠
- 30 小英的故事
- 6.00 青春少年時
- 7.00 奉告
- 05 翡翠劇場「抉擇」
- 8.00 BANG BANG 咁嘅嘢
- 30 左鄰右里
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 雪山飛狐
- 11.30 新聞報告
- 40 戰地風雲

麗的中文台
- 12.40 國片「不要讓太太知道」凌雲主演
- 7.00 早晨新聞節目
- 9.03 星仔走天涯
- 30 超級英雄傳
- 10.30 粵片「俠大俠」鄧碧雲主演
- 12.00 午間新聞
- 15 特警雙雄
- 1.05 動物世界
- 30 蜜女紅玫瑰
- 2.05 六合彩
- 10 粵語長片「如來神掌」曹達華、于素秋主演
- 4.00 下午茶（婦女節目）
- 30 三兄弟
- 55 仙女下凡
- 5.20 七海小英雄
- 50 神勇俠再發威
- 6.15 今晚新聞
- 20 奉告
- 25 六合彩
- 30 麗日仔時間
- 7.00 鱷魚淚
- 8.00 天蠶變
- 9.00 麗的劇場「新變色龍」
- 10.00 當年今日
- 03 新聞天氣及經濟行情
- 30 麗頻道時間
- 11.00 十大刺客「荊政」
- 30 午情真

無綫明珠台
- 5.00 新聞提要
- 05 英語片集
- 6.10 動物世界
- 35 歡樂青春
- 7.00 新聞及天氣報告
- 35 保鏢神探
- 8.30 神探伯樂睦
- 9.30 明珠九點半「錦繡年華」
- 11.15 最後新聞報道
- 25 喜劇之家
- 55 英語片集

麗的英文台
- 4.00 麗日仔時間
- 6.00 新聞摘要
- 05 生活的旋律
- 30 波牛世界
- 7.25 當年今日
- 30 新聞及天氣報告
- 50 觀點與角度
- 8.00 波威馬戲團
- 30 西城晉家
- 10.30 蝙仔神探
- 11.30 新聞報告
- 35 英語片「老鼠風波」



今年的時裝流行黑色與深色，配上銀白色的刺繡飾物，格外奪目。

島上人家

柴米夫妻知足常樂

貧窮雖不是罪惡，但柴米夫妻的生活，總令人存不淡莫愁之感。而一些夫婦，對人生有旺盛的精神，對生命有堅強的鬥志，不但生活得極有意義，而且以喜悅來取代了哀愁。

有這樣一位太太，嫁了一位貧窮的丈夫將近十年了，她的丈夫祇是大公司裏面的一名小職員，所得薪金，祇能供一家數口極其節儉的生活費用，住的房子既狹小到祇堪容納一床一櫃，小孩子走動的地方也付闕如，唯一的消遣，便是晚飯後兩夫妻背負手拖的帶着三名小兒女，到小公園散步納涼，一方面閒話家常，一方面讓小孩子們捉迷藏、玩遊戲，其樂融融，把一天的煩惱，拋到九霄雲外去了。晚上一覺睡到大天光，又精神奕奕地勤奮工作了。

長期以來，她爲家務操勞，爲家庭經濟操心，但她仍然生活得很快樂，一點兒也不覺得灰心。她說：「人活着還不是這個樣子？舒服點我自然喜歡，但是再苦一點，我也會掙扎下去，祇要教養得兒女都長大成人了，他們都能夠自立，我們便心滿意足了。人人都是這樣子捱起來的，我又有甚麼例外呢？」

爲彌補家計，她盡可能抽出時間，甚麼工作都做，穿膠花啦，剪線頭啦，每天賺三數元工資，每月有百多元，全部拿出來彌補家用。

左鄰右舍的先生們，無不以能討到這樣的一個克勤克儉的女人作爲太太爲三生有幸呢！

照這個情形來看，他們雖然是貧窮，生活艱苦，但仍然過得很愉快，知足常樂，「柴米夫妻百事哀」的觀念，並不是絕對性的。

年前，兩口子似乎是忽然交上了好運，買了一層五百多平方呎的樓宇，一廳兩房，另有浴室廚房。老鄰居都爲她祝福，以爲上天報應好人，苦盡甘來，擺脫了貧窮的逆境，大家還合資購了一套客廳傢俬，送給她作爲喬遷新居之喜，可是不多久，兩口子爭吵的事情傳出來了——

做丈夫的放工回到家裡，常常要自己下廚，做他一個人的飯食；太太和兒女們，影子也沒見一個。

太太交際頻繁，今天往張家搓麻將，明天和李太逛公司，後天又是甚麼人家的生日舞會，總之，沒有一天在家，非到深宵不見人歸來，而兒女呢？沒有母親的照顧和督導，也各自結交一窩「油脂仔」「甲由妹」，自我「歡樂節目」去了。可憐做丈夫和父親的，獨歡孤單寂寞，簡直是「家散人離」！

原來，他們忽然間經濟好轉，是由於買中了「六合彩」頭獎，獲彩金數十萬元，這些彩金，把他們當年堅韌的生命力衝擊得肢離破碎了，把克勤克儉，精神愉快的樸實生活淹沒了！誰是罪魁禍首呢？（協良）

世間情

四個斷擔挑

「永植，」玉萍做完了家務，拖着疲倦的身軀上床，看到丈夫還沒睡，所以便想和他談談心裡事。

「甚麼事，不是沒有家用了吧！」永植眼睛仍然看着面前的武俠小說，漫不經心的答着。

「不是。」玉萍把說話仍然遲疑：「不要以爲有事問你，就非講錢不可。」

「這年頭，不講錢，講甚麼？」永植便嘆道。

「但我們是夫妻呢！」

「唉，夫妻也沒有情講了。」永植仍然是那一派有神沒氣的語調：「我們那三個孩子的教育費也真令人頭痛呀，老大要升高中，聽說私立中學會加學費呢！」

「我就是爲了孩子的事要和妳商量。」玉萍頓一頓：「不知道爲甚麼，隔了這麼多年，我好像又有了。」

「甚麼。」永植聽了，幾乎是從床上彈起：「不可能吧，我們也三十多歲了，而且又有避孕措施。」

「妳真是的，三十幾歲距不能生育期還遠呢！」

「這是甚麼原因，你告訴我。」永植雖着頭重坐下來：「有了多久。」

「我想有了兩個月了。」玉萍思索着：「你記得早兩個月，我不是身體不妥，沒有食避孕丸嗎？」

「我們也有用安全期呀！」永植接着說。

「也許這安全期出了問題。」玉萍說：「我想不要他算了。」

「妳是說去墮胎？」永植瞪大眼睛。

「不然，又多一個，將來的生活就成問題，已經有三個了，四個的斷擔挑呢！」玉萍憂心忡忡的說。

「但到那裏去做手術？」

「我查過了，可以找私家醫生介紹。」

「千萬不要找甚麼『姑』做手術，很危險的。」永植關心的說。

「我知道，你同意就好。」

「我怎會不同意。」永植像下了決心：「等妳弄好，不如我去做輸精管手術吧！」（基）

中英對照

何必大排筵席

看見會計小姐翠芝爲籌備婚禮忙得昏天轉地，消瘦了許多，打字員美琪撇着小嘴說：

「如果我結婚，便素服一襲、鮮花一束、和他去註了冊後，就功德圓滿。摒棄所有繁文縟節才是上策，何必把自己忙累得失魂落魄。」

翠芝白她一眼，說道：「現在妳說得口響，到時候家長干涉，妳便知味道。」

「他們干涉我也不理。」美琪又撇撇嘴。

三十歲的副經理佐治聽到她倆對話，插話過來：「美琪，事情未到自己身上，可以說出偉大理想，也可以嘴巴比石頭硬。但當事情來到妳身上，客觀環境的壓力，不容妳不作遷就的……想當年，我就受過舉行婚禮的苦頭。」

「是嘛。家長的封建古老思想還在，不可能全部免去繁文縟節的，多多少少也要照儀式做着。」翠芝嘆口氣。

「不叩頭可以嗎？不大排筵席可以嗎？」

「可以，但不能全免，要斟茶給翁姑，要辦兩三桌家人喜宴；要三朝回門帶燒豬；亦然也缺少不得幾套新衣和首飾。」副經理笑着說。

十分鐘整容運動

美容專家指出：無須接受整容手術，妳亦可保持青春及回復昔日俏麗的容顏。

他解釋謂：無論任何年齡、性別或皮膚肌滑程度，祇要有信心地進行一種「每日十五分鐘整容運動」，必能收到如期效果的。

此種整容運動，當然是指修美臉部肌膚而言。分爲上半部及下半部的運動。上半部即鼻樑以上的地方，下半部則指鼻樑以下至頸項的部位。

上半部是着重面部肌肉鬆弛，分有四個步驟：

①發展太陽穴部位的肌肉。即位於臉頰的兩邊皮膚。它是把臉邊的皮膚緊平地扯拉着。所以，應將雙手平放於太陽穴上，然後緊合牙齒，折曲下巴；雙手則迴旋轉動，重複多次。

②剷除前額的皺紋——應舉起雙手合拍，如祈禱的手勢，在於前額。然後，以大拇指的豐肉貼按在額中心按摩。前後上下左右地向各方向轉動，皺紋便可待去除。因爲皺紋是由於乾硬皮膚積疊而成，常將之鬆弛，可復原來之緻滑。

③按平眼眉間的皺紋——將雙手之食指及中指尖，按在這些皺紋上面，前後壓下按摩。手指的姿勢是如眉一般伸直的。但力度要適中，免擦脫眉毛。

④去除眼角的皺紋——首先要塗施一些潤膚膏在眼角周圍。雙手的食指放其上，用指力由眼角至耳部地方扯按轉動。練習時，要忍受一點苦楚。

另外，則是下半部肌膚練習步驟：

（一）剷去口部左右邊的「虎紋」——先塗施潤膚膏，張開口，上下唇合一，掩蓋牙齒，持續十五秒，再張開下巴，用手按摩多次邊旁的肌肉，而成功與否，是視乎口部週圍肌肉之緊握及伸展程度而定。

（二）將雙下巴的現狀貼緊——首先亦要塗上潤膚膏，然後，將雙手指尖放在頸底，由下至上地向耳部轉動多次。（圖六）

這位設計以上基本美容運動的專家指出：這些運動應每日做兩次，每次十五分鐘；約在三個月後，便可收到良好效果的。（芝芝）

時代生活

食療保健

自製炸薯條

用料：淺黃色油皮一張，薯仔一斤，蘿蔔絲、芫茜、薑絲各少許，食鹽一又四分一茶匙、豉油一湯匙、醋五湯匙、糖五湯匙、生粉四両、百合粉一又二分一湯匙、麵粉三湯匙、花生油約一斤（過油用）。

總營養價值估計：含蛋白質十六克、脂肪四十四克、醣一五四克、熱量一二八一卡路里。

製法：

（一）將薯仔洗淨、蒸熟、去皮，加入少許食鹽與百合粉，和成薯仔泥。

（二）將麵粉加入調成稀麵糊。

（三）在油皮上抹一層稀麵糊，上放薯仔泥，并將薯仔泥製成一條魚形。上方再切幾條斜邊。

（四）取少許乾麵粉，用手灑紙，舖在桌上。

（五）魚身頭上一層稀的麵生粉後，將個放在乾生粉上，待這兩面及斜邊都沾上了乾生粉，即取出，放在漏勺裏。

（六）油鍋燒熱，將漏勺帶魚下油鑊放在溫油中過油，炸透之後，取出漏勺，待全炸黃，然後盛入盤中。

（七）混合半茶匙食鹽、一湯匙豉油、五湯匙醋、五湯匙糖、一湯匙生粉及水調成糖醋汁。

（八）鑊中另熱油二湯匙，爆香薑絲及蘿蔔絲，倒入糖醋汁，使成濃糊，倒在魚面上，再灑些芫茜即可。（于雪）

聖經金句

待人如己

聖經裏面記載着：「無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。」這就是眾所皆知的金句。但是一句很短的說話，充滿力量的原則。當一對夫婦在他們家裏實行這個原則的時候，必定有永久性的快樂。

你能否想像到，如果你對待你的伴侶，如你想你們對待你一樣，你們的家中會怎樣呢？你們的關係會繼續增進嗎？

這是一個非常好的生活方程式。它可以幫助你培養自我的特色和自我控制，這兩種特質都能夠約束一個人成爲良好的伴侶，每一個人都會很自然地維護及照顧自己，他會提供自己最好的待遇。記住，你願意人怎樣待你，然後給你伴侶同樣的待遇。

例如，如果你不喜歡人呼喝你，你也不要呼喝人。你喜歡人對你好，你也要對其他人好。學習這種哲學，你也可以克服一切的困難。學習到如何運用這個對夫婦的原則，他們便可以改善生活的路徑。

這個方程式是價值萬倍的，而且開始用它，必定會看見它的後果。請把這方式實際地實踐在婚姻生活裏。（耶穌基督末世聖徒教會供稿）

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二弍五四九五・二弍壹弍三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處電話：六九八五五八
（四）旺角窩打老道廿二號東興大廈生記租務處電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（六）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（八）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）荃灣新區第廿六座十七號中華商行

租售　吉樓出售　旺舖租售　葵涌地王　招租　旺舖招租　出讓　官塘製衣　荃灣檔門　聘請

音樂教師　聘英文科教師　待聘　專門教授　提供會計秘書服務 ⑤486459　徵求　專買酸枝古玩字畫　大明行 電K7780065　收買酸枝

幸福婚姻　徵女友　收買酸枝　高價收購麝香　電K四九五〇二七　美心婚姻　啟事　論饒不饒　遺失　華明　商業　債追　代客追收空頭支票 電話⑧251920　紙紮地毡 K754837 K761111

全新單車行 K892179　修理計算機　油印中心　中英打字　代客油印中文打字　合豐信用顧問公司　唱片音響　成功 5-440550 448271　複印機 每架100元 九龍漆咸道37號B地下 樂光公司電K684461　智明女士 掌相命

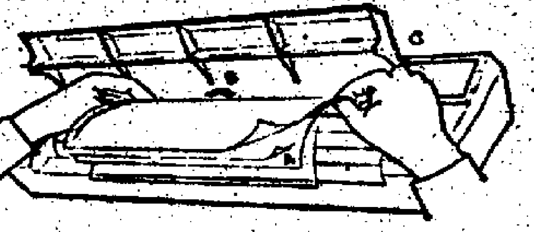
安全第一　20元修電視 K776379 明輝行　20元修電視　出高價收彩色電視 K807330 天利　河遊 ⑤224210 ⑤779086　水漏補 專門科技防水工程　打腊清潔 5-471633　專通渠　打毛機　專修洗衣機 K031206 加信　裝修　永業校服　上門修理彩色電視　招生　平國吳 自我催眠療法　英美仕人

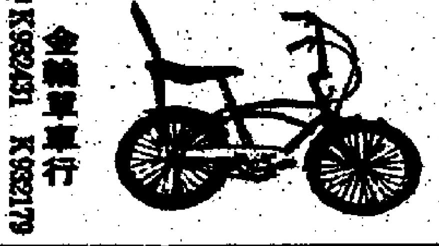
三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院 招收一九八〇年第二十七屆 院長：范兆津　教務長：黎錦鏞　搬運

誠信搬屋公司 5-278358 5-280071 3-314970 3-310157　立信搬屋 957351 968805 969617 969033 641826　醫藥　中醫婦科葉友芳　老牌妙藥 遠近知名　強壯堅體・固本培元　世醫痛病

婦科　黃標腰痛丹 三代祖傳・獨步古方　紅斑白蝕癬　中醫陳銳培　婦科陳月娥　耳喉耳鼻鳴　伍品真　耳嚎丸

工商日報分類廣告
苗樂天





我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日晚報外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元；香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費九元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算）日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、中美洲、加拿大	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角